



GANTZ/36

HIROYA OKU Works.

哉 浩 奥 ツ ギ

ANHELANDO PISAR LA TIERRA, AÚN
SIGUEN EN UNA OSCURIDAD LEJANA.

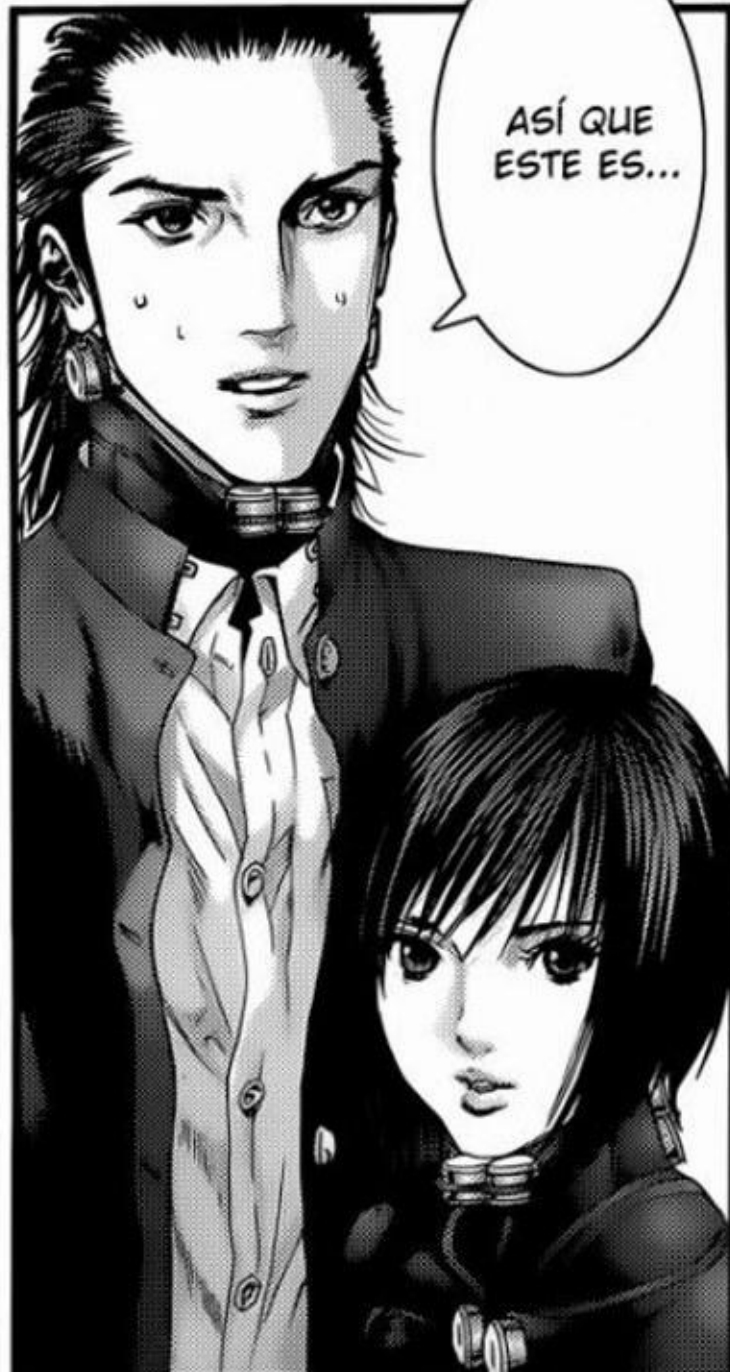
GANTZ



...EL
ESPACIO,
¿EH?



NO PUEDO
CREEN QUE
ESTEMOS EN
EL INTERIOR
DE LA NAVE
NODRIZA.



ASÍ QUE
ESTE ES...

GANTZ

[ガンツ]

SF COMICS ULTIMATE FORM!
THE SERIES THAT SOLD
OVER 19 MILLION COPIES!
[GANTZ] 34
ON SALE NOW!

ON SALE
NOW!

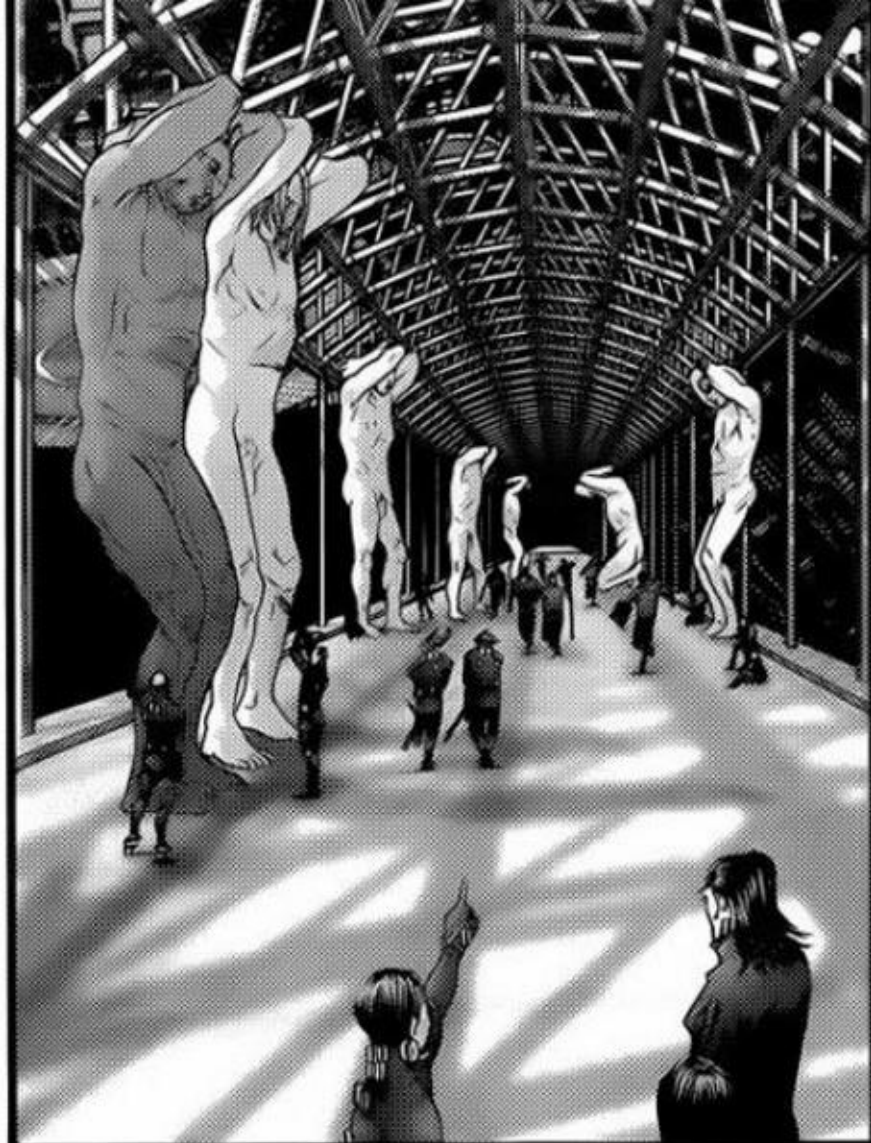
MIRACLE JUMP'S [GANTZ ORIGINS] COLLECTED IN A SINGLE VOLUME!
[DISCUSSIONS ON GANTZ & SCIFI MOVIES] BY OKU HIROYA ON SALE NOW!!
HIROYA OKU TALKS AT LENGTH ABOUT THE MOVIES THAT MADE HIM WHO HE
IS TODAY!

UN PASILLO DE JUZGADO
SOS-
CHE CONECTA LOS

[0368] VIOLACIÓN Y CONFESIÓN.

HIROYA OKU





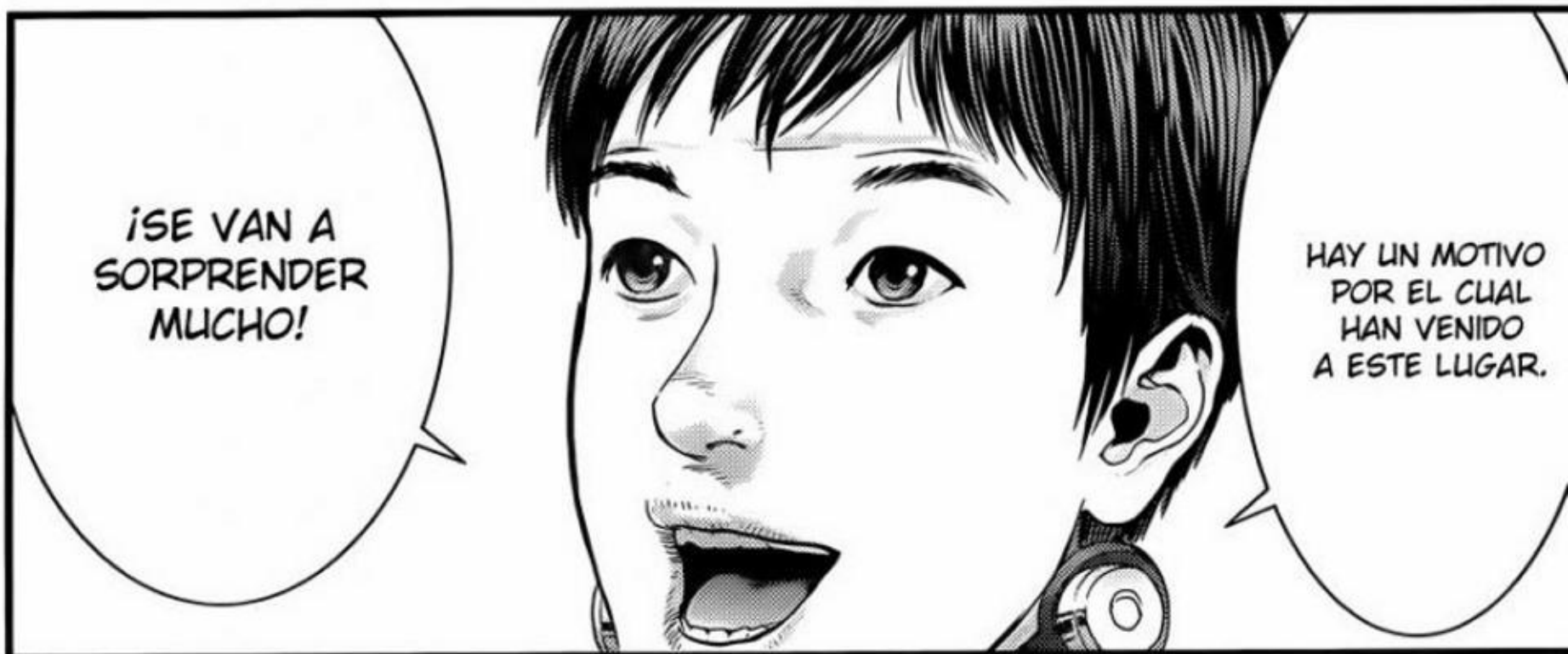
ESTÁN LIBRANDO
LA BATALLA FINAL.

LOS DE
ESTADOS
UNIDOS
ESTÁN
POR ALLÁ.



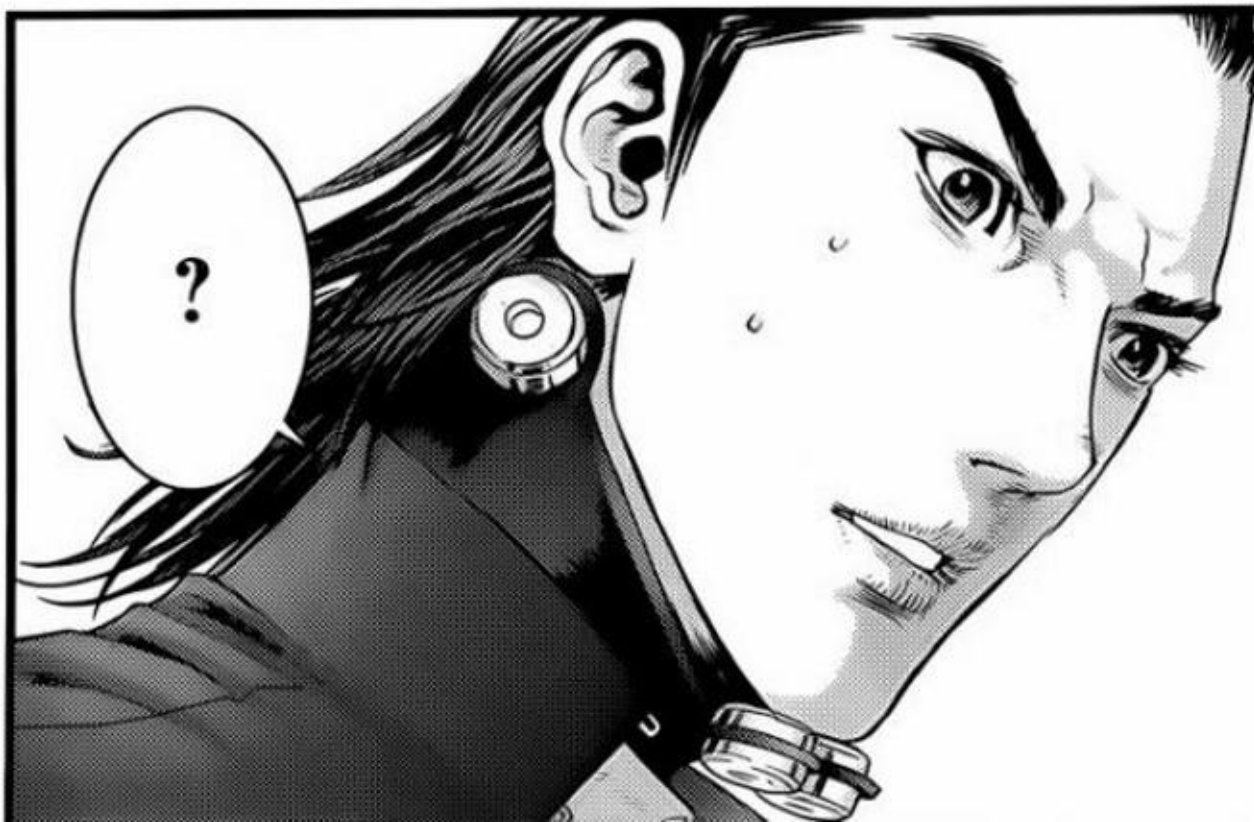
¡SE VAN A
SORPRENDER
MUCHO!

HAY UN MOTIVO
POR EL CUAL
HAN VENIDO
A ESTE LUGAR.



?

UN
MOTIVO...





¡MI
PIERNA
SE HA
REGENE-
RADO!

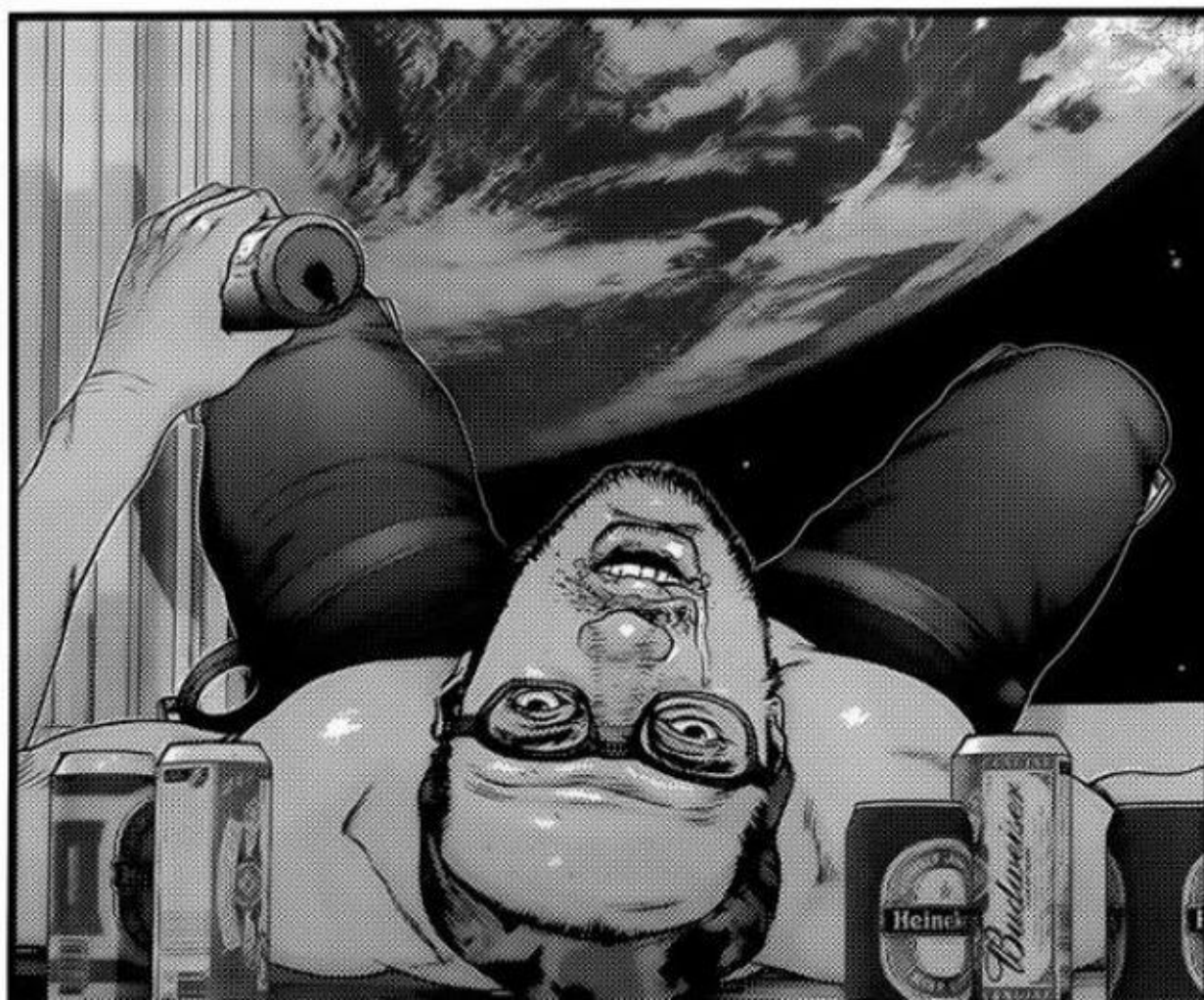
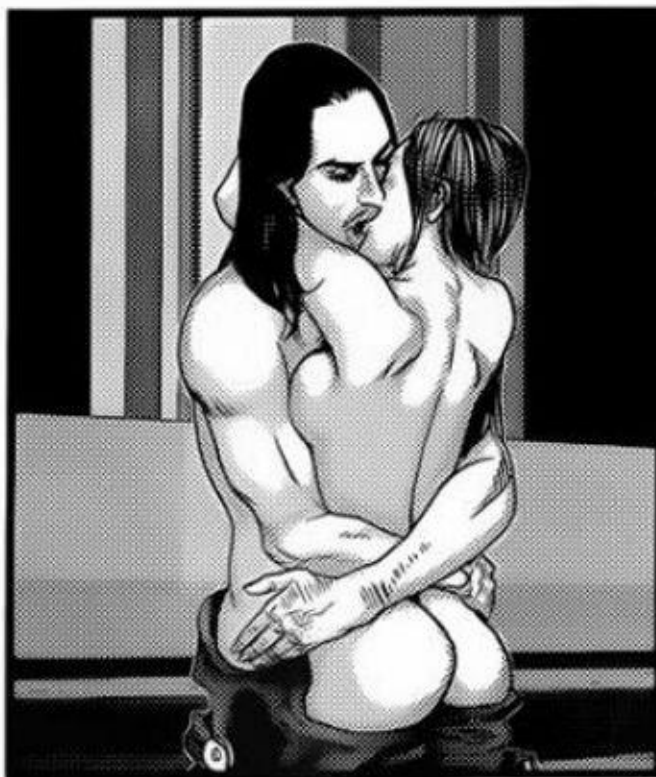


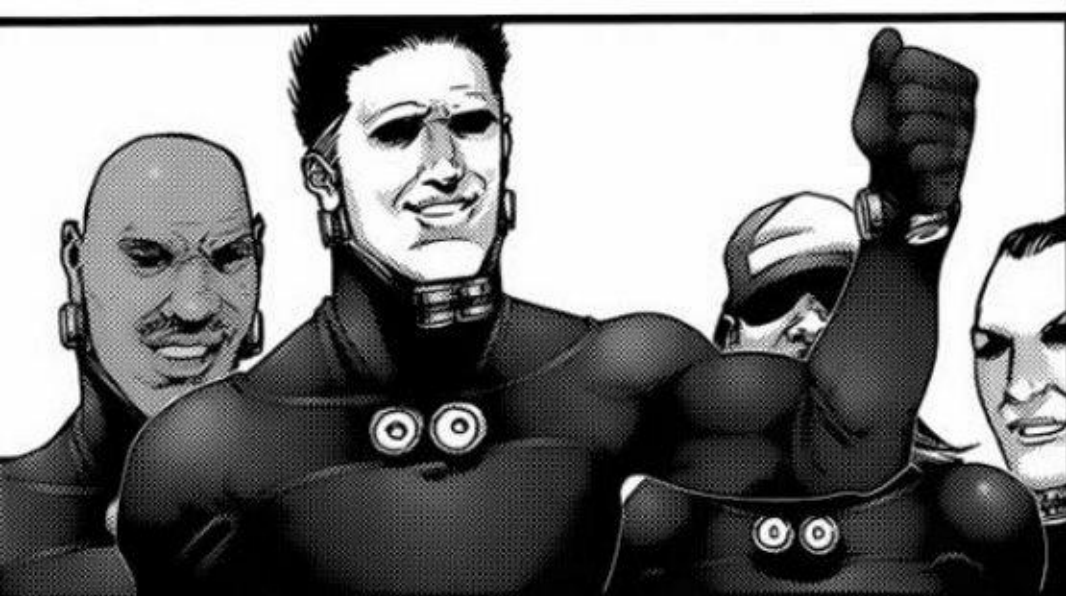
¡AH!



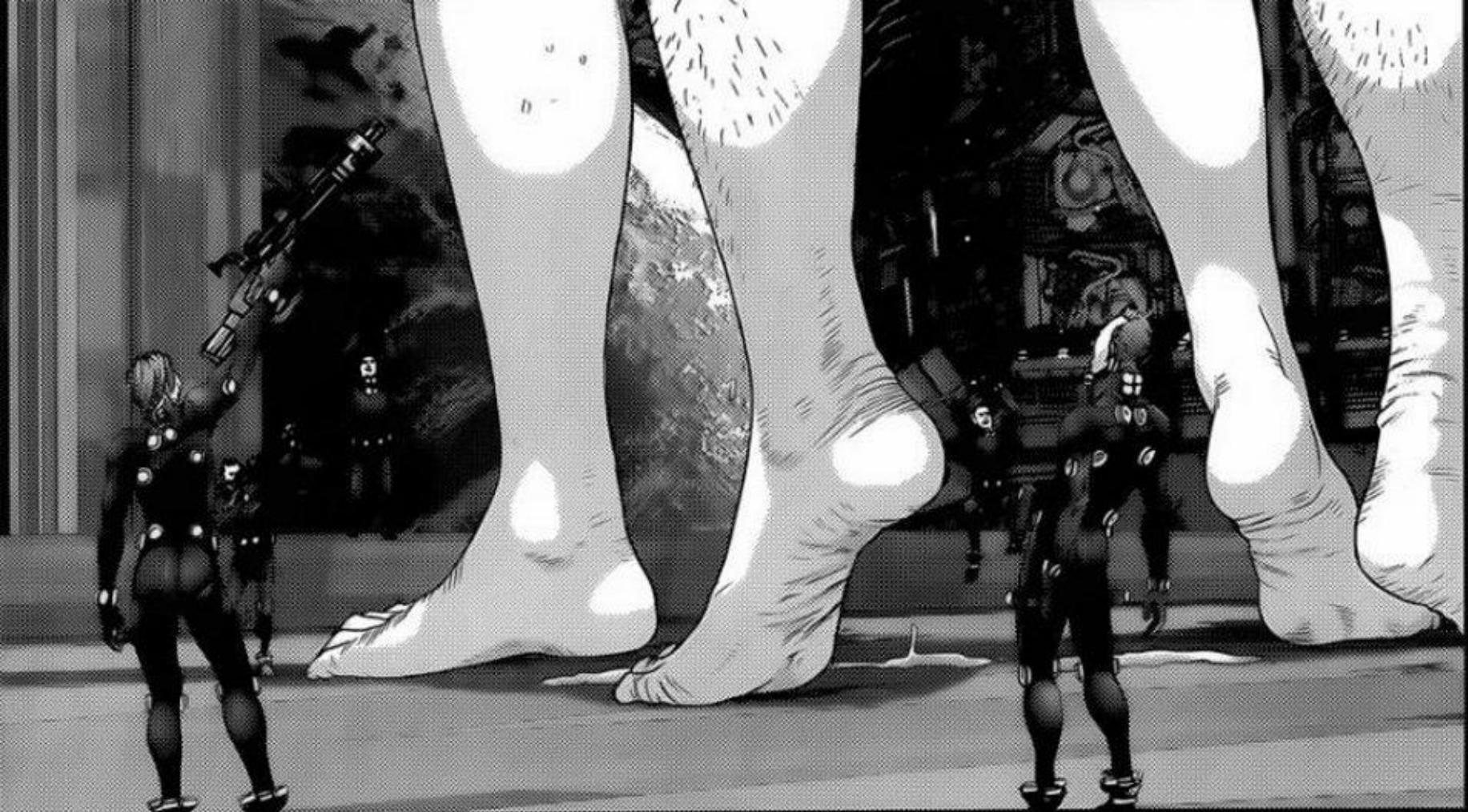
¿QUÉ?

CREO QUE
YA PUEDES
BAJARTE
...











AAH!

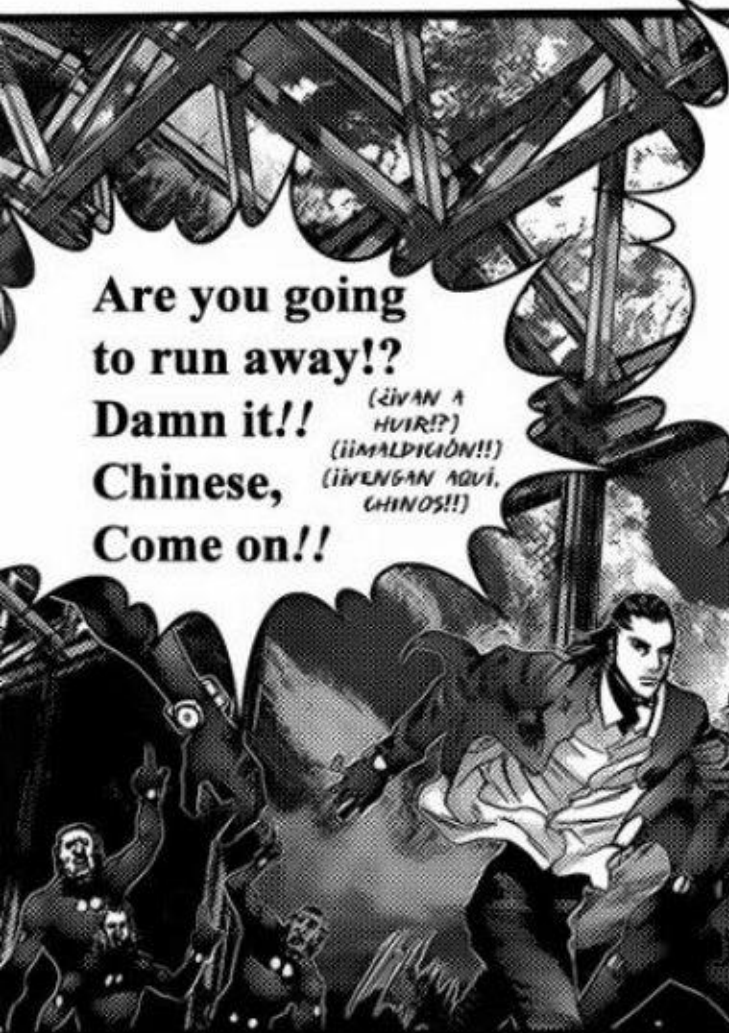






¡NO
PUEDEN
ESTAR
LUCHANDO
AHORA!

¡DETÉN-
GANSE!



Are you going
to run away!?
Damn it!!
Chinese,
Come on!!

(¿VAN A
HUIR!?)
(¡MALDICIÓN!!)
(¡VENGAN AQUÍ,
CHINOS!!)

¡GOLPEAR A
ESOS INGLESES
NO RESOLVERÁ
NADA!

¡ESE TIPO
DE COSAS
SON COMU-
NES EN LAS
GUERRAS!





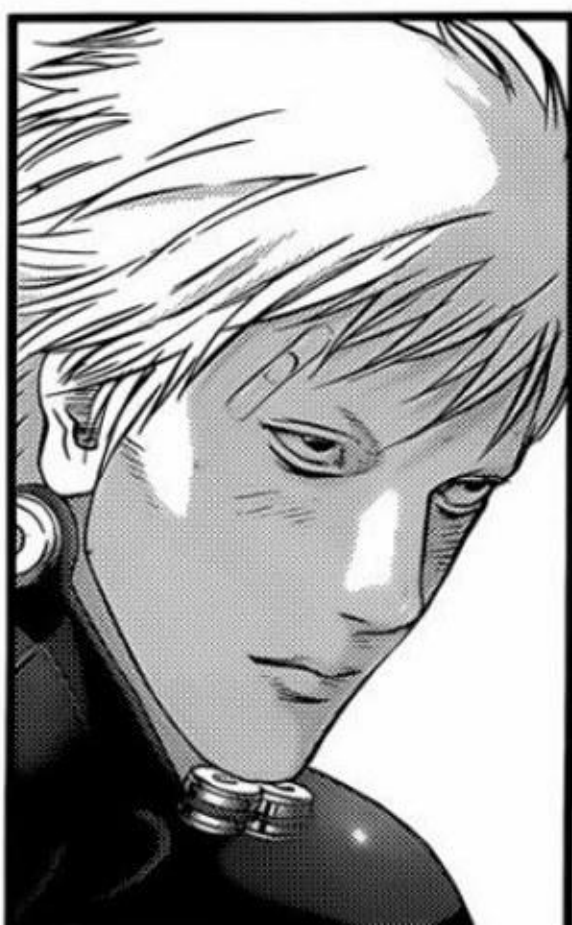
¡TÚ FUISTE
EL PRIMERO EN
IR A LUCHAR!



¿ERES UN
FEMINISTA?



TODOS ELLOS
MERCEN MORIR.



¿IERES
VIRGEN!?

¡NO
PUEDE
SER!



EN REALIDAD
NUNCA HE
ESTADO INVO-
LUCRADO CON
UNA MUJER.



¡YO
TAM-
BIÉN!



¿E-ERES
VIRGEN!?



¡YO DEBERÍA
ESTAR ORGU-
LLOSO DE MI
VIRGINIDAD!

DE HECHO,
YA QUE
MAESHIMA-SAN
ES VIRGEN

¡ESO SIGNIFICA
QUE NO TENGO
QUE AVERGON-
ZARME DE NADA!

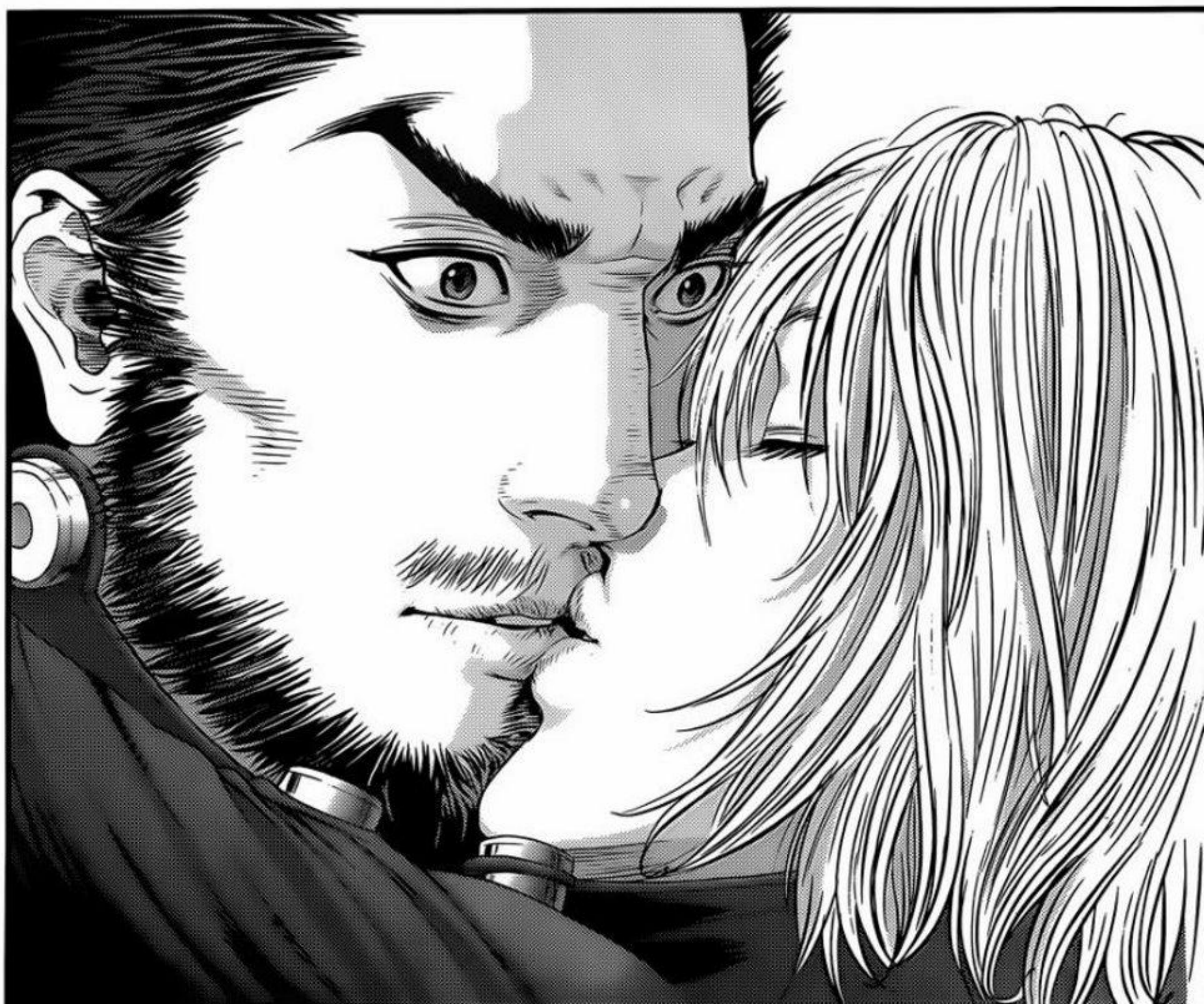


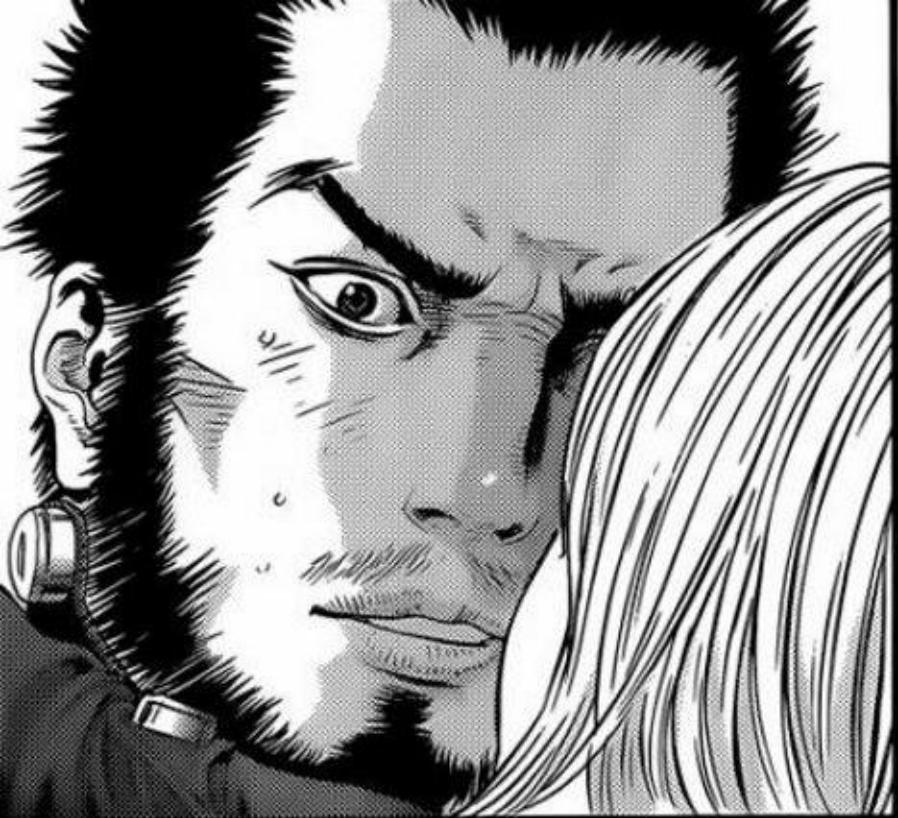
¡ESO NO ES
ALGO BUENO
COMO PARA
ADMITIRLO!

¿E-
VERDAD
SON VÍR-
GENES!?



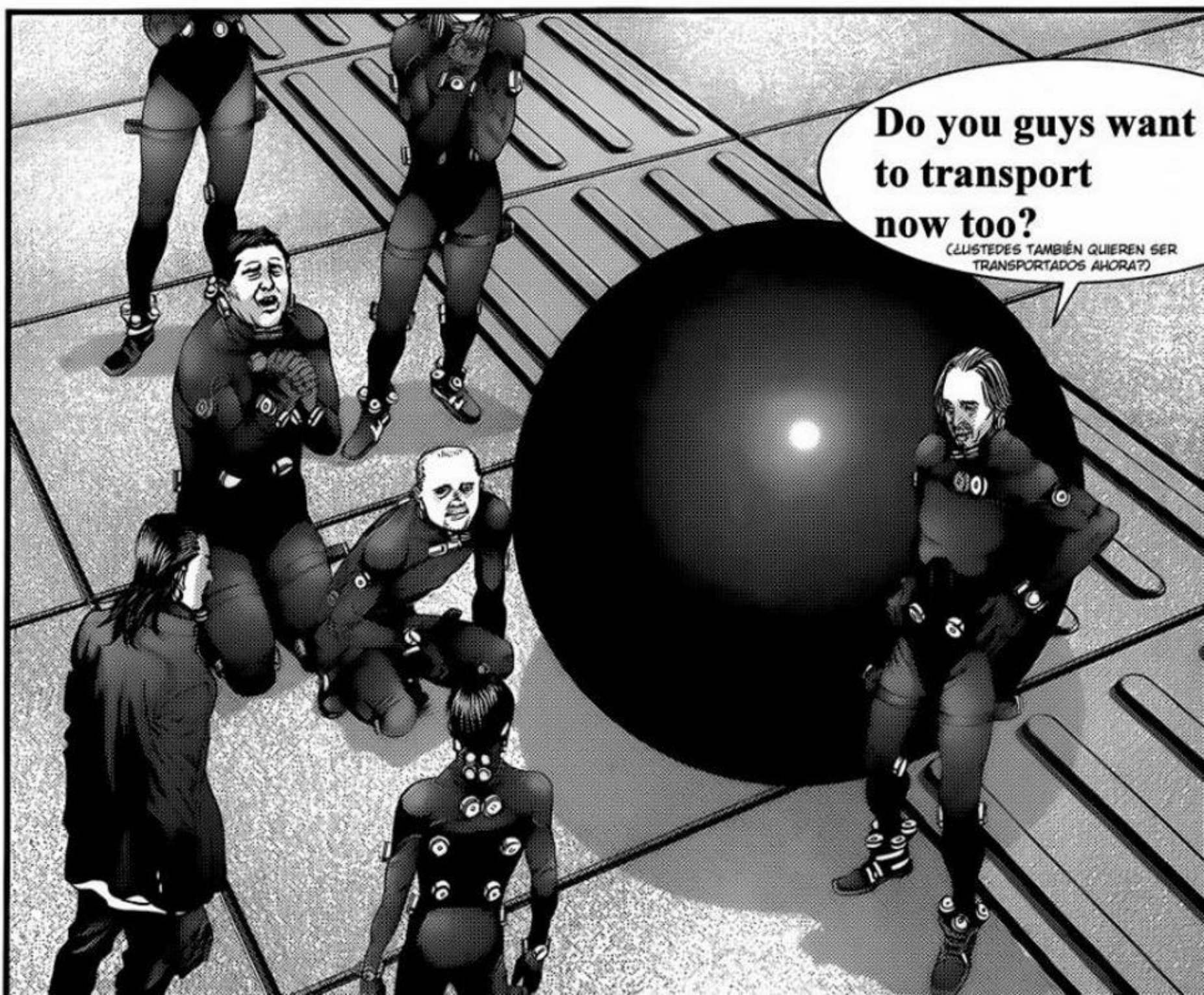








ES
AQUÍ...



Do you guys want
to transport
now too?

(¿USTEDES TAMBIÉN QUIEREN SER
TRANSPORTADOS AHORA?)



**Then we'll transport
everyone in here,
immediately.**

(ENTONCES TRANSPORTAREMOS A TODOS
LOS QUE ESTÁN AQUÍ DE INMEDIATO.)



¿TODAS LAS
PREGUNTAS
QUE HEMOS
TENIDO HASTA
AHORA...
SERÁN RES-
PONDIDAS?

¡TU MANERA
DE VER LA VIDA
VA A CAMBIAR
TOTALMENTE,
TE LO ASEGURO!



¡YA ESTÁ
EMPEZANDO
LA TRANSFE-
RENCIA!



AQUÍ
VIENE.

AH.



¿LO QUE VERÁN RESPONDERÁ A TODAS
SUS PREGUNTAS O CREARÁ NUEVAS?

[GANTZ] 0368

END

EL PRÓXIMO CAPÍTULO SERÁ PUBLICADO EN EL NÚMERO DOBLE
DE LA YJW97-98 CA LA VENTA EL JUEVES 9 DE AGOSTO!

**LAS [RESPUESTAS] SERÁN REVELADAS
SIN IMPORTAR LO QUE SUCEDA.**



GANTZ [ガンツ]

[0369] TIEMPO DE PREGUNTAS.

HIROYA OKU

¡EL VOLUMEN CORREGIDO Y MEJORADO DE LA SERIALIZACIÓN DE LA MIRACLE JUMP

¡EL ORIGEN DE GANTZ!

¡CONVERSACIÓN SOBRE LAS PELÍCULAS DE CIENCIA FICCIÓN TIPO [GANTZ] HIROYA OKU -

NUEVO LIBRO SHUEISHA - PRECIO 735 YENES (IMPUESTO INCLUIDO)

¡HIROYA OKU HABLA POR PRIMERA VEZ SOBRE SUS PELÍCULAS MÁS QUERIDAS EN

UNA DISCUSIÓN SOBRE PELÍCULAS!

¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!

Uno y todo.

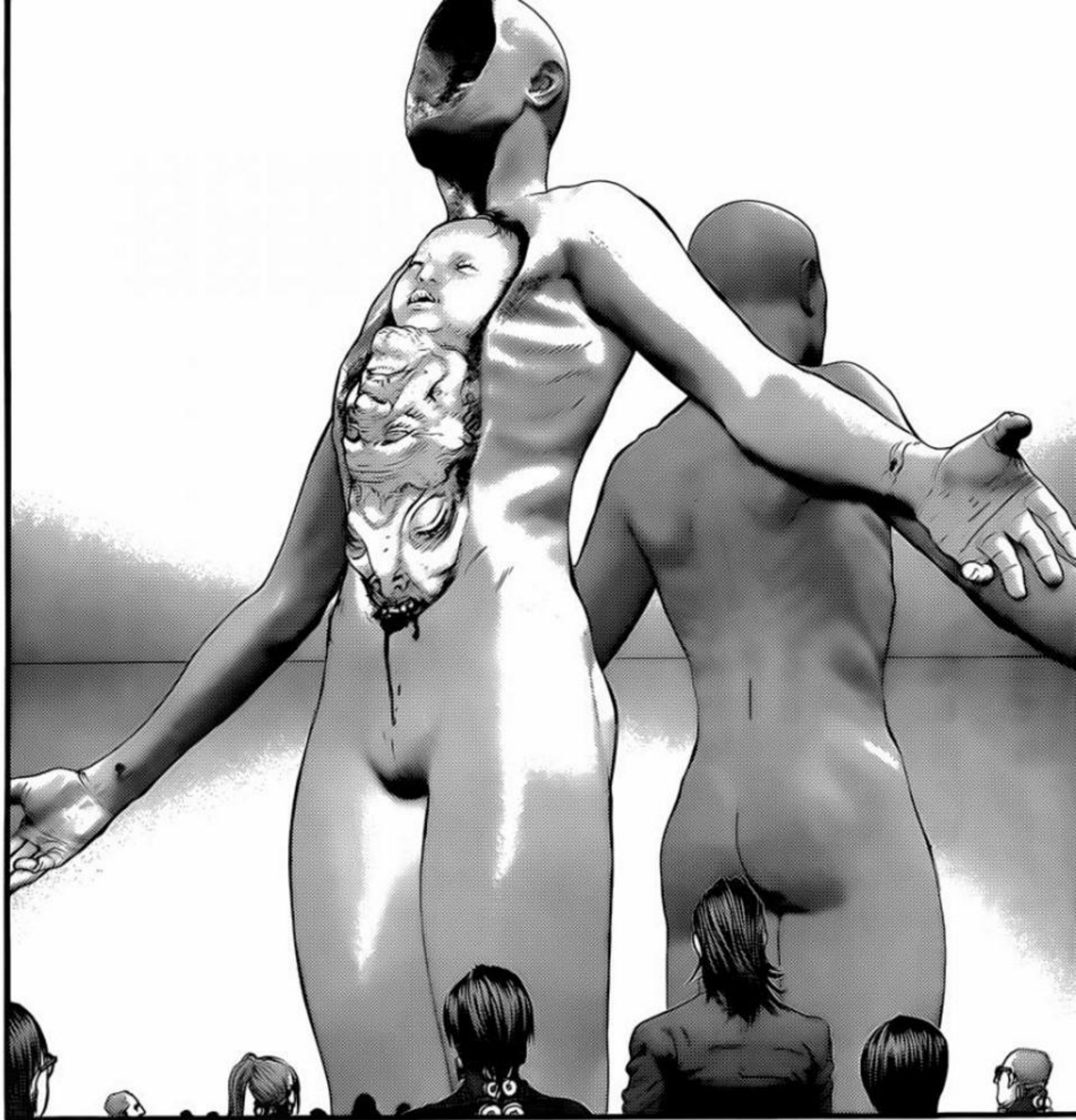
Vida y muerte.

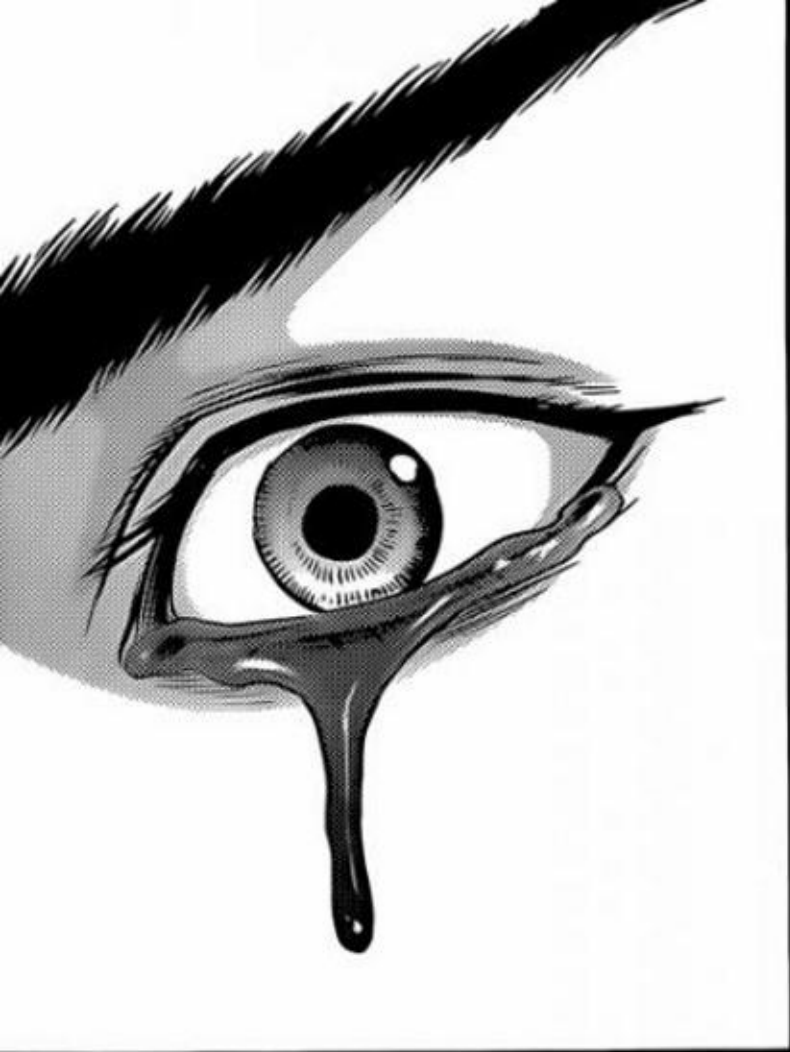
El comienzo y el fin.

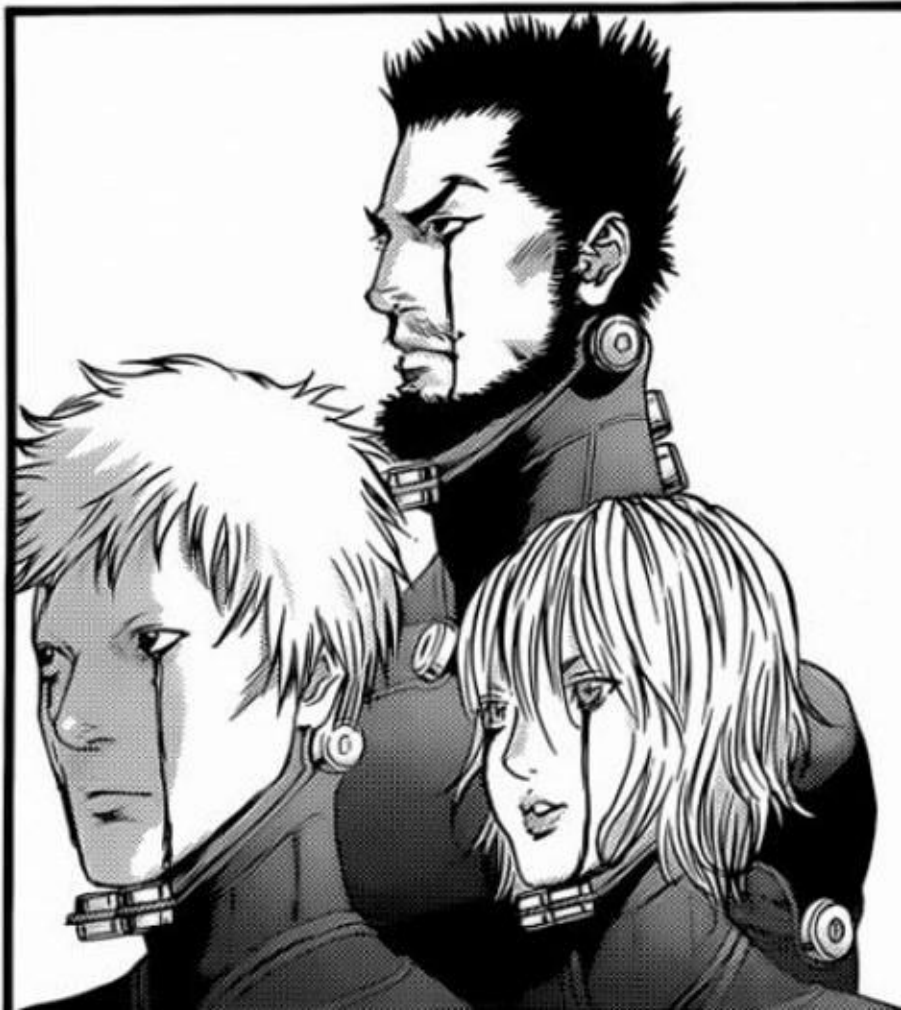
El comienzo del fin.

Todo viene de aquí.















C'est comme ça.

(ASÍ SON LAS COSAS.)



Pourquoi les gens ne peuvent-ils pas vivre sans sacrifier la vie des autres ?

(¿POR QUÉ LA GENTE NO PUEDE VIVIR SIN SACRIFICAR A LOS DEMÁS?)



Assim é a existência

(ASÍ ES LA EXISTENCIA.)



Por que existe uma lacuna entre os pobres e ricos ?

(¿POR QUÉ EXISTE UNA BRECHA TAN GRANDE ENTRE LOS RICOS Y LOS POBRES?)



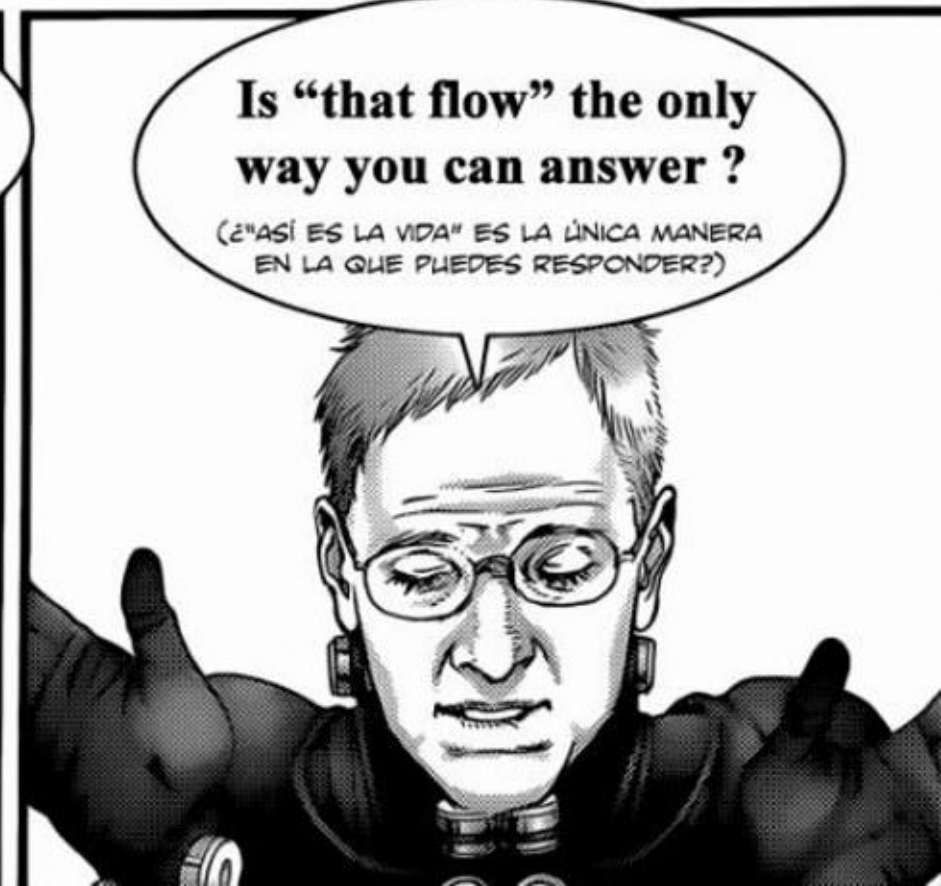
It's because it is the most important shot.

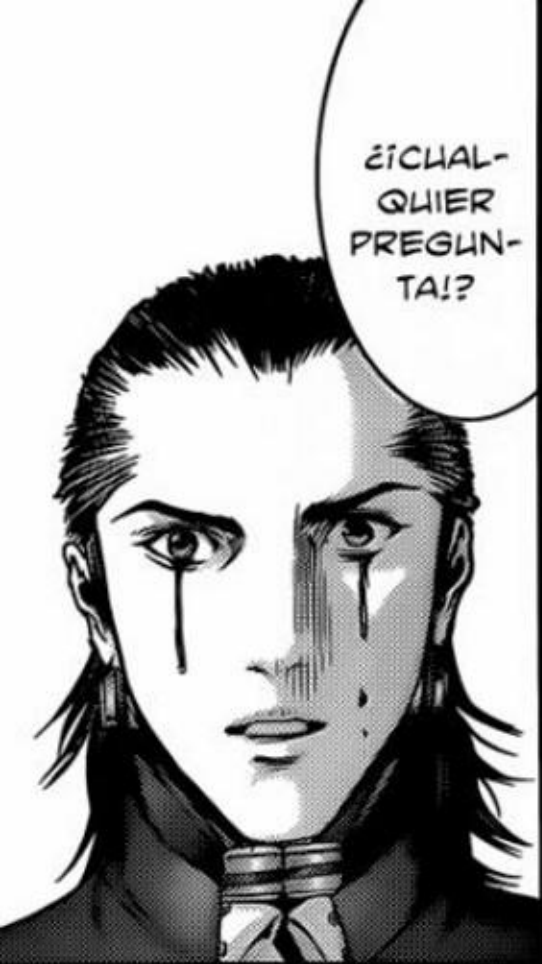
(LO ES PORQUE ES LA RESPUESTA MÁS IMPORTANTE.)



Is "that flow" the only way you can answer ?

(¿"ASÍ ES LA VIDA" ES LA ÚNICA MANERA EN LA QUE PUEDES RESPONDER?)





¿CUAL-
QUIER
PREGUN-
TA!?



CUALQUIE-
RA SEA LA
PREGUNTA.

Y TE
RESPON-
DERÁ...



DESDE HACE
UN RATO
TODO EL
MUNDO LE
HA ESTADO
HACIENDO
PREGUNTAS.



POR
FAVOR...
ESCÚCHA-
NOS...

ENTON-
CES...



¿POR
QUÉ NOS
HAN
HECHO
LUCHAR
HASTA
AHORA!?

¿POR
QUIÉN!?

¿POR
QUÉ!?
¿POR
QUIÉN!?



¿POR QUÉ
FUERON A
LUCHAR
CONTRA
ENEMIGOS QUE
NO ODIABAN?
ESTA ES LA
RESPUESTA:

¿POR QUÉ
USTEDES
FUERON
LLAMADOS
TANTAS
VECES A ESAS
HABITACIO-
NES?

¿EL...
IDIOMA...
JAPONÉS
...?

TAM-
BIÉN...
SABE
HABLAR
...

ASÍ, EL
PLANETA
TIERRA FUE
ELEGIDO COMO
DESTINO DE
INMIGRACIÓN.
HACE MÁS DE
30 AÑOS QUE
POCO A POCO
COMENZÓ
ESTA EMI-
GRACIÓN.

HUBO UNA
CRISIS DEBIDO
A LA DES-
TRUCCIÓN DE
UN SISTEMA
PLANETARIO.

¿TAMBIÉN
LO SON?

ESOS GI-
GANTES
QUE LLE-
GARON AL
ÚLTIMO...



¿SON
ESOS...
INMIGRAN-
TES...?

LOS ENEMI-
GOS CON
LOS QUE
HEMOS LU-
CHADO...



EL NIVEL DE SU
CIVILIZACIÓN ES
MUY AVANZADO
Y SU PODERÍO
MILITAR ES MUY
SUPERIOR AL
DE LA TIERRA.

LOS ÚLTI-
MOS QUE
LLEGARON
SON LA
RAZA MÁS
PODERO-
SA...





¿QUIÉN
CREÓ A
GANTZ?

¿PERO
QUIÉN?
¿POR
QUÉ?
¿CÓMO?



¿FUE
PREPARA-
DA PARA
ANUNCIAR-
NOS SU
LLEGA-
DA...?

ENTON-
CES... ESA
CUENTA
REGRESI-
VA...



NOSOTROS FUIMOS
CAPACES DE RE-
PELERLOS... PERO
EL SIGUIENTE
PLANETA QUE
ELIGIERON FUE
LA TIERRA...

NOSOTROS SOMOS
LOS HABITANTES
DE UN PLANETA
QUE HABÍA SIDO
ELEGIDO COMO
DESTINO DE INMI-
GRACIÓN MUCHO
ANTES QUE LA
TIERRA...



ESO
QUIERE
DECIR
QUE...
LISTE-
DES...



ESTA INFORMACIÓN
QUE ENVIAMOS EN
FORMA DE UNA
SEÑAL CONTENÍA
LA TECNOLOGÍA
MILITAR MÍNIMA
PARA QUE FUERAN
CAPACES DE RE-
PELERLOS...

NOSOTROS
ENVIAMOS
INFORMACIÓN
A LA
TIERRA.



ÉL LAS COLOCÓ
ALREDEDOR DE
TODO EL
MUNDO... LO
HIZO CREYENDO
QUE ASÍ INCRE-
MENTARÍA SU
FORTUNA.

ESA INFORMACIÓN
FUE CAPTADA POR
LA HIJA DE UN
MILLONARIO
ALEMÁN... ESE
MILLONARIO
CONSTRUYÓ LAS
ESFERAS CON SU
PROPIA FORTUNA.



¿FUE
IDEA DE
USTEDES?

ESOS TONTOS
PUNTAJES Y DE
HACERLO PARE-
CER TODO UNA
ESPECIE DE
JUEGO...

LOS
TERRESTRES
LO TRANS-
FORMARON EN
UNA ESPECIE
DE JUEGO POR
SU PROPIA
CUENTA.



NOSOTROS
SOLO
ENVIAMOS LA
TECNOLOGÍA
MILITAR

NO ES MÁS QUE LA
COPIA DE UN HUMANO
QUE FUE ELEGIDO AL
AZAR.

ESE ES
SOLO UN
INTER-
PRETA-
DOR.



¿ES UNO
DE USTE-
DES?

EL HOMBRE
QUE ESTÁ
DENTRO DE LA
ESFERA...
¿ES TAMBIÉN
UN EXTRATE-
RRESTRE?





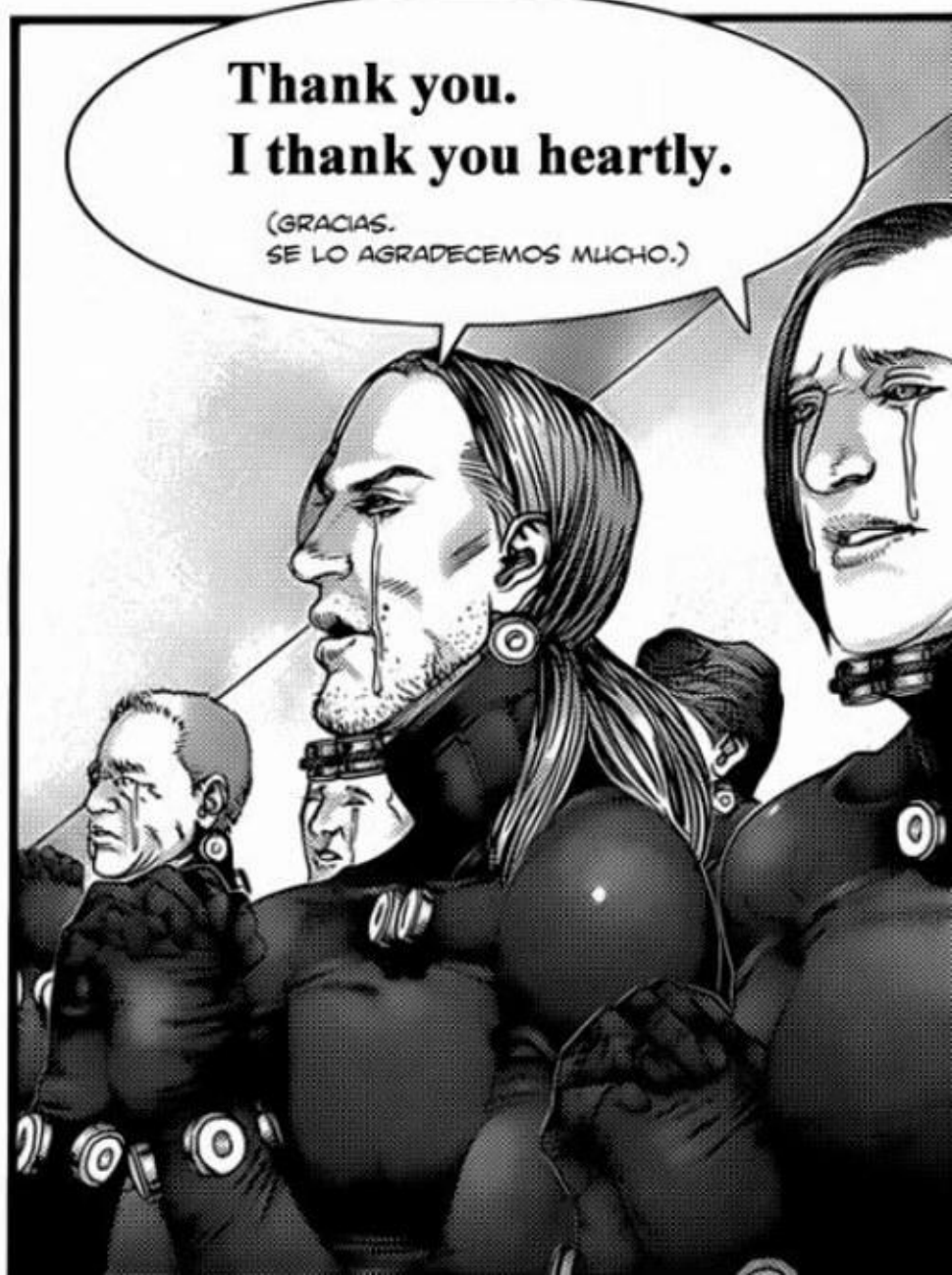
有難う
……
(GRACIAS...)

POR
SALVAR A
LA HUMA-
NIDAD....

GRACIAS...



Gracias.



Thank you.
I thank you heartily.

(GRACIAS.
SE LO AGRADECEMOS MUCHO.)



Thank you!!

(¡¡GRACIAS!!)

**I appreciate
from the bottom
of my heart!!**

(¡¡LOS APRECIAMOS DESDE EL
FONDO DE NUESTRO
CORAZÓN!!)

**ありがとう
ございます!!**

(¡MUCHAS GRACIAS!)

**ありがとう
ありがとうッ**

(¡GRACIAS! ¡GRACIAS!)

당신을 존경합니다!!

(¡¡ESTAMOS AGRADECIDOS!!)

Vous etes Dieu.

(ERES DIOS.)

谢谢您!!

(¡GRACIAS!!)

Dio esiste!

(¡DIOS EXISTE!)



NOSOTROS NO
TENEMOS LAS
EMOCIONES
QUE LOS CA-
RACTERIZAN
A USTEDES.

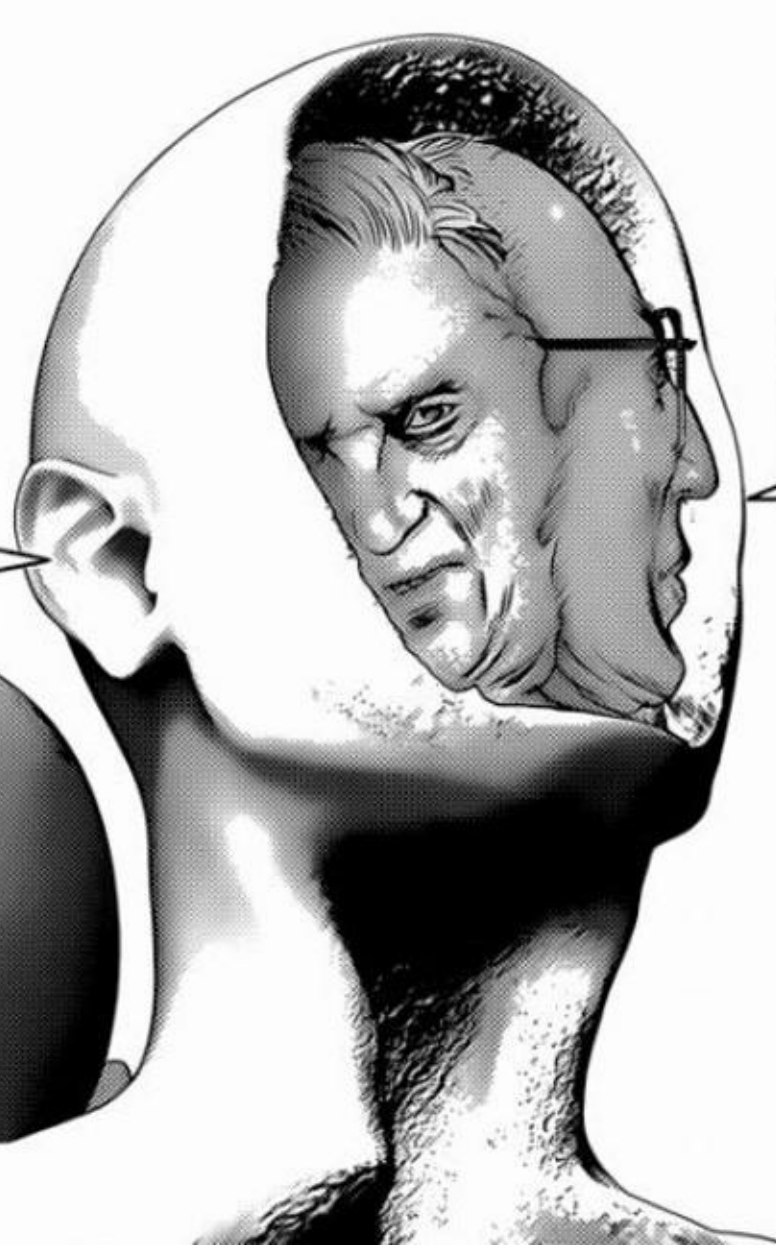
NOSOTROS NO
ENVIAMOS LA
INFORMACIÓN
PORQUE
SENTIAMOS
COMPASIÓN
POR LOS TE-
RRESTRES





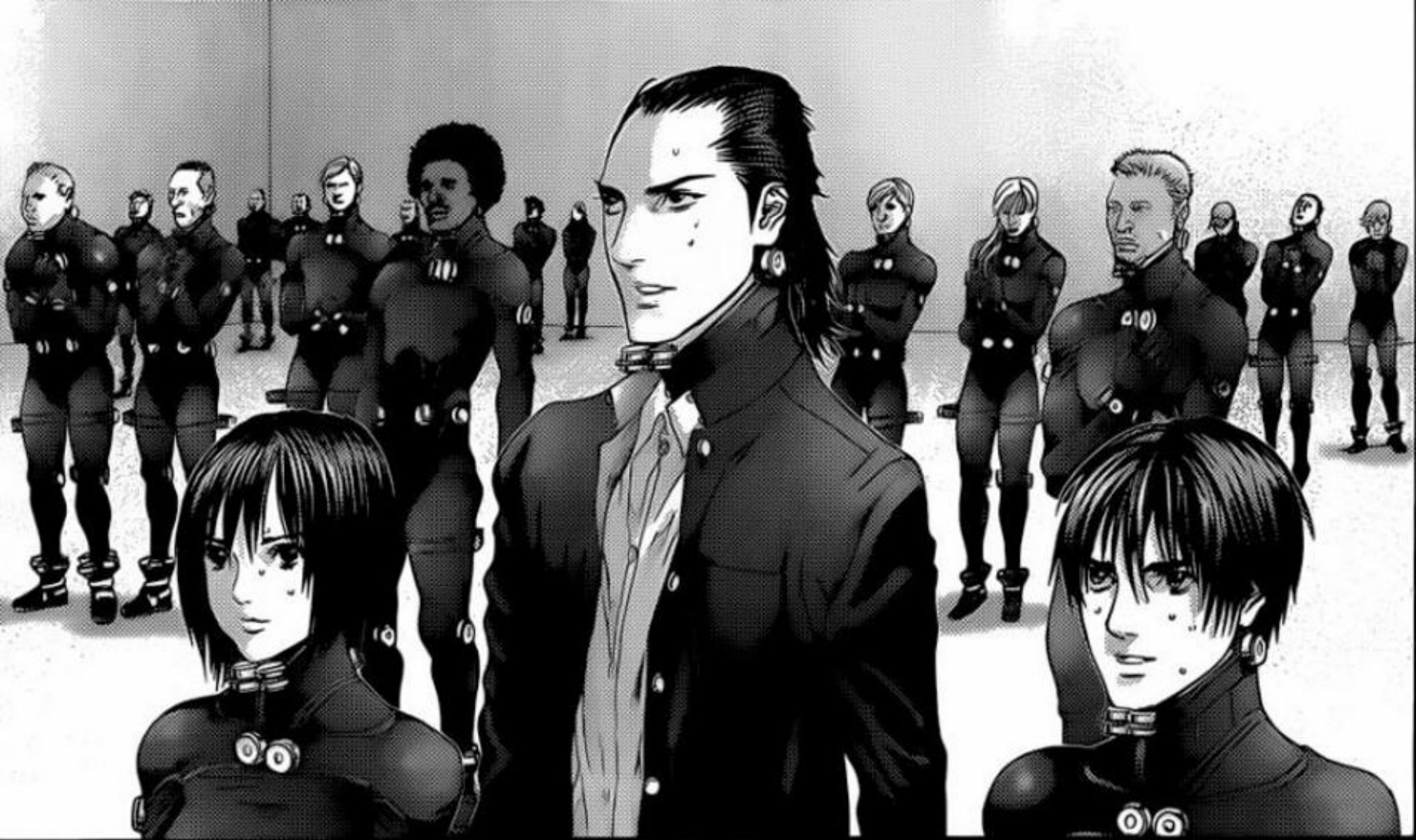
USTEDES
CREEN QUE SU
EXISTENCIA
SOBRE LA
TIERRA ES
ESPECIAL...
CUANDO NO
ES ASÍ.

LA HUMA-
NIDAD ES
ARROGAN-
TE.



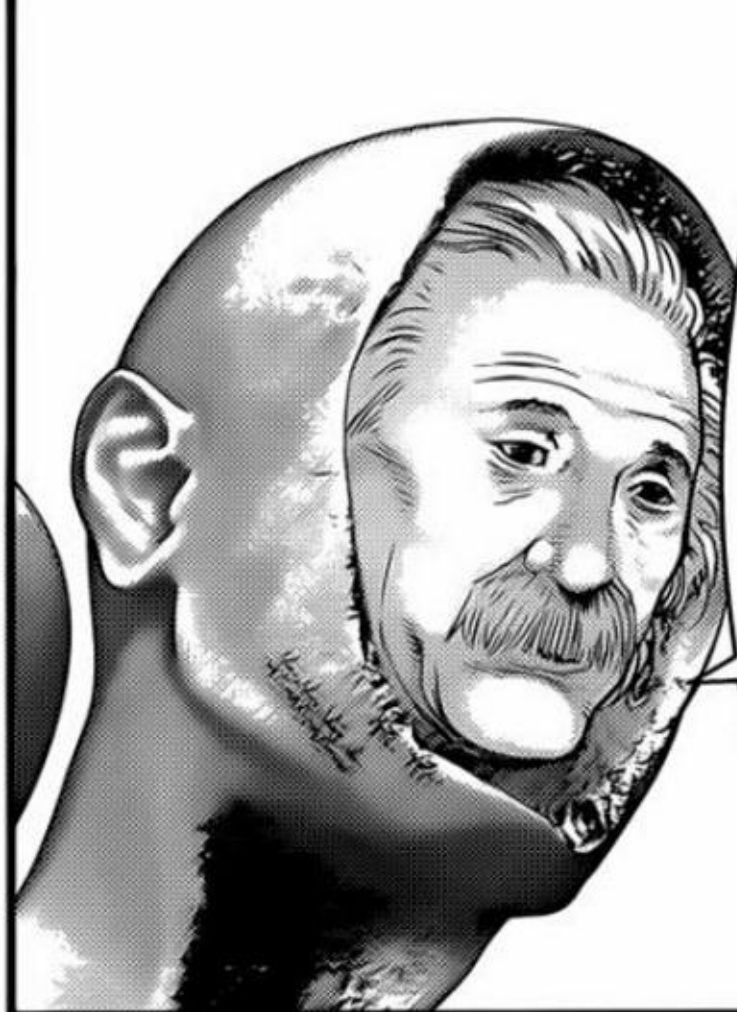
NO LO
HICIMOS PARA
SALVARLOS A
USTEDES LOS
HUMANOS.

ELEGIMOS LA
OPCIÓN QUE
NOS QUEDABA
PARA QUE ASÍ
PUEDA MAN-
TENERSE
CIERTO GRADO
DE ORDEN EN
LA TIERRA.



NO NOS
IMPORTA EN
LO ABSOLUTO
QUE CIENTOS
O MILLONES
DE USTEDES
MUERAN.

PARA
NOSOTROS SU
EXISTENCIA NO
ES DIFERENTE
QUE LA DE UNOS
INSECTOS IN-
SIGNIFICANTES

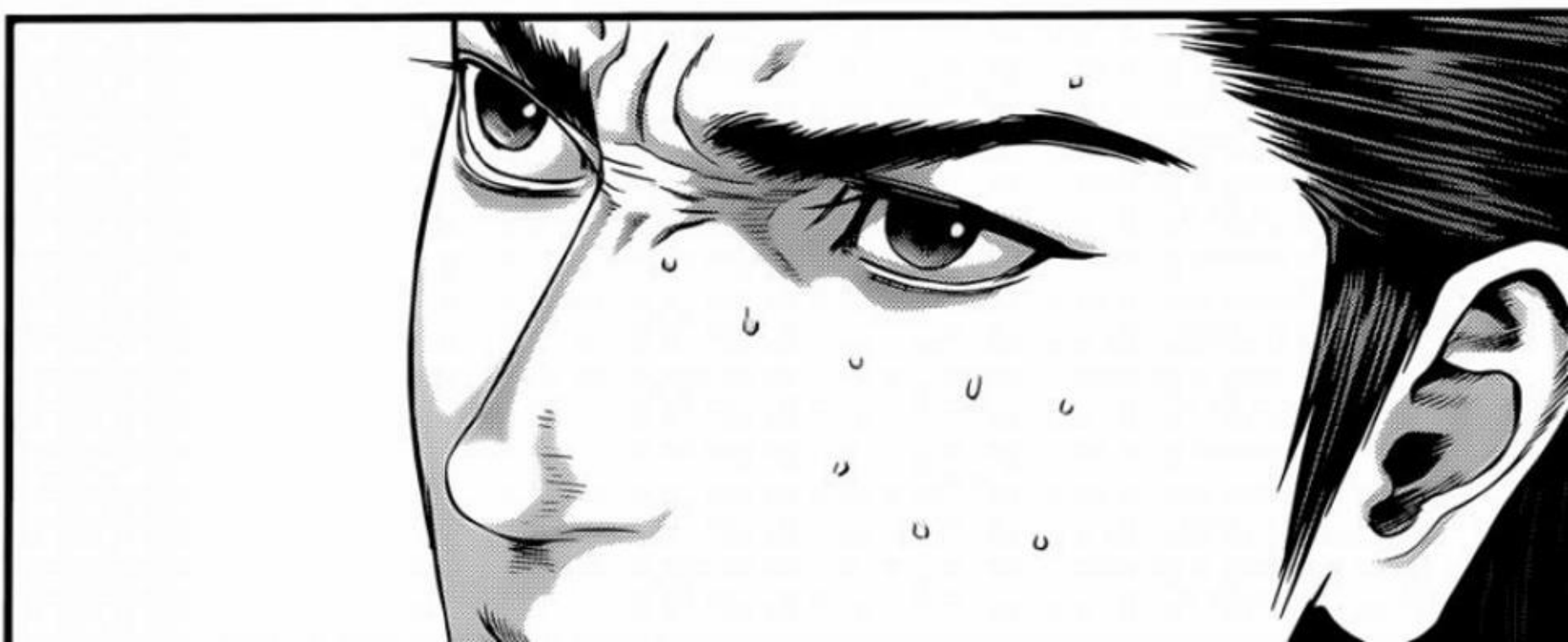


CUANDO TÚ
ERAS PEQUEÑO
MATASTE A
MUCHAS HOR-
MIGAS DE UN
HORMIGUERO
CON UNA
MANGUERA DE
JARDÍN.



ESA ES UNA
MANERA DE
PENSAR MUY
ARROGANTE.

LOS HUMANOS
PIENSAN QUE LA
VIDA DE UN
HUMANO VALE
MAS QUE LA DE
UNA HORMIGA





LA VIDA
HUMANA NO
ES DIFEREN-
TE DEL
POLVO O LA
BASURA.

ESE DIOS DEL
QUE DICEN
DEPENDER NO
EXISTE.

**LA CREACIÓN
NO FUE HECHA PARA EL HOMBRE.**

[GANTZ] 0369

END

EL SIGUIENTE CAPÍTULO SERÁ PUBLICADO EN LA YJMH1
(A LA VENTA EL JUEVES 6 DE SEPTIEMBRE)

**AQUEL SER
QUE DENOMINAN
"DIOS" NO ES
MAS QUE UN
INVENTO SUYO.**

**USTEDES
HUMANOS
SE AFERAN
DEMASIADO A
UNA DEIDAD
QUE NI SIQUIERA
CONOCEN,**

GANTZ

USTED

...

SEBAS-
TIAN

...



GANTZ [ガンツ]

SFコミックの最終形態
YJC
シリーズ累計
1900万部突破!
[GANTZ] 34
大絶賛発売中
!!

**UN MUNDO IDEAL. UN PLAN PERFECTO.
DENTRO DE LA CREACION SE
ENCUENTRAN LOS DIOSES,
LOS HUMANOS, LA HISTORIA
Y LA FILOSOFIA.**







TU
SOLO
VEZ
"MATERIA"

TÚ,
BÁSICAMENTE,
NO
DIFERENCIAS
NADA MÁS
ALLÁ DE TU
BASURA
FLOTANDO
EN EL
VIENTO.



LOS HUMANOS
....
TENEMOS
EMOCIONES.

NO
....

A black and white manga-style illustration of a man's face. He has short, light-colored hair and wears round-rimmed glasses. A jagged, stitched scar runs vertically down the right side of his face, from his forehead to his chin. He has a slight, knowing smile. The background is plain white.

NO HAY
DIFERENCIA
ENTRE LOS
APARATOS
ELECTRONICOS,
LA UNICA
DIFERENCIA
ESTA EN LA
COMPLEJIDAD
NADA MAS.

TALES
SENTIMIENTOS
Y PENSAMIENTOS
NO SON MÁS
QUE SÍNTOMAS
CREADO DE
UNA DÉBIL
CORRIENTE
DE ELECTRICIDAD

A black and white manga-style illustration of a woman's face. She has dark hair pulled back and is looking slightly to the left with a serious expression. She wears a dark, futuristic collar with a circular component. The background is plain white.

N...O
LISTEDES
SE...
EQUI...
VOCAN.....

ESTAN
.....

LOS SERES HUMANOS
SON LOS QUE TIENEN
MÁS PODER EN
LA TIERRA



TIENEN EL
PODER PARA
DESTRUIR LA
TIERRA
VARIAS
VECES?

¿EL POLVO O
LOS INSECTOS
.....



FUE
SIMPLEMENTE
OTRA
ELECCIÓN....
FUE UNA
ELECCIÓN
DIFERENTE
CON MENOS
PROBLEMAS



NO HAY
NINGÚN
SENTIDO
PROFUNDO
A ELLO...

¿USTED ACABA DE DECIR
SOBRE LA PROTECCIÓN
DE LA ORDEN DE
LA TIERRA NO ES?



"MATERIA"
AL IGUAL
QUE UN
ARTEFACTO
ELECTRICO.

YO
SIMPLEMENTE
SOY
...

...



YO
INCLUSO
PUEDO
QUEDAR
EN PEDAZOS
MAÑANA.

LO MISMO
QUE
CUALQUIER
ELECTRODO-
MESTICO.



EL
HECHO
DE QUE
ESTOY
VIVO NO
SIGNIFICA
NADA.

ME
SIENTO
INUTIL.





NO
ES
VERDAD
...

ESO
NO...

NO...



NO...

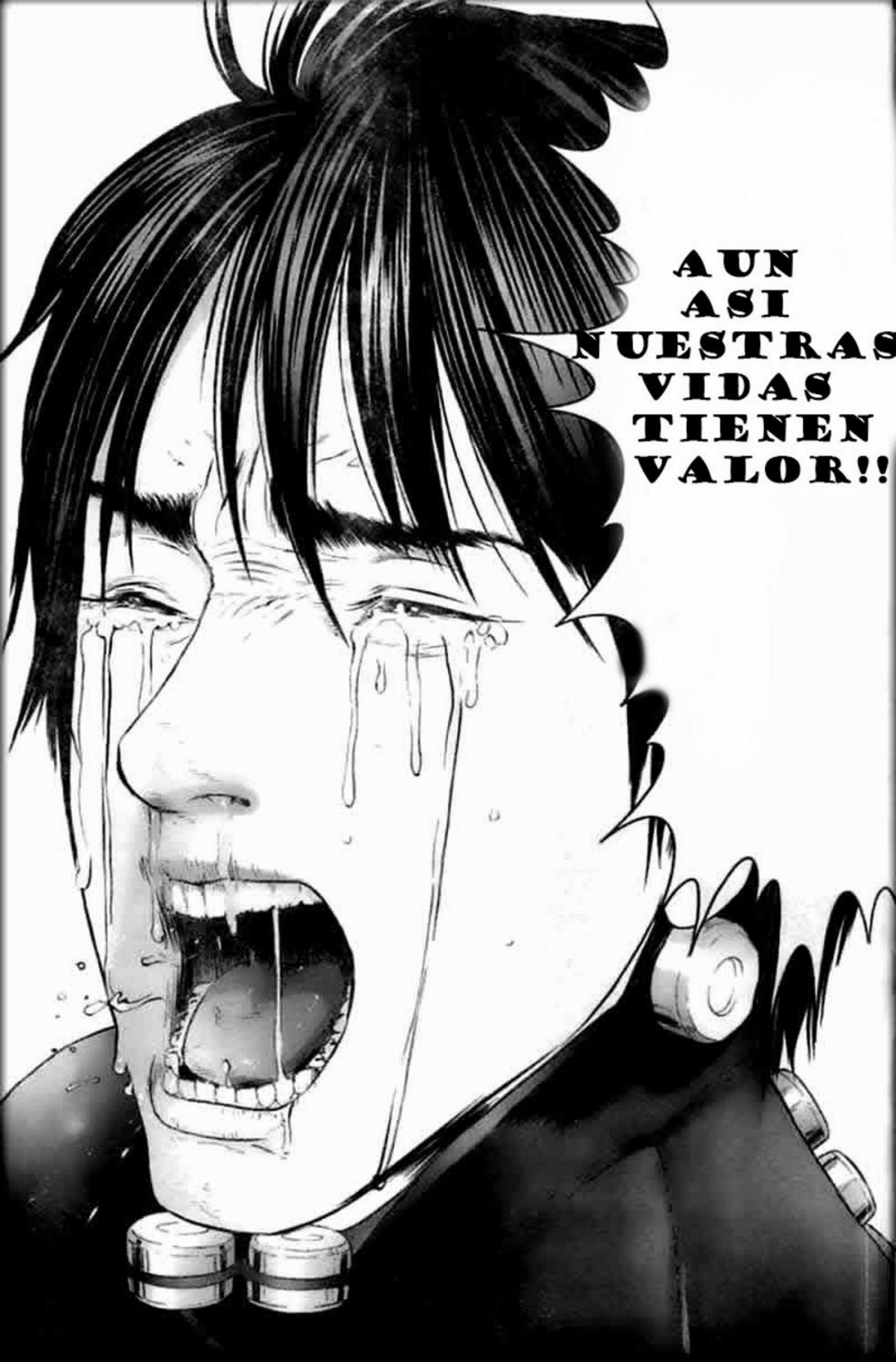


NO
ES
VERDAD.

ESO
NO



**SOMOS
HUMANOS!!
TENEMOS
VIDA!!!**



**AUN
ASI
NUESTRAS
VIDAS
TIENEN
VALOR!!**



**TODOS
ELLOS
ERAN
BUENAS
PERSONAS**

**KISHI-
MOTO..**

**EL
VIEJO...**

REIKA

**ELLOS
ERAN
ESTU-
PENDOS**

**A A A
A A A
A A H**





**SOBRE TODO,
SER CAPACES
DE PRESENCIAR
CUANDO ALGO
SE DESARROLLA
Y SE CONVIERTE
EN ALGO
MEJOR**

...

**PODER VER LA
NATURALEZA
Y EL SIMPLE HECHO
DE PENSAR SON
FASCINANTES...**



**DAR LA VIDA
POR TUS SERES
QUERIDOS.**

**Y SER
CORRES-
PONDIDO.**

**AMAR
A
ALGUIEN**

**QUE
USTEDES
JAMÁS
LO
ENTENDERÍAN.**

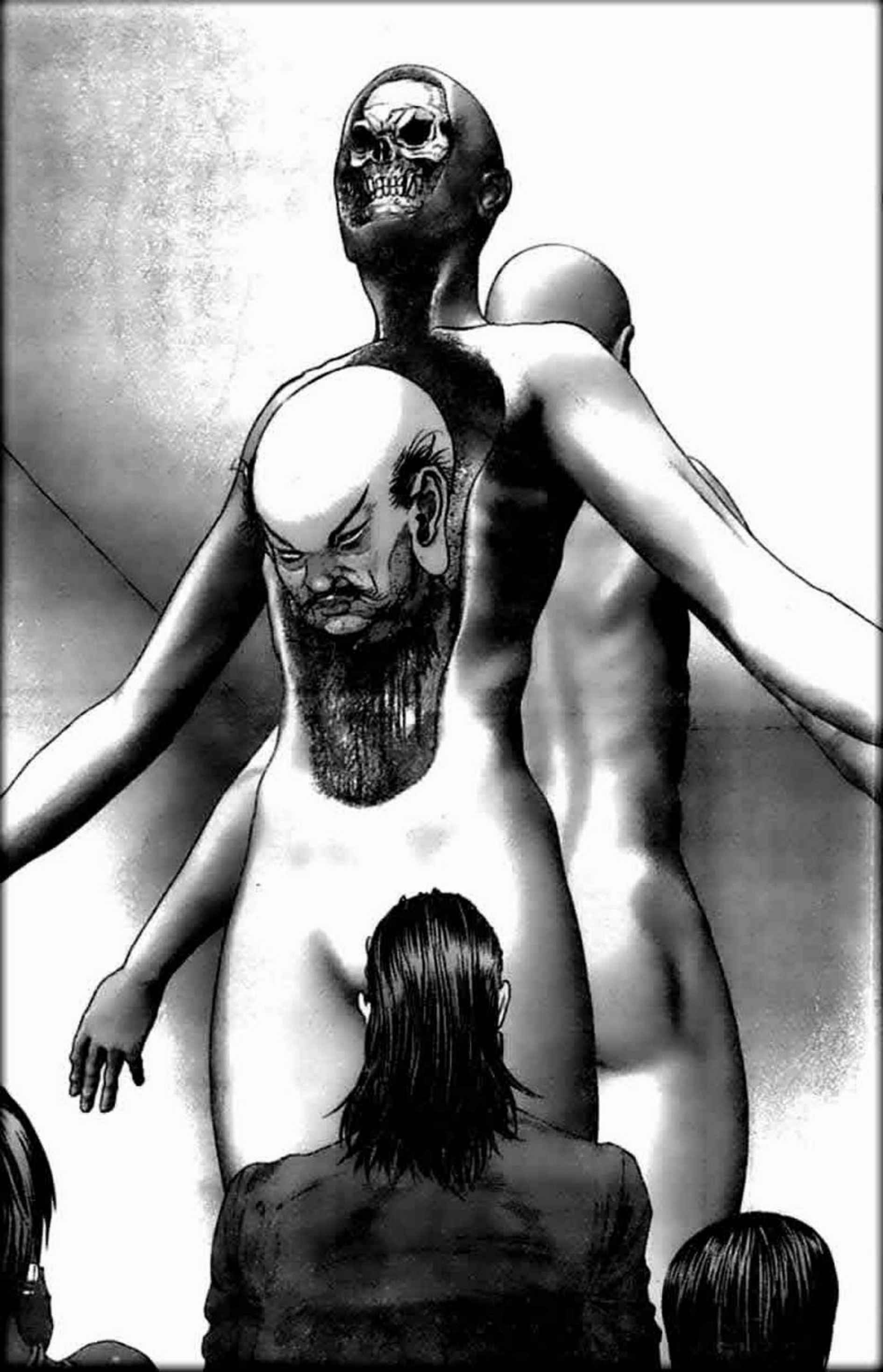
**LA VIDA
ES TAN
IMPRESIO-
NANTE**



**...POLVO
Y
BASURA.**

**EL SER
HUMANO
ES, MUCHO
MÁS QUE...**





**QUE
LOS
HUMANOS
ESTAN
HECHOS
SIMPLE-
MENTE
DE
MATE-
RIA.**

**Y NO
DUDA-
RAN
EN
CREER**

**LES
MOS-
TRA-
RE**

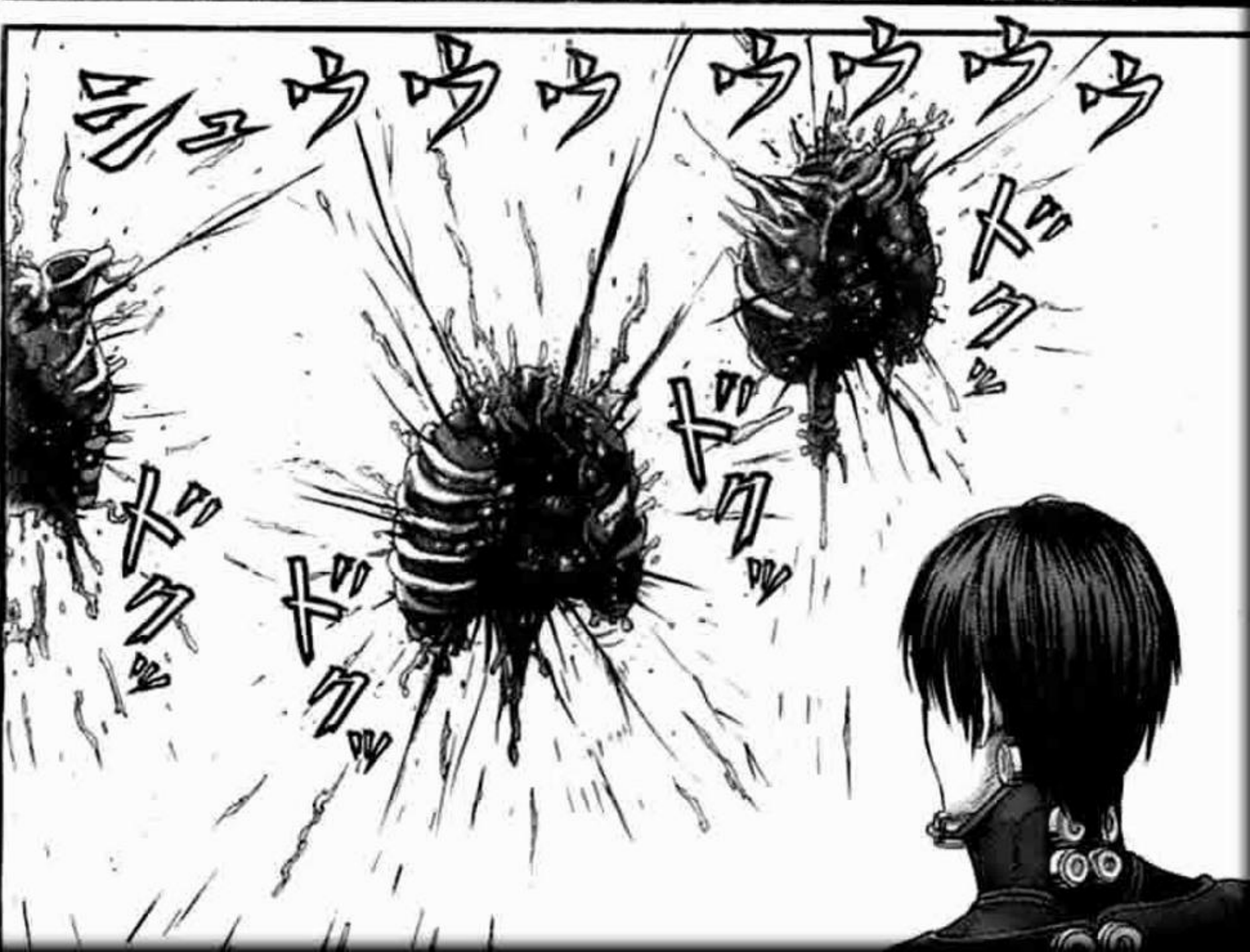


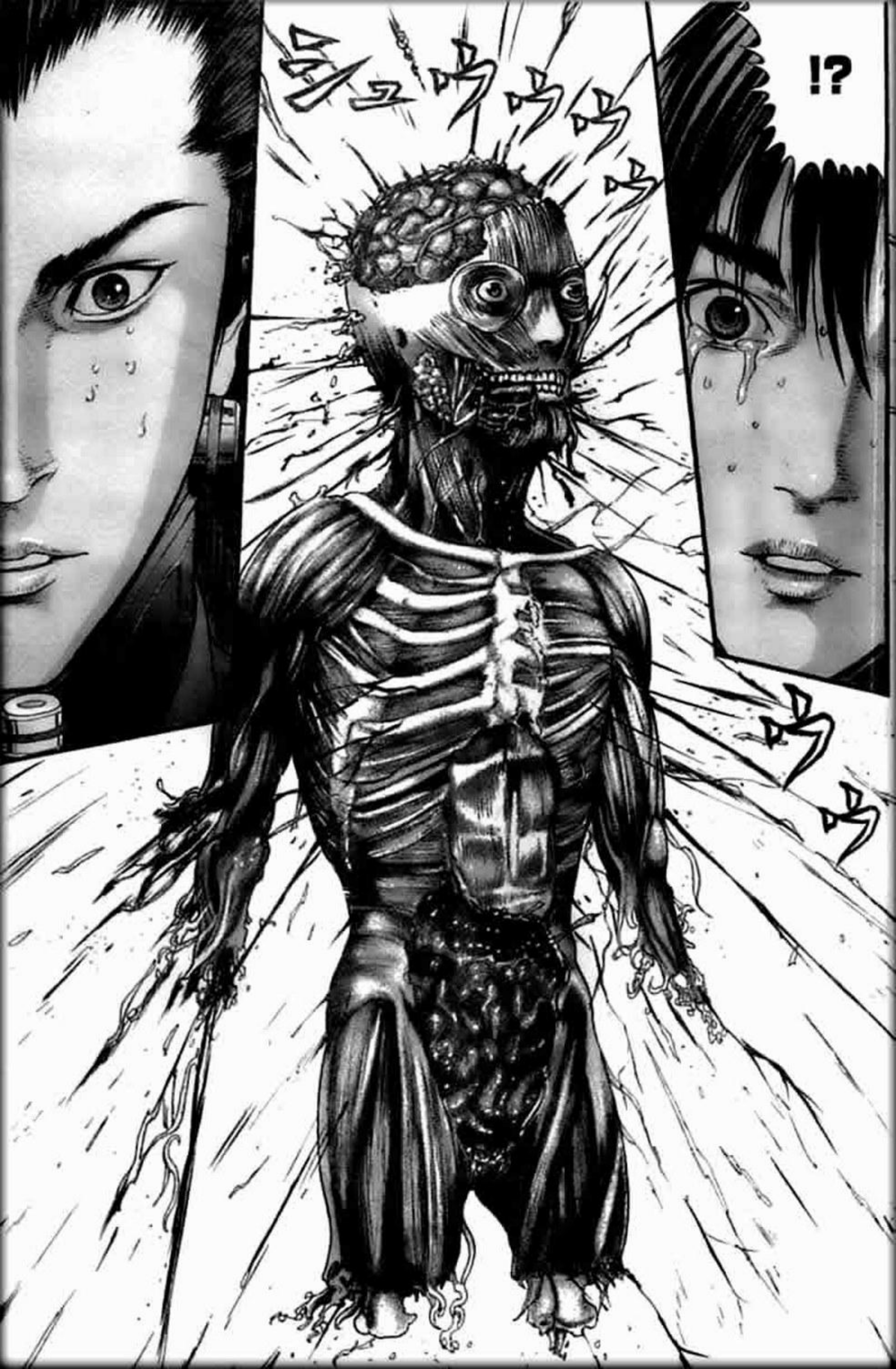
呜呜呜呜呜呜

!?

呜呜呜呜呜呜

なッ!?





呜呜呜呜

!?

呜呜





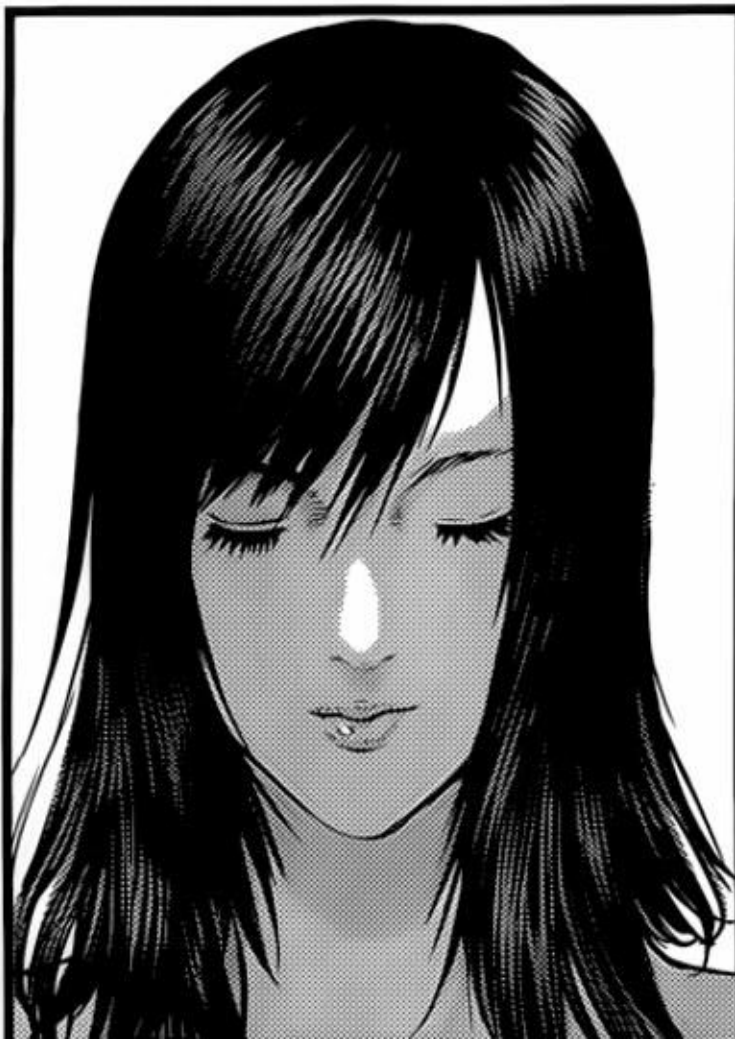




UNA MEZCLA DE ELEMENTOS
PUEDE CREAR EL CUERPO HUMANO.
¿LA ALQUIMIA SERÁ CAPAZ
DE CREAR UN ALMA?



**EL CICLO INFINITO DE MUERTE Y RESURRECCIÓN
SIGUE RONDANDO PARA INCLINARSE SOBRE
AQUELLAS ALMAS QUE NO FUERON SALVADAS.**



GANTZ

[0371] PRUEBA HUMANA.

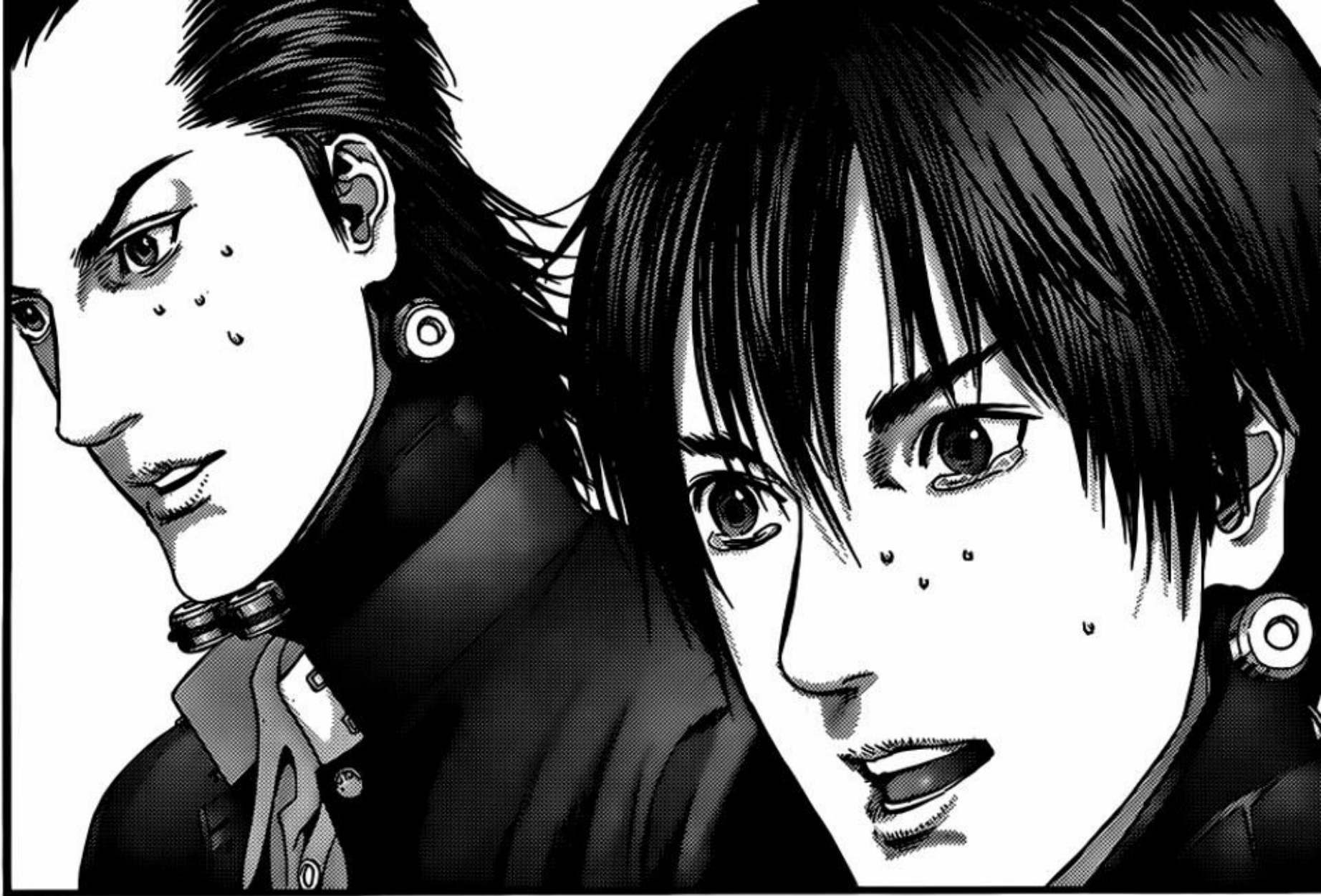
HIROYA OKU

¡EL VOLUMEN CORREGIDO Y MEJORADO DE LA SERIALIZACIÓN DE LA MIRACLE JUMP (EL ORIGEN DE GANTZ)!
[CONVERSACIÓN SOBRE LAS PELÍCULAS DE CIENCIA FICCIÓN TIPO GANTZ]
HIROYA OKU
¡HIROYA OKU HABLA POR PRIMERA VEZ SOBRE SUS PELÍCULAS MÁS QUERIDAS EN UNA DISCUSIÓN SOBRE ELLAS!
- NUEVO LIBRO SHUEISHA
- PRECIO 735 YENES (IMPUESTO INCLUIDO)
¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!

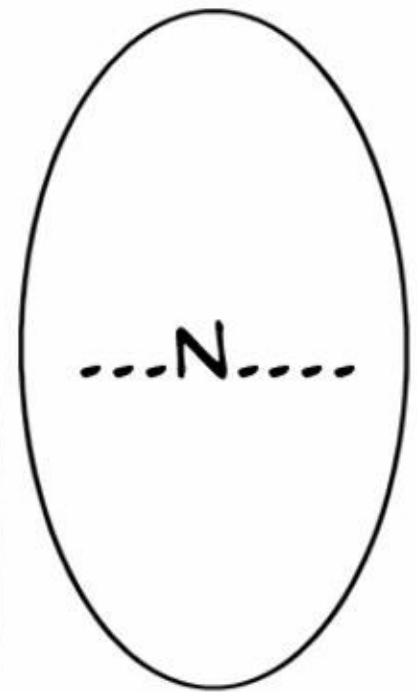
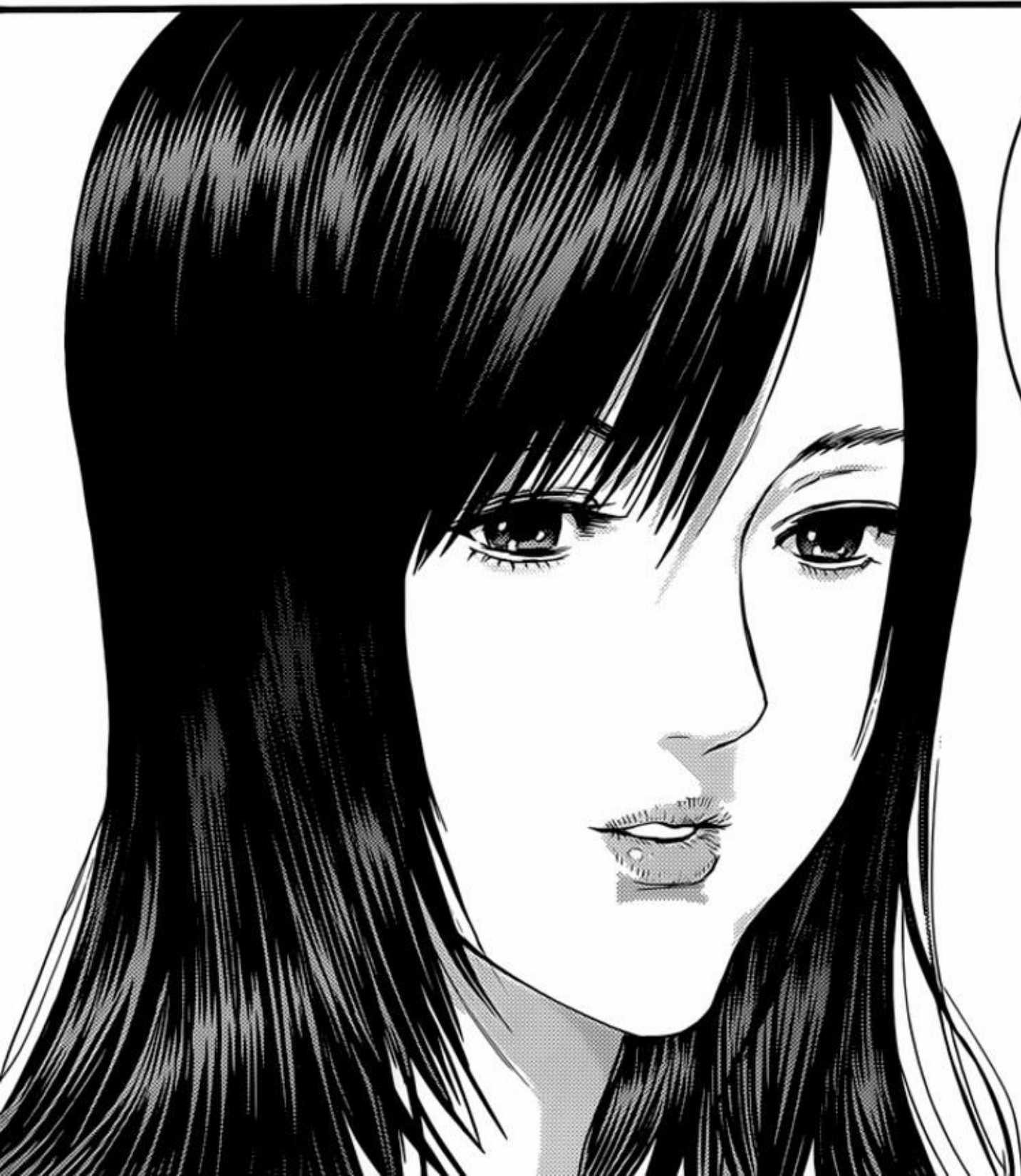
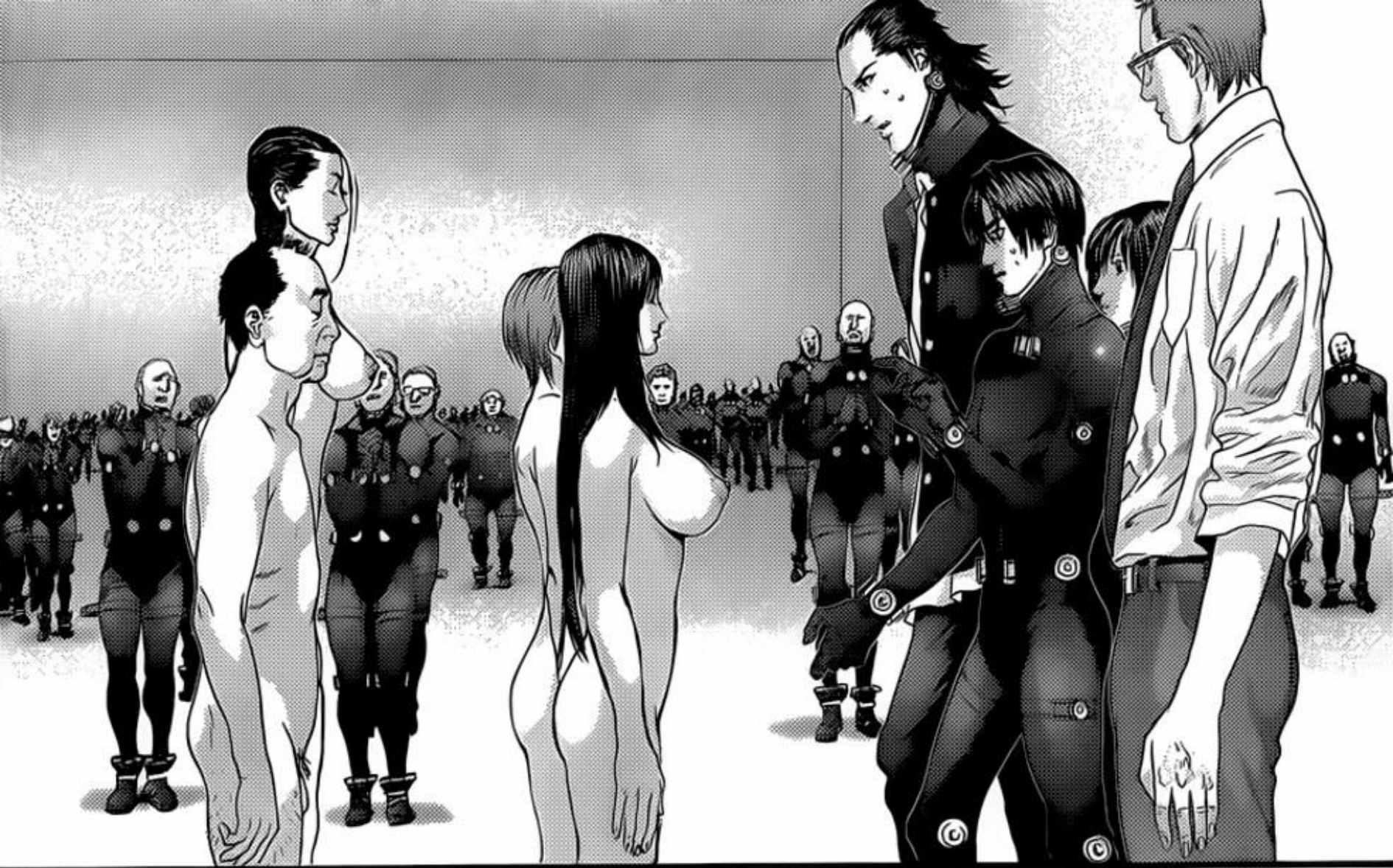
LA APARENCIA FINAL DEL CÓMIC DE CIENCIA FICCIÓN.
¡LA SERIE TIENE MÁS DE 19 MILLONES DE COPIAS VENDIDAS!
GANTZ 34
¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!

Una muerte
pacífica...
ese lujo no
está per-
mitido bajo
ninguna cir-
cunstancia.

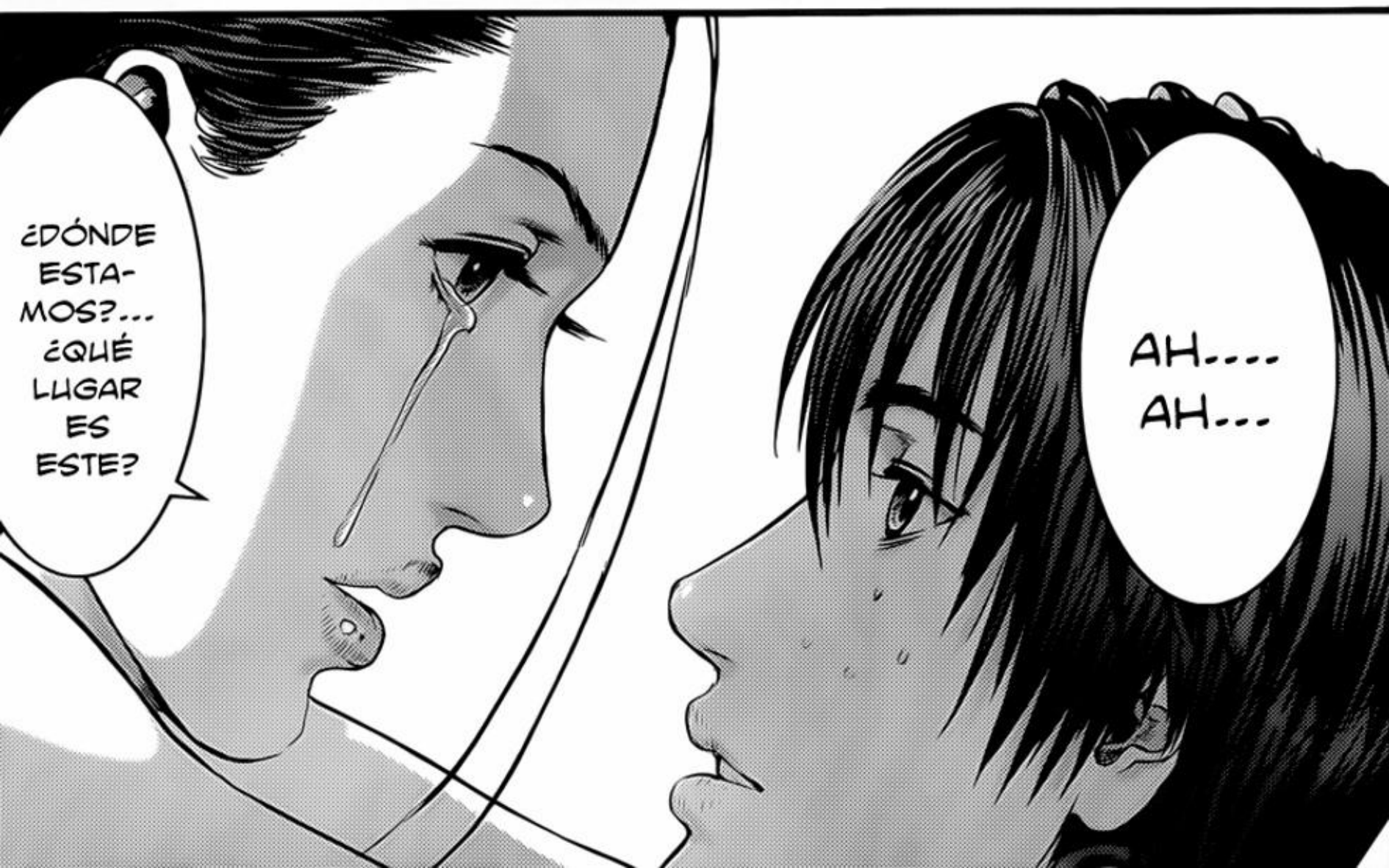






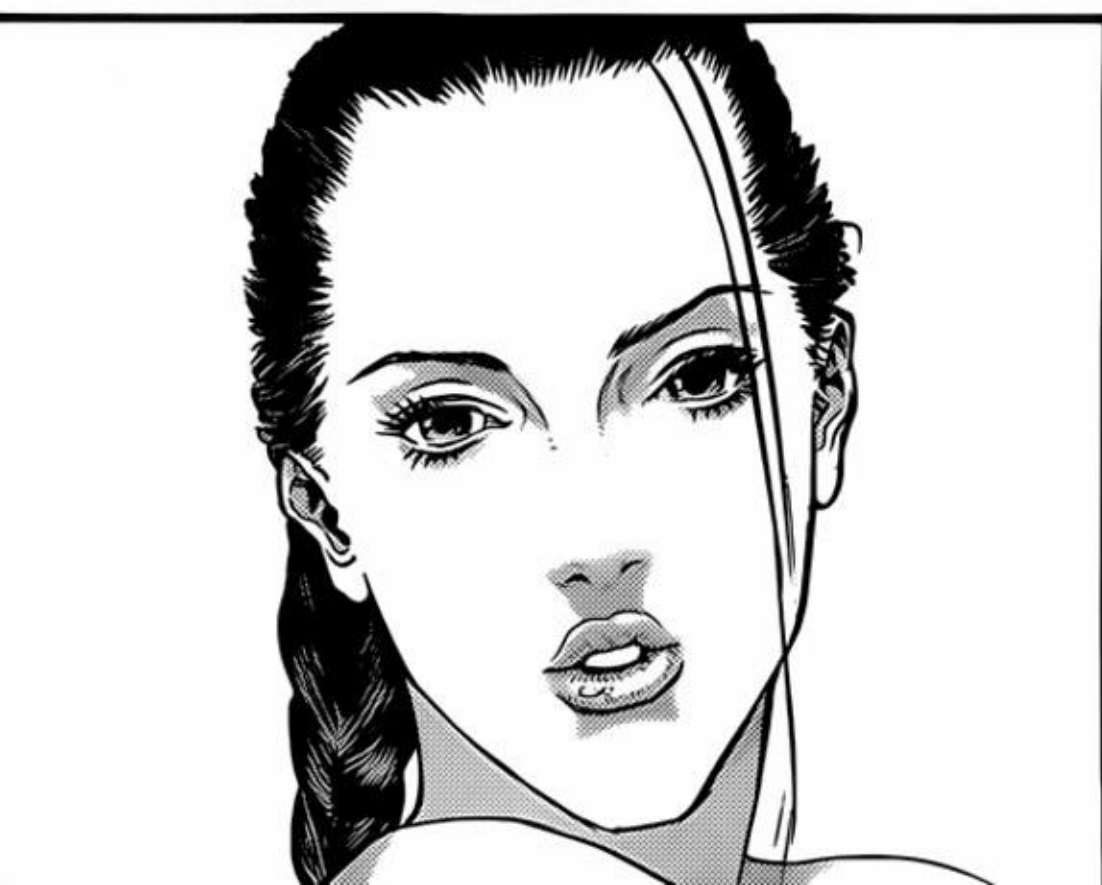
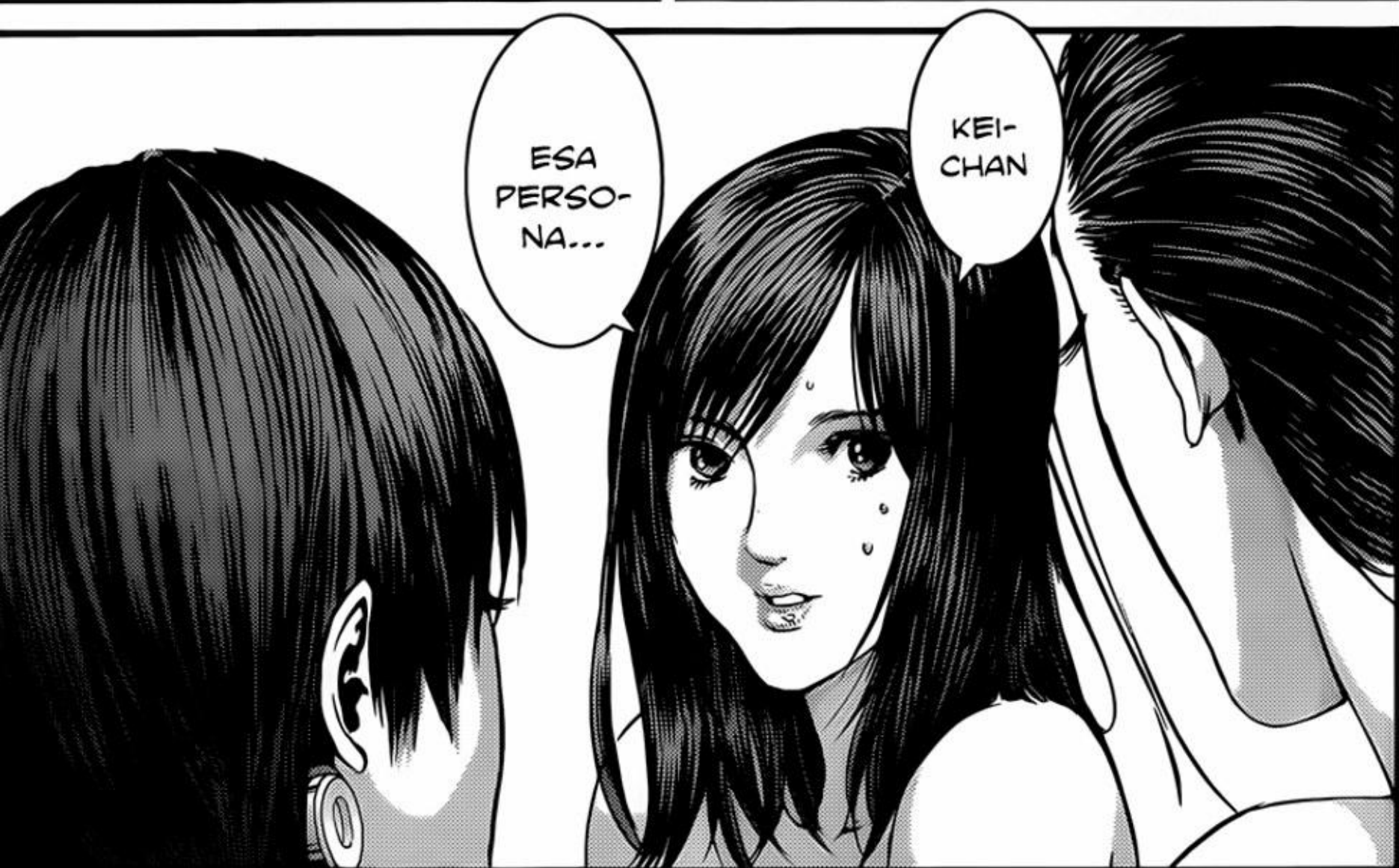
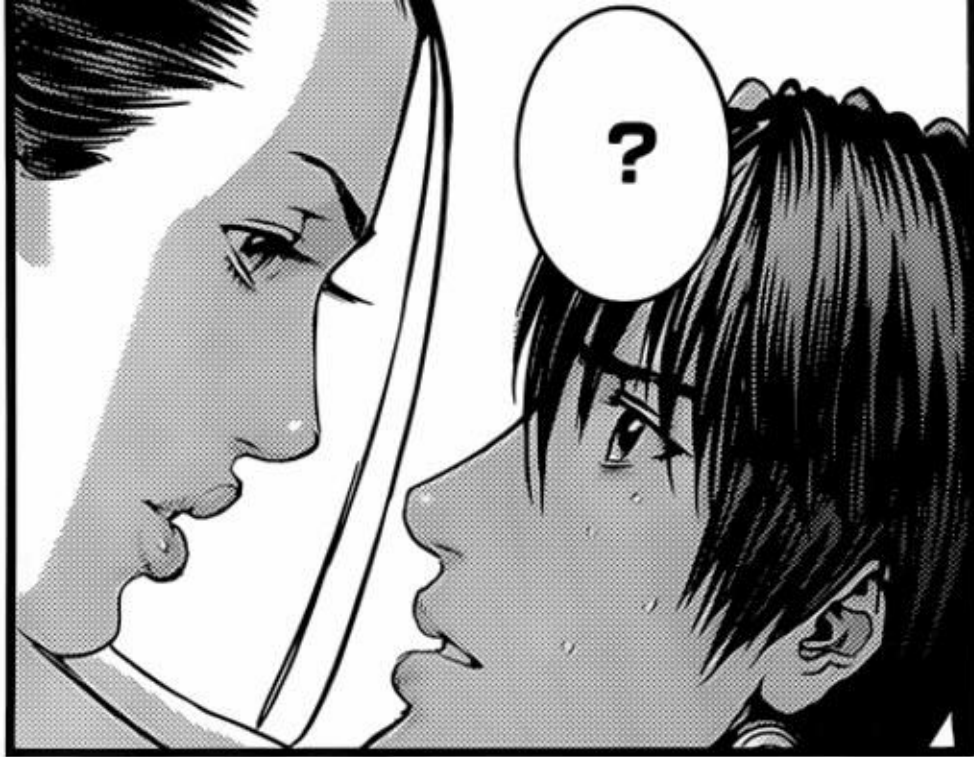
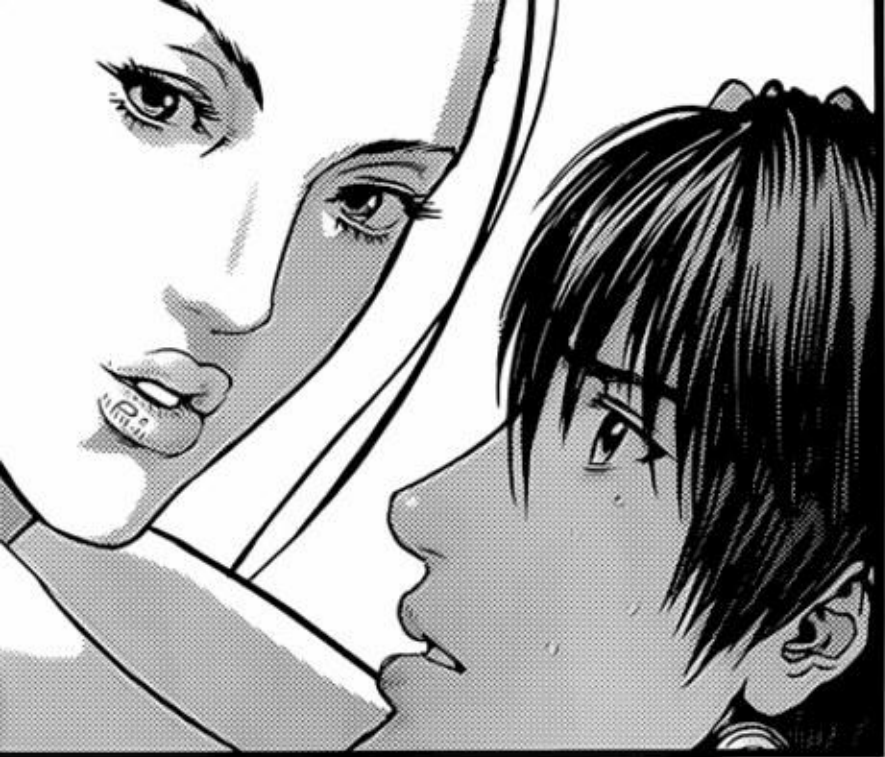






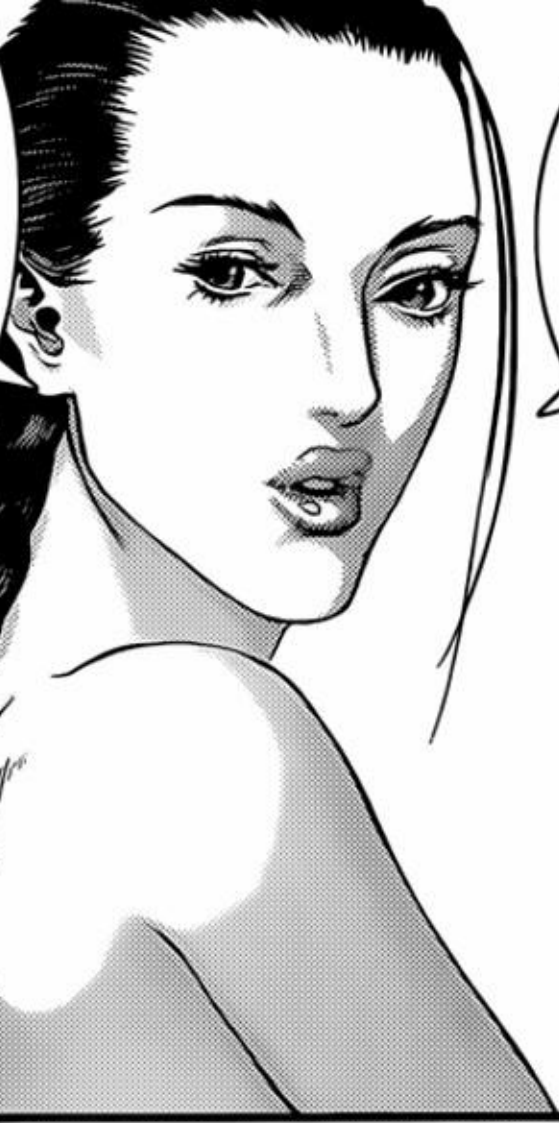
¿DÓNDE
ESTA-
MOS?...
¿QUÉ
LUGAR
ES
ESTE?

AH....
AH...





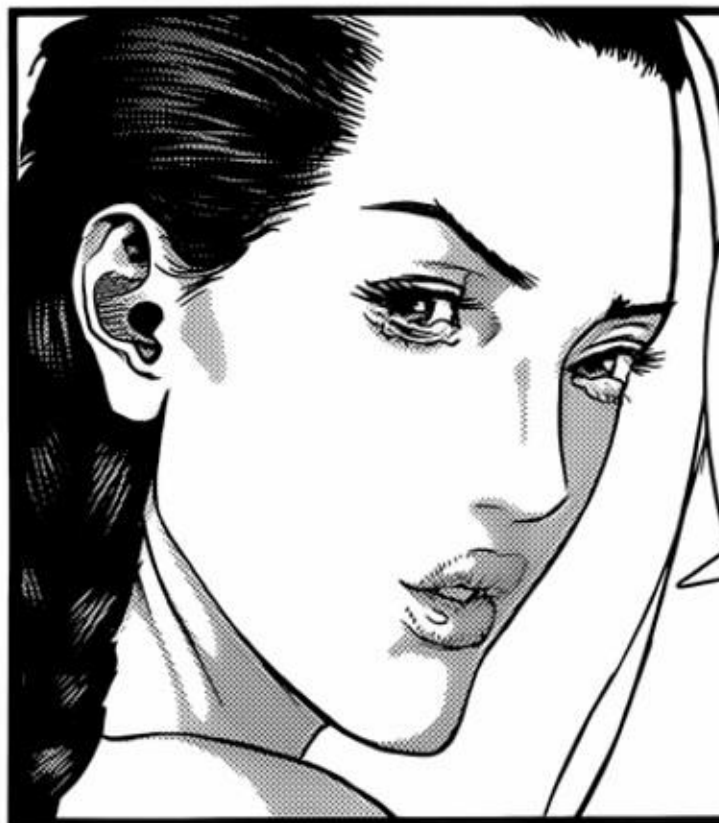
¿YO
MORÍ
....?



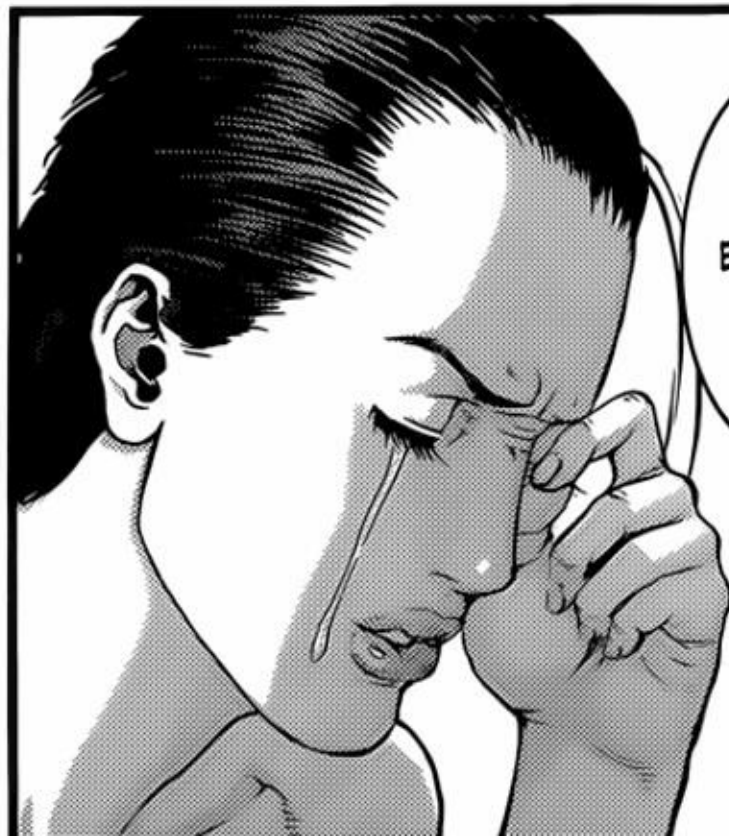
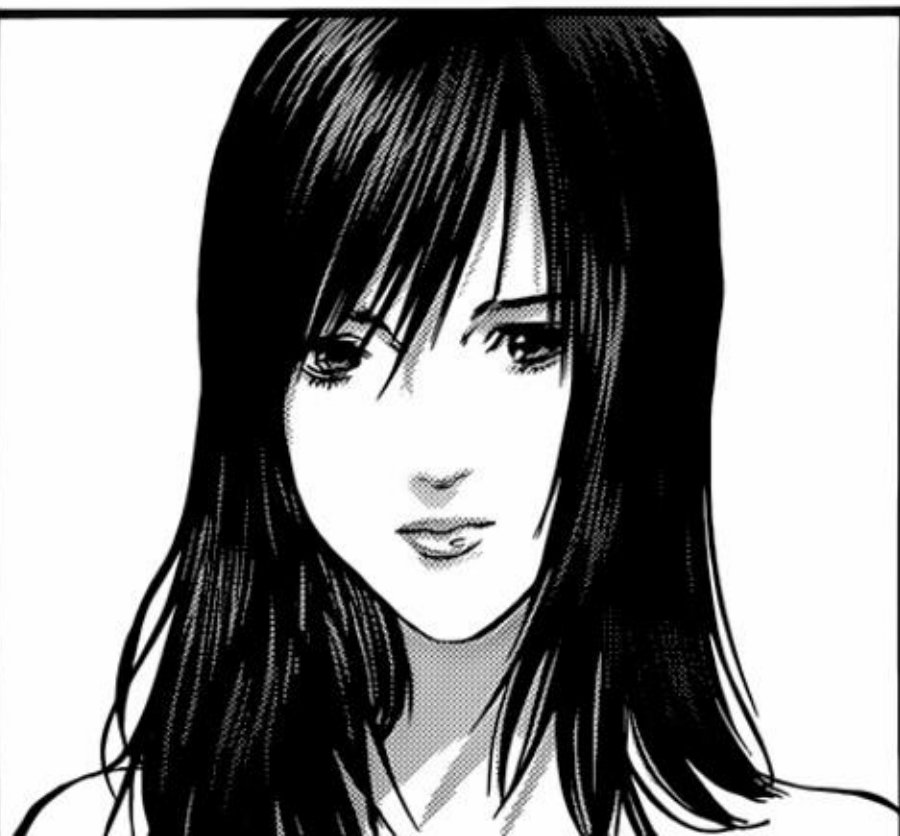
YA
VEO...



ACASO...
YO....

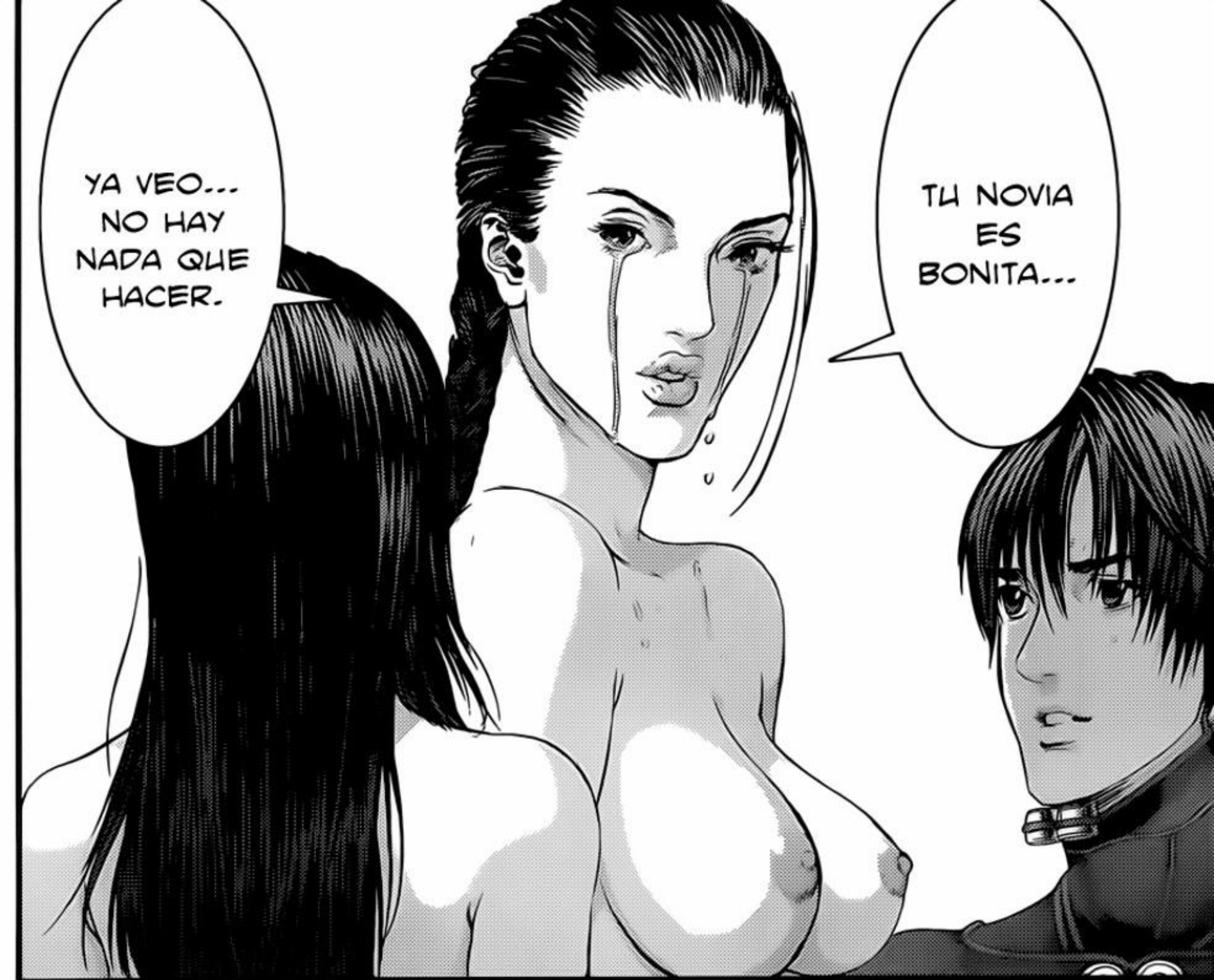


ENTON-
CES...
¿PASÓ
MUCHO
TIEMPO?



ENTIEN-
DO...





YA VEO...
NO HAY
NADA QUE
HACER.

TU NOVIA
ES
BONITA...

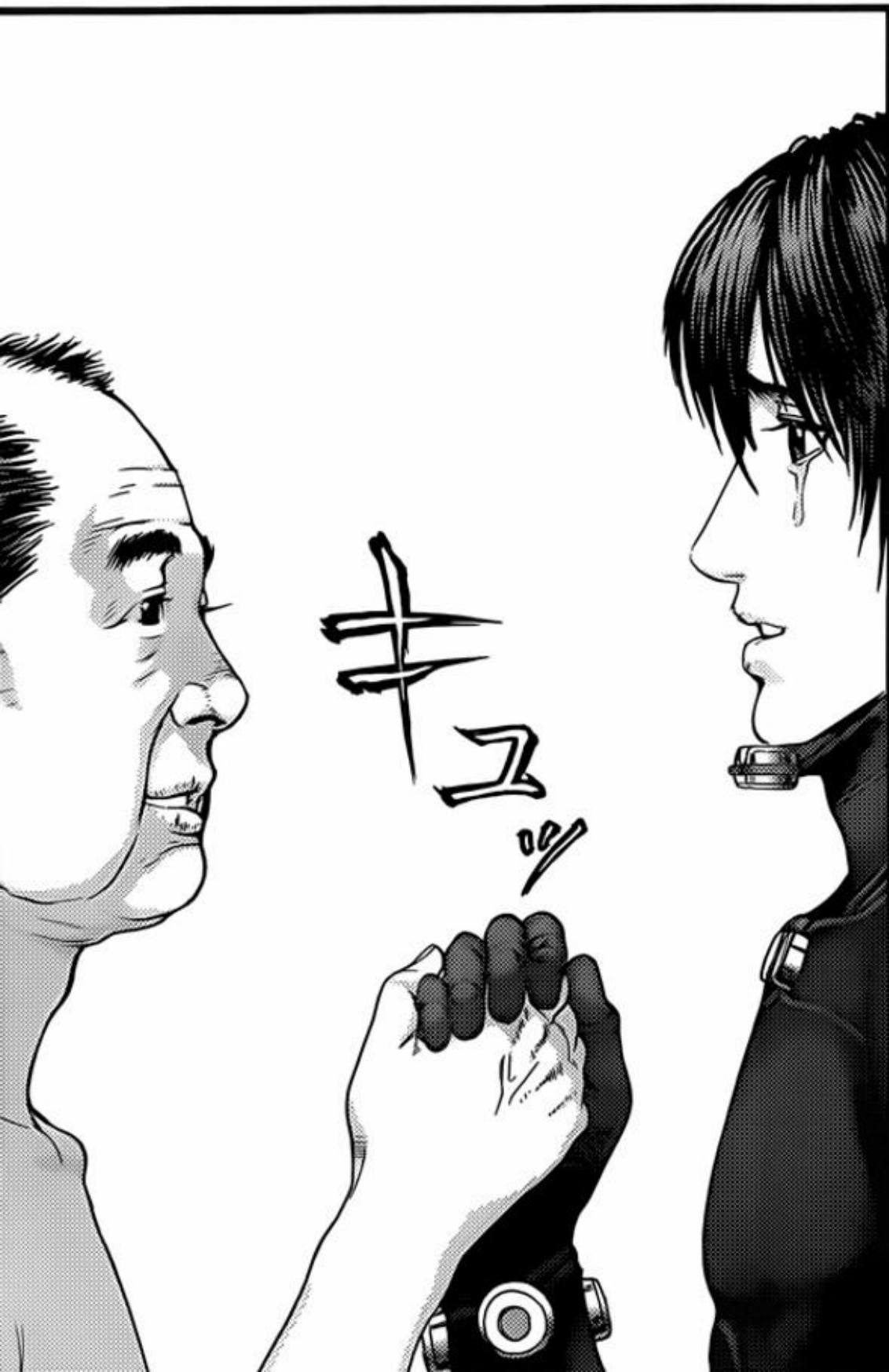


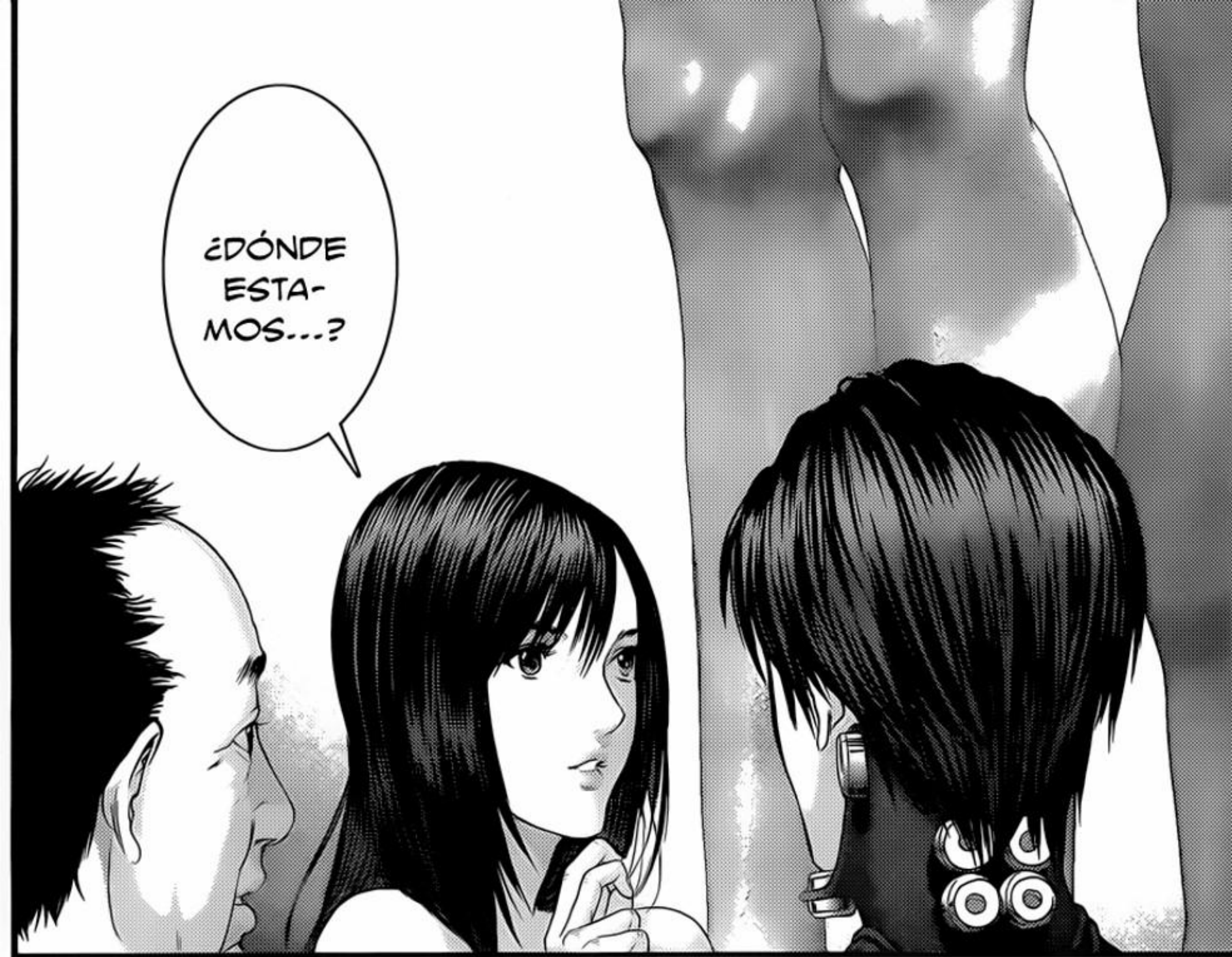
CHIDA
BIEN...
A TU
NOVIA.



PER-
DÓNA-
ME...

PER-
DÓNA-
ME...





¿DÓNDE
ESTA-
MOS...?



ESTOY
VIVA...

KEI-
CHAN
...



ESTOY
VIVA...

YO...



KEI-
CHAN



AH...



QUE LOS
HUMANOS
SON
SIMPLES
COSAS.

AHORA
LES PRO-
BAREMOS

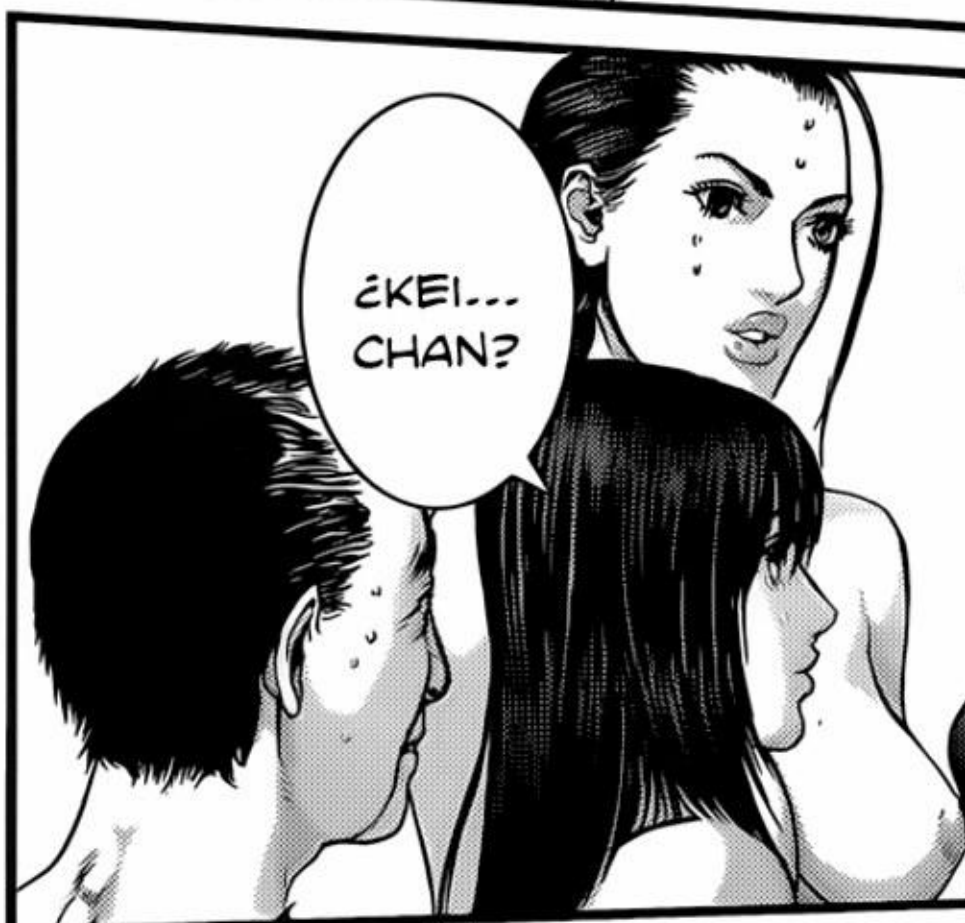


NO...

NO...

AH...

!?



¿KEI...
CHAN?



**¡NO LO
HA-
GAS!**



**¡NO
LO
HA-
GAS!**

**¡TE LO
RUE-
GO!**



**¡DE-
TEN-
TE!**

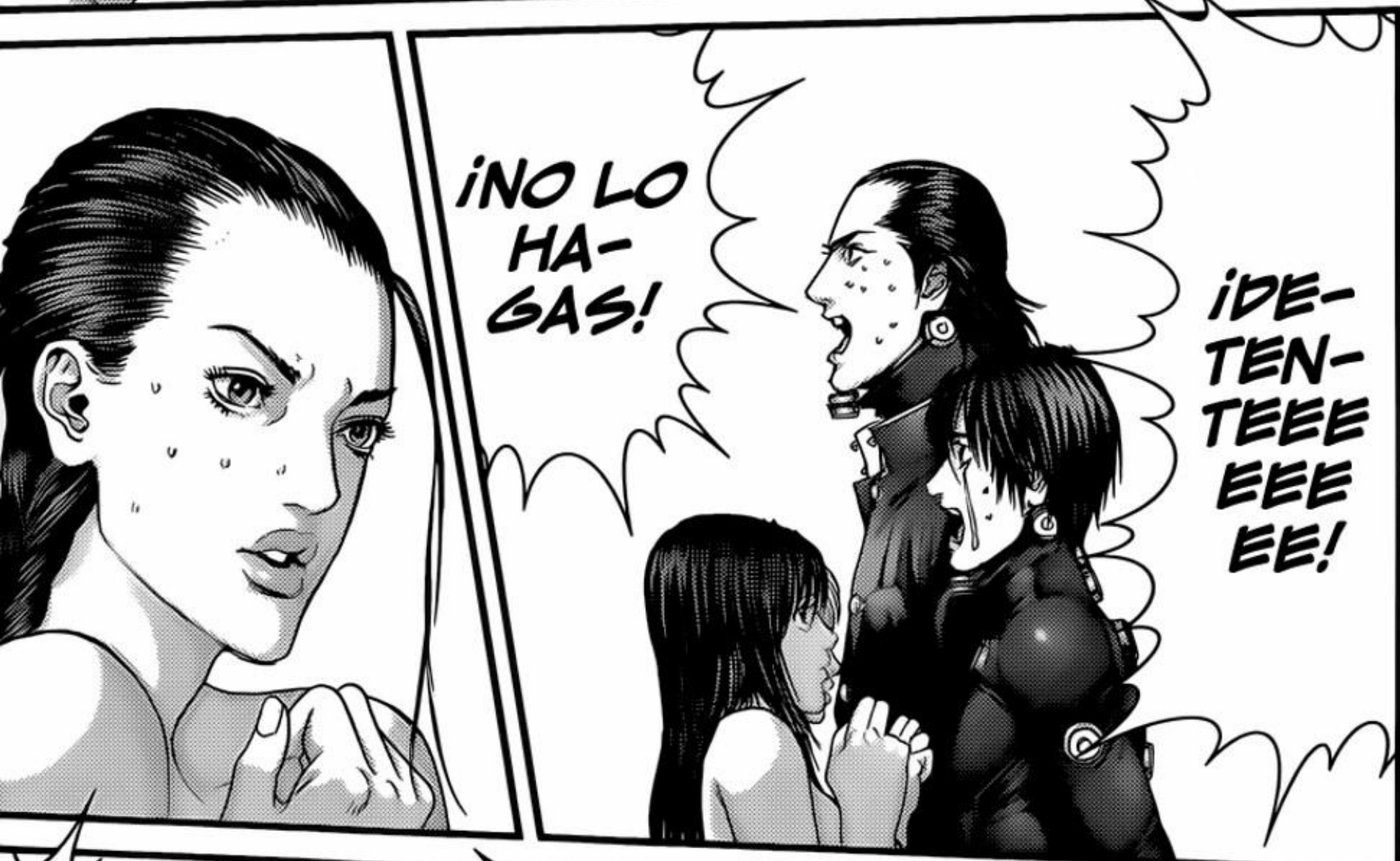


¿QUÉ
SUCE-
DE?

TENGO
MIEDO
...

¿QUÉ
PASA?

¿KEI-
CHAN?



*¡NO LO
HA-
GAS!*

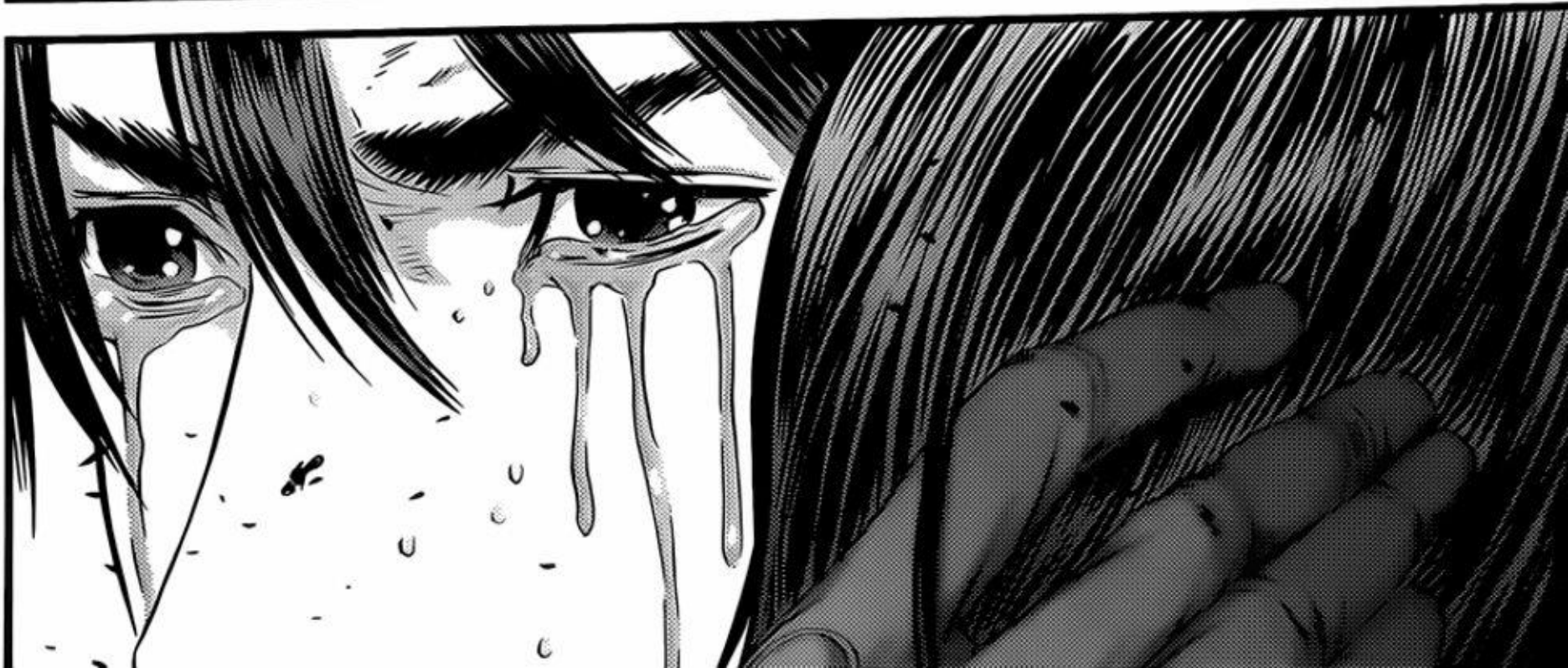
*¡DE-
TEN-
TEEE
EEE
EE!*

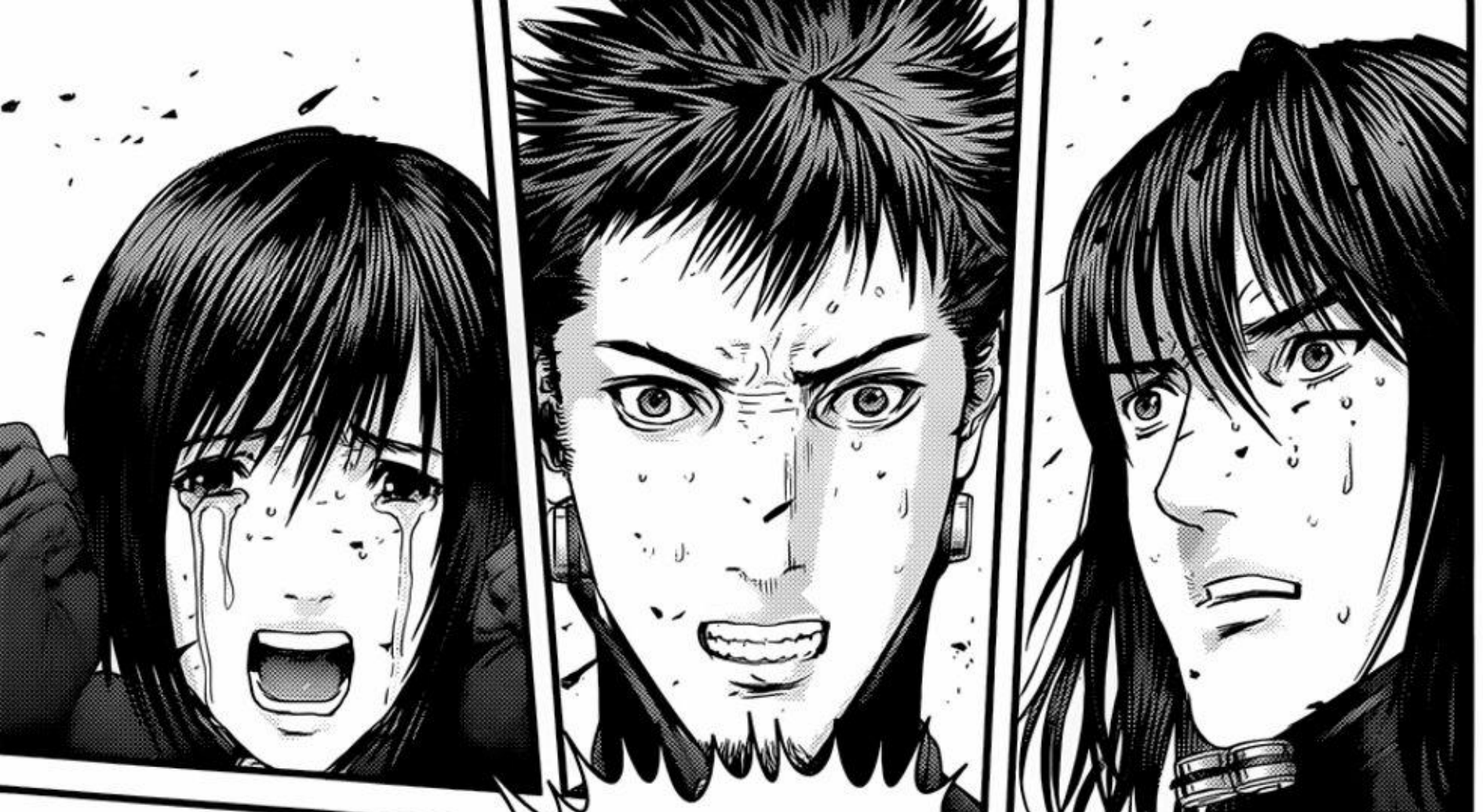


*¡NO
OO
OO
OO!*

*¡DE-
TEN-
TE!*

KATOU-
KUN





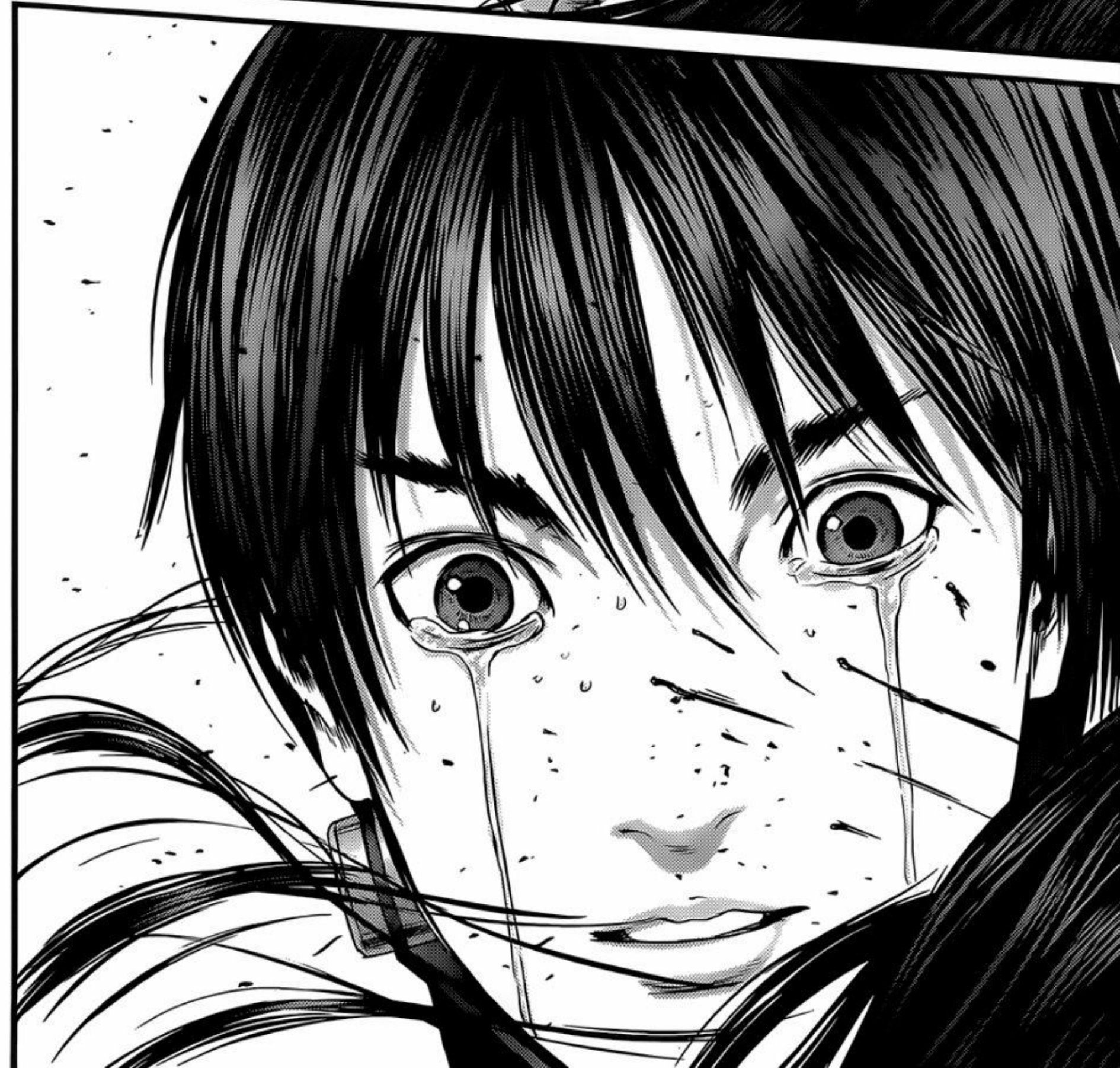
YO TAM-
BIÉN...
YO TAM-
BIÉN TE
AMO.

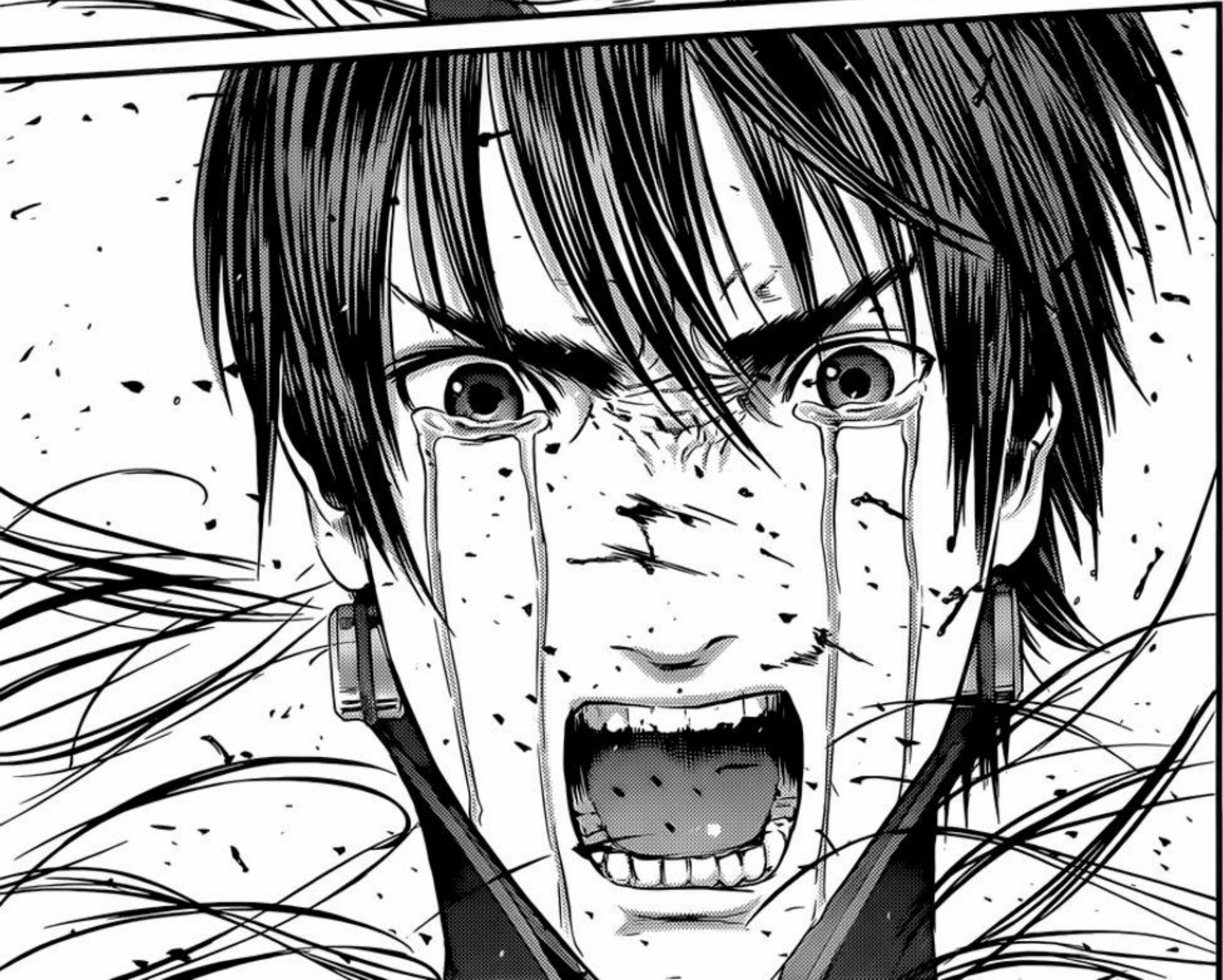
GRACIAS...
ESTOY
FELIZ...

*¡TE
AMO!
¡TE
AMO!*

*¡REI-
KA!
¡REI-
KA!*













**¿ACASO ESA RABIA ES SOLO UNA SEÑAL ELÉCTRICA?
EL IMPULSO DEL LAMENTO, SE ACTIVA.**



LA MAYOR PUBLICACIÓN QUE EL MUNDO ENTERO ESPERA
YJC
¡SUPERANDO LAS 19 MILLONES
500 MIL COPIAS VENDIDAS!
[GANTZ] 35
¡A LA VENTA EL VIERNES
19 DE OCTUBRE!

Más allá
de los
límites.

GANTZ

[ガンツ]

[0372] EL DESTINO DE LA MASA.

HIROYA OKU

UNA ESPADA CON UN
FILO TAN LLENO DE
PENA...



*¡AAAAAAHHHHH!



QUIERO
IR
HACIA
DONDE
ESTÁ
ELLA...

POR
FAVOR...

QUIERO
IR HACIA
DONDE
ESTÁ
REIKA...







*¡AAAAAHHHHH!



*AAAAAAAAHHHHH!

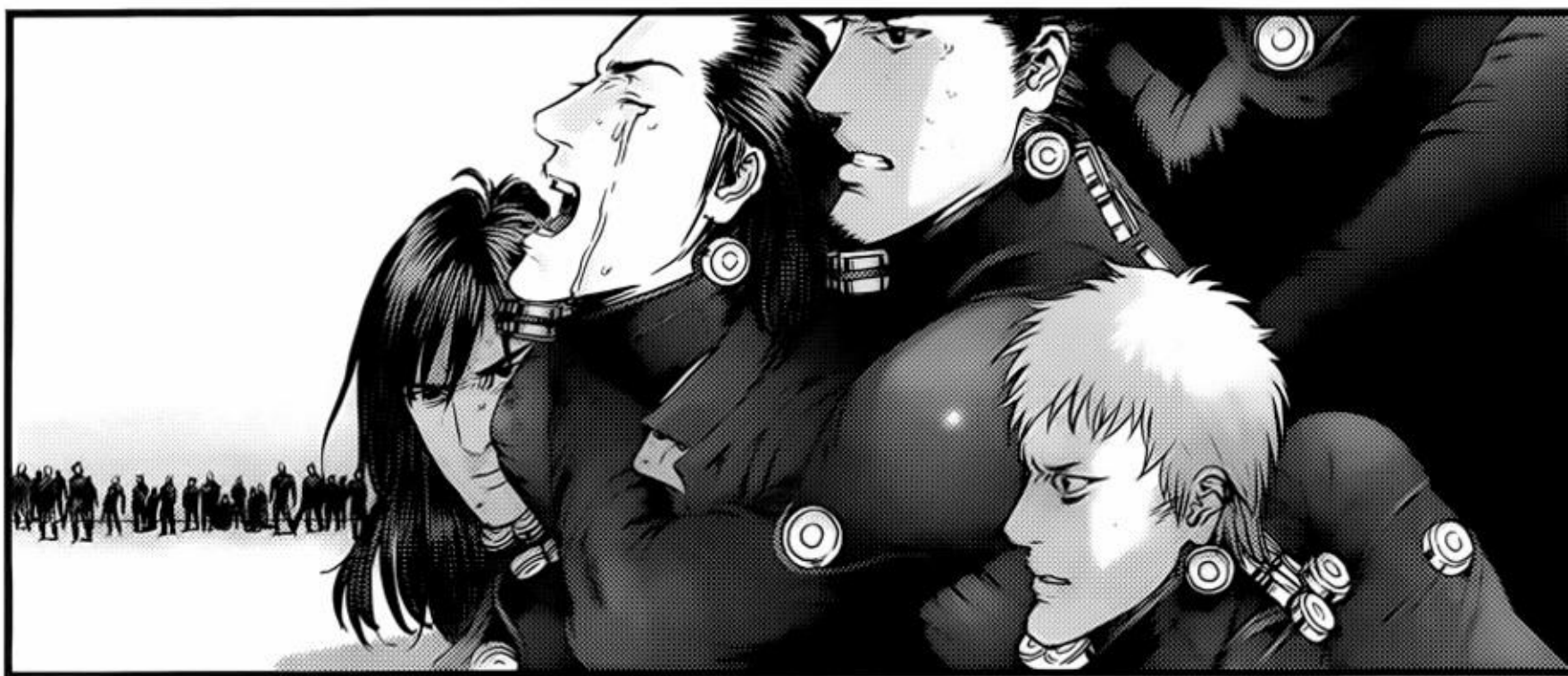
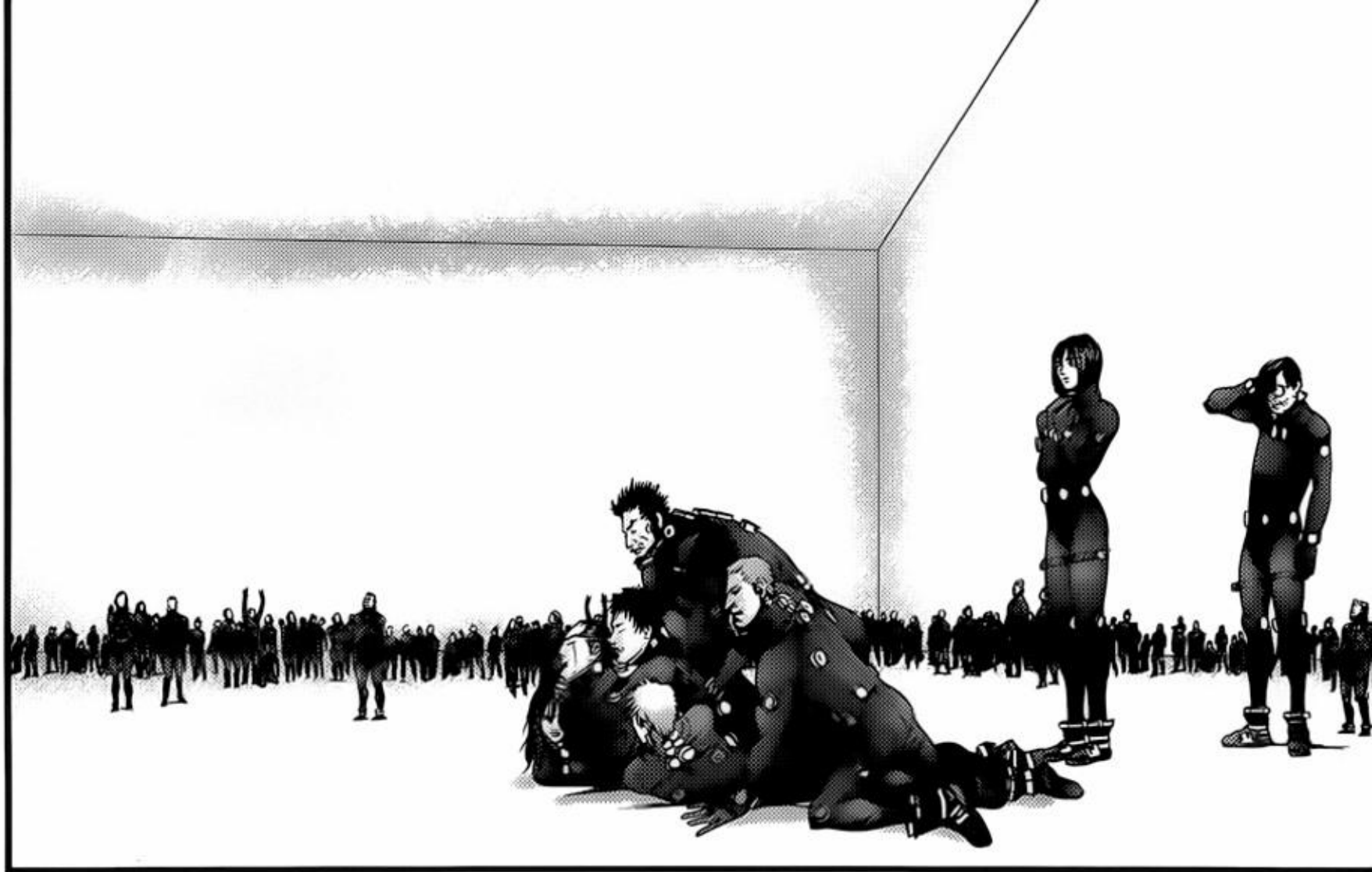
*AAAAAAAAHHHHH!



*AAAAAAAAHHHHH!









RES- UNA
PÓN- PRE-
DE- GUN-
ME... TA...

TENGO
...





KURO-
NO...

Y REIKA...
¿ERAN SO-
LAMENTE
SANGRE Y
CARNE...?

REAL-
MENTE...
SOLO
COSAS?

¿LOS
HUMA-
NOS
SON...



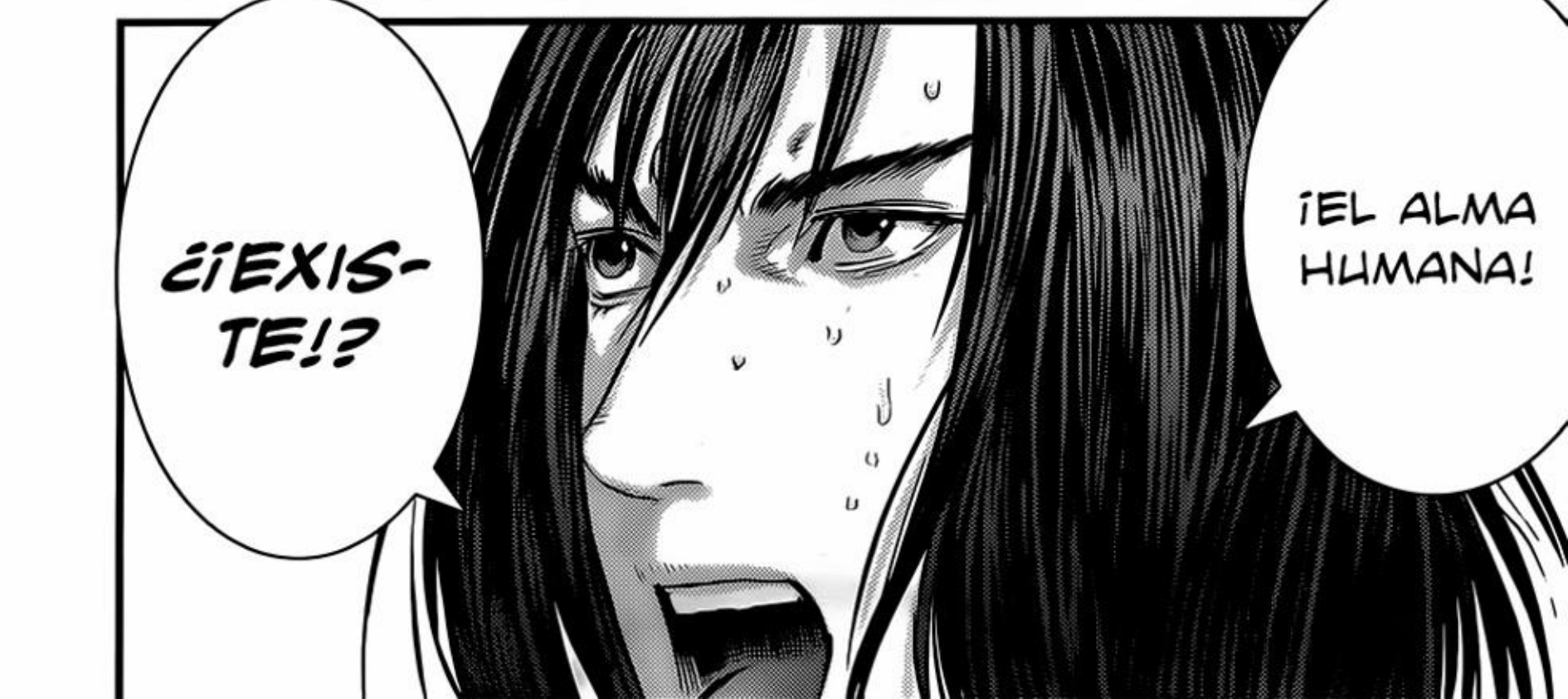
EL...

O
ACASO
...



¿QUÉ
TRATAS DE
PREGUN-
TARLE...?

¿QUÉ
...?



¿EXISTE!?

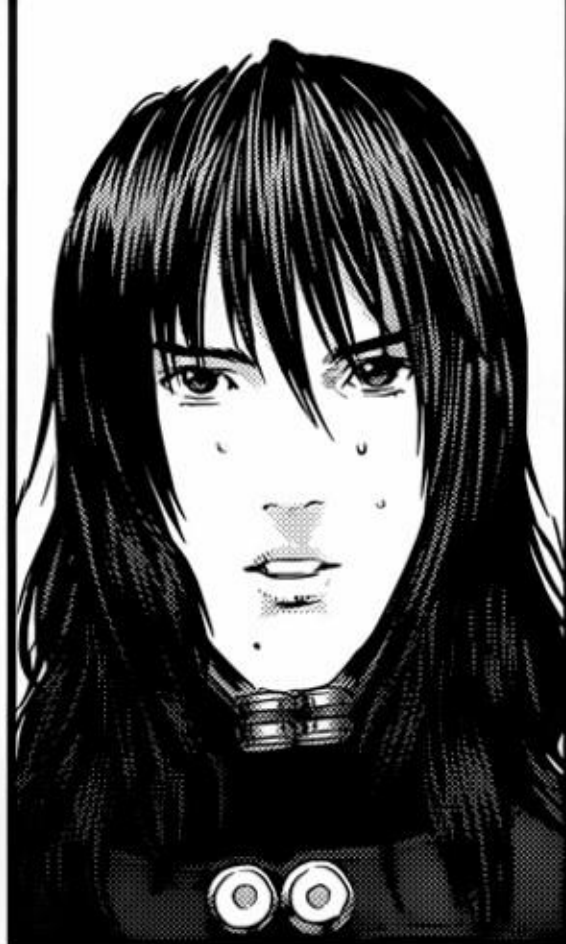
¿EL ALMA
HUMANA!

¿TE RE-
FIERES A
ESTA IN-
FORMA-
CIÓN...?

...Y SE
MUEVEN A
OTRA DI-
MENSION

CUANDO UN
HUMANO MUERE
HAY APROXI-
MADAMENTE 21
GRAMOS DE IN-
FORMACIÓN QUE
SE SEPARAN...





¿QUÉ
SUCE-
DERÁ
CON
ELLOS
...?

ESOS 21
GRAMOS
DE IN-
FORMA-
CIÓN...



KURO-
NO Y
REIKA
...

LAS
ALMAS
DE...

CUANDO ESTOS
INDIVIDUOS
DESAPAREZ-
CAN... SE MO-
VERÁN A OTRA
DIMENSIÓN.



CADA UNO DE
ELLOS...
INGRESARÁ
EN UN INDIVI-
DUO DIFE-
RENTE DE
ESTA DIMEN-
SIÓN



KEI
KURONO
NACERÁ
DENTRO DE
20 AÑOS
COMO SU
HIJO.

REIKA
SHIMOHIRA
NACERÁ
DENTRO DE
DOS MESES
COMO UNA
MUCHACHA
ESTADOUNI-
DENSE



TODAS LAS COSAS
QUE TUVIERON UN
VÍNCULO EN ESTA
DIMENSIÓN LO SE-
GUIRÁN TENIENDO
POR TODA LA
ETERNIDAD...

KEI
KISHIMOTO
NACERÁ 2
AÑOS DES-
PUÉS COMO
SU HERMA-
NA.

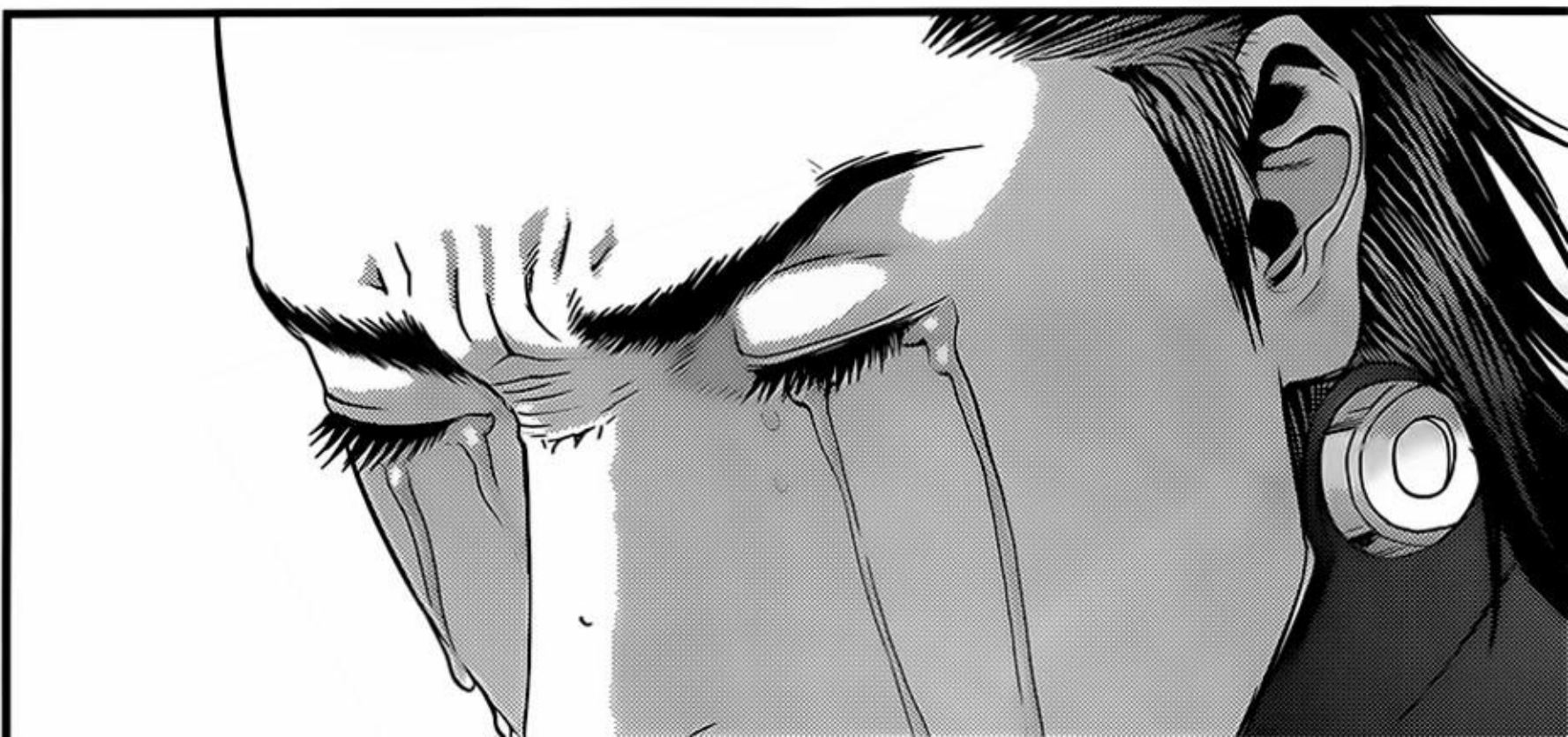
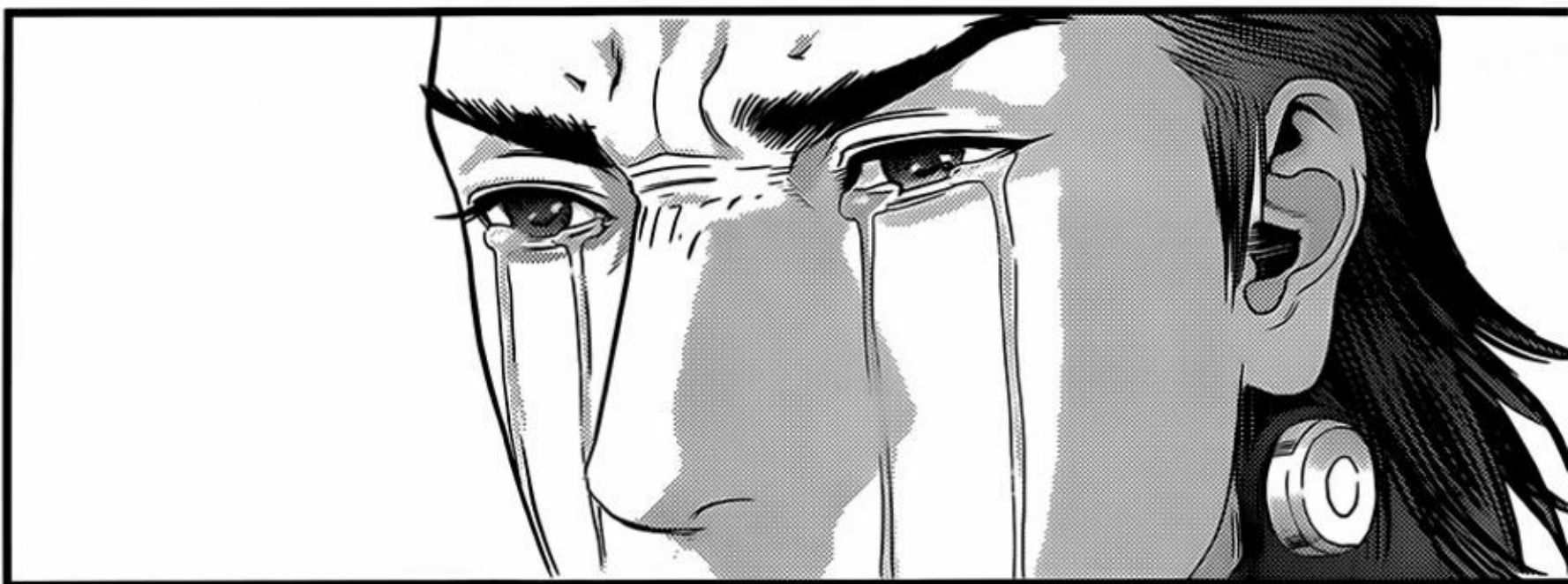
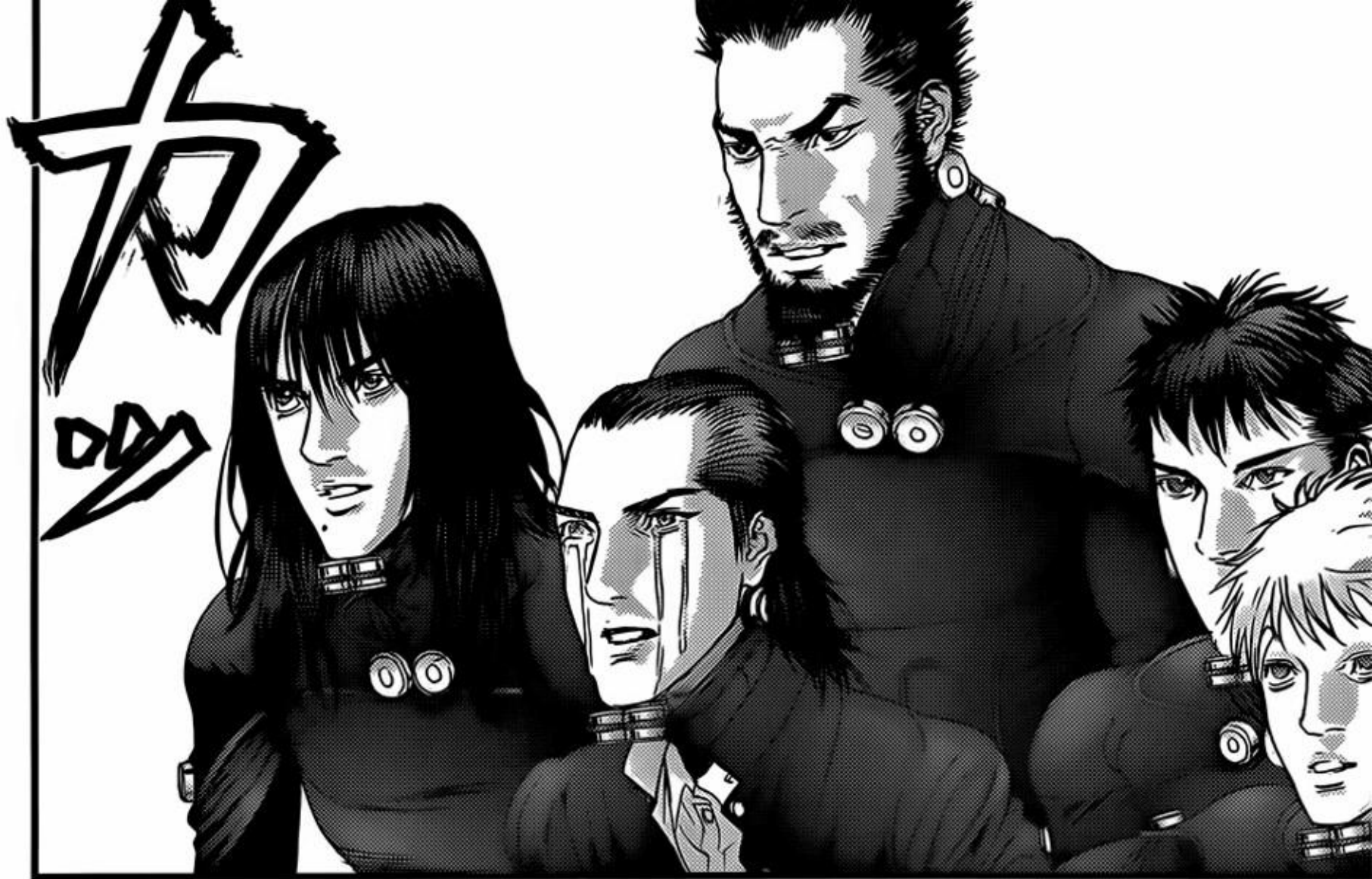


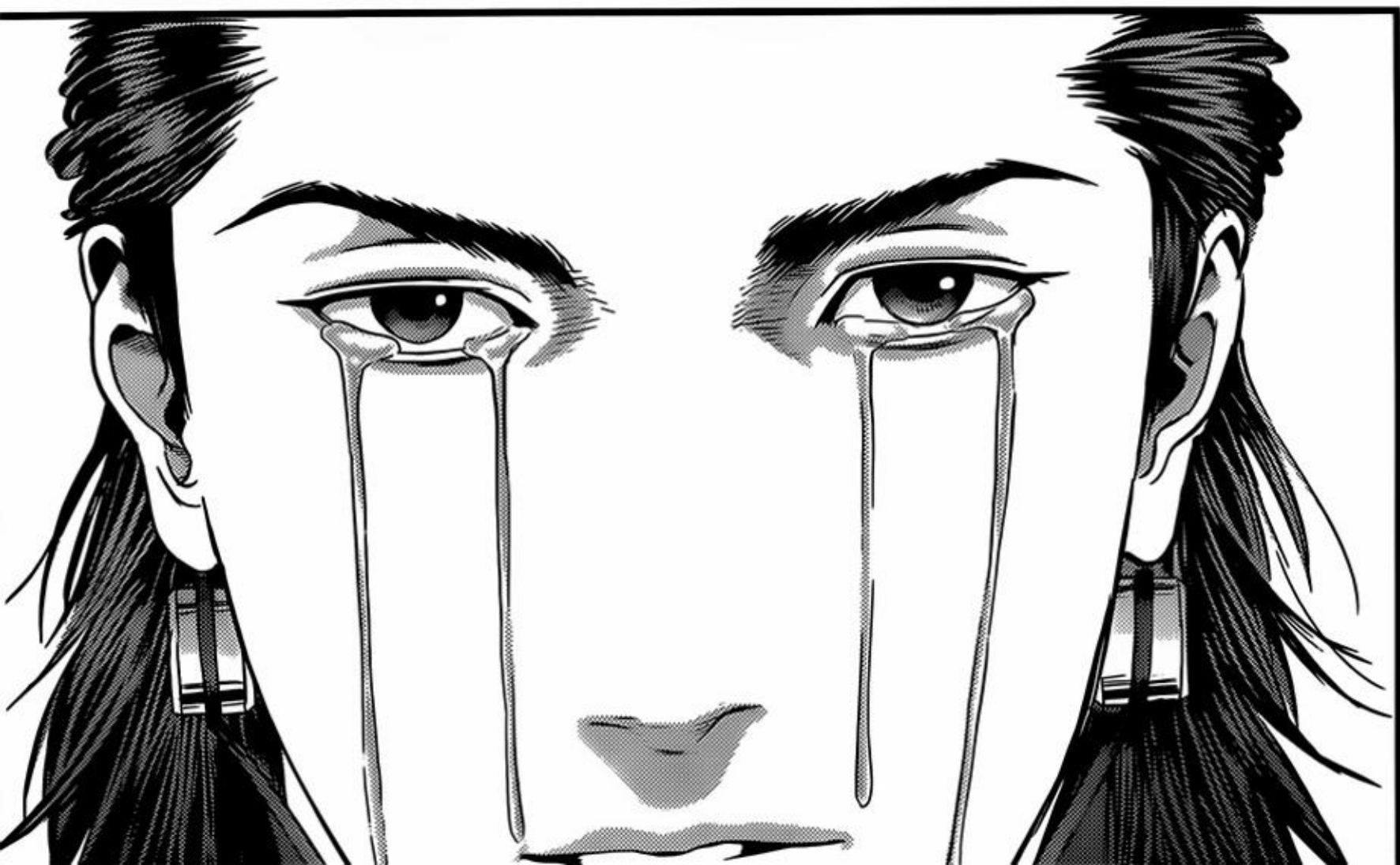
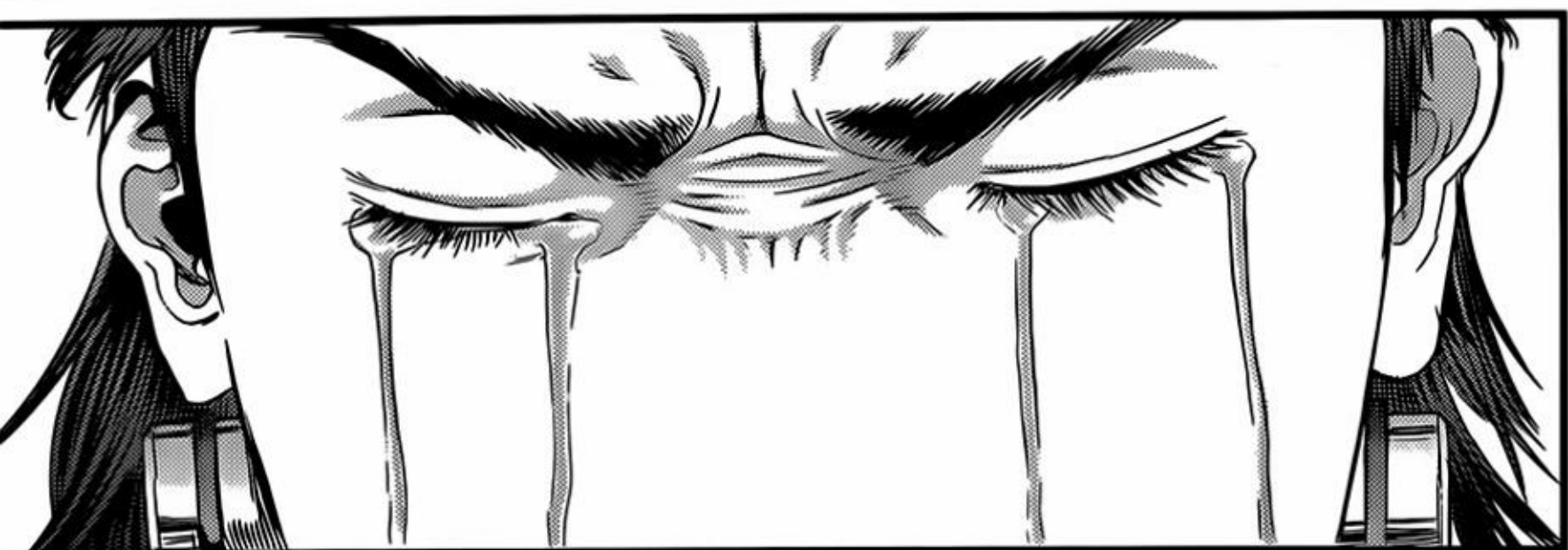
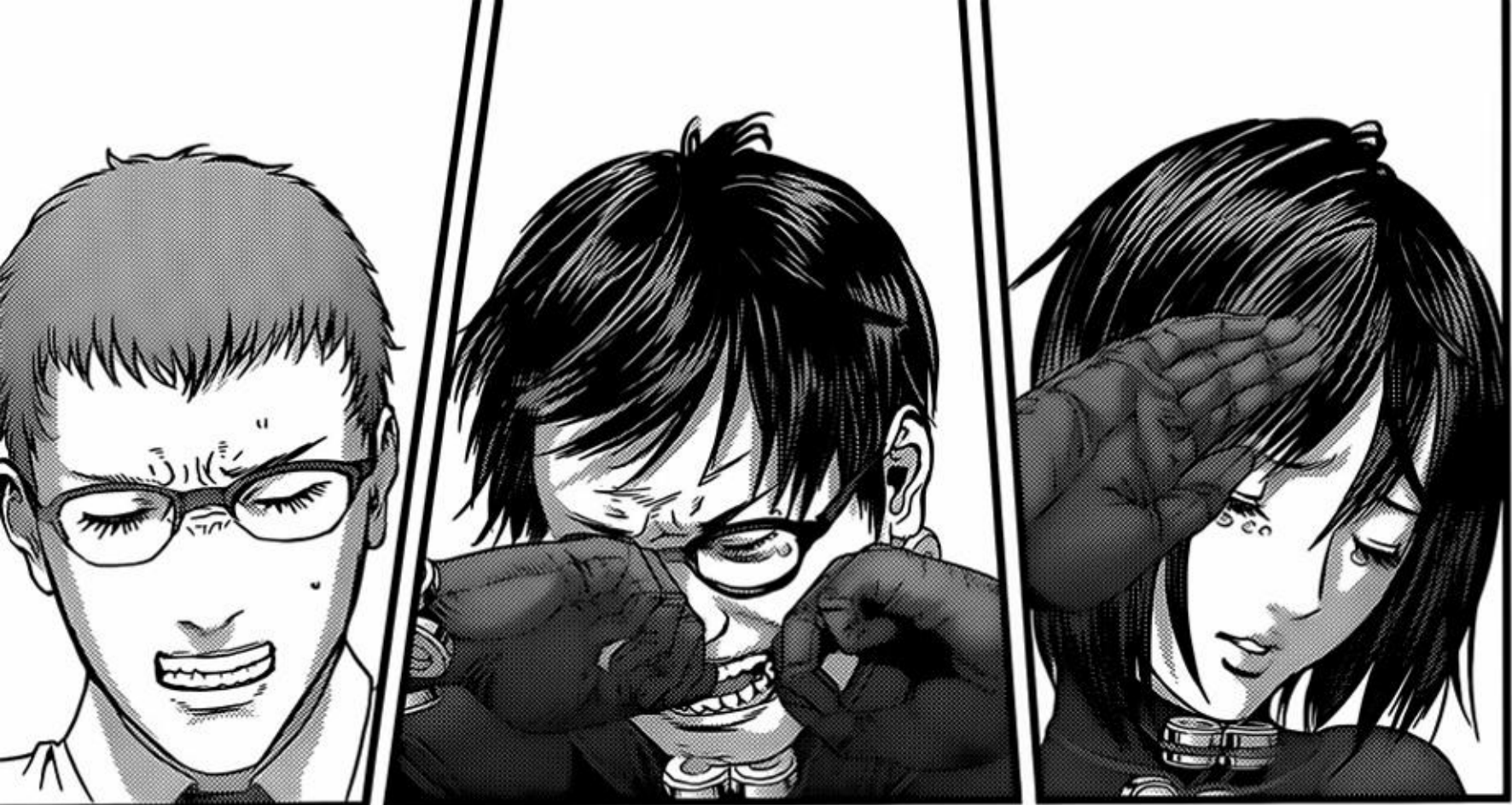
KEI-
CHAN
...

DE AHORA
EN ADELANTE
NO VAMOS A
INTERFERIR
CON LOS TE-
RRESTRES.

CON ESTO
TODO HA
TERMINA-
DO...











TODO...
¿ACABÓ?



REGRE-
SAMOS
...



**Damn it !
This is dead!! We
can't do anything!!**

(¡MALDICIÓN! ¡ESTÁ MUERTO!
¡NO PODEMOS HACER NADA!)



DÍGANLES
QUE NOS
TRANSFIE-
RAN AL
JAPÓN.

¿CÓMO
VAMOS A
REGRE-
SAR?

TODAVÍA
ESTAMOS
EN LA
NAVE ES-
PACIAL...

**Please
transport us
to Tokyo, Japan.**

(POR FAVOR TRANSPÓRTENOS
AL JAPÓN.)

Excuse me.

(DISCULPEN.)

**Dead!?
Really!?**

(¿¡MUERTO!?
¿¡DE VERDAD!?)

**This has broken.
The man inside
is dead.**

(ESTA COSA NO SIRVE. EL
HOMBRE DE ADENTRO ESTÁ
MUERTO.)

¿¡"DEAD"!?
¿¡ESTÁ
MUERTO!?

NO
IMPORTA
QUÉ HA-
GAMOS...

LAS
ESFERAS
DE ESTE
LUGAR HAN
DEJADO DE
FUNCIO-
NAR...

¡OYE! ¿¡AHORA
CÓMO VAMOS A
REGRESAR!?



A
PODER
REGRE-
SAR...

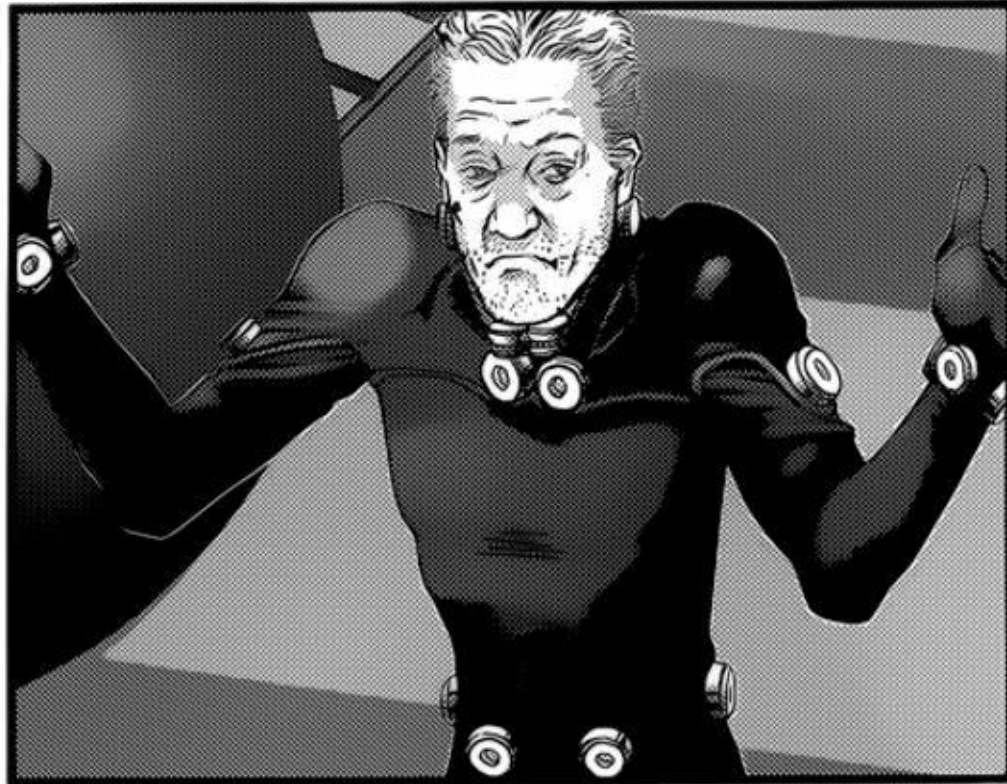
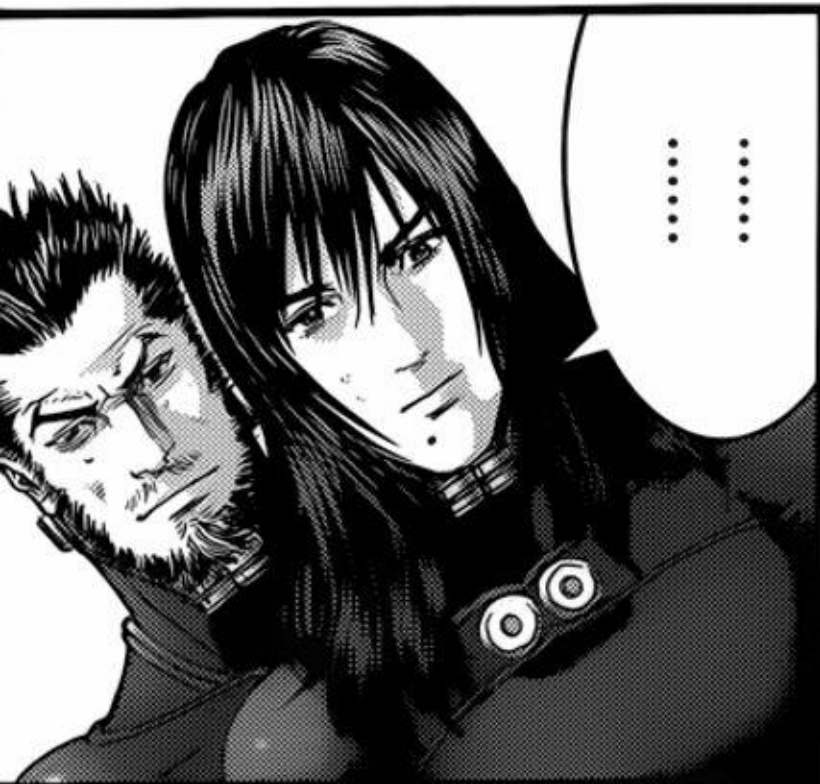
NO
VAMOS
...

EL FIN DE LA DESESPERACIÓN Y EL FIN DE LA
ESPERANZA COMIENZAN EN EL MISMO LUGAR.

UBICACIÓN: EL ESPACIO. OPCIONES
DE REGRESAR A LA TIERRA: NINGUNA.
ES LA PEOR SITUACIÓN POSIBLE.

¿NO
PUEDEN
TRANS-
FERIR-
NOS A LA
TIERRA?

GANTZ

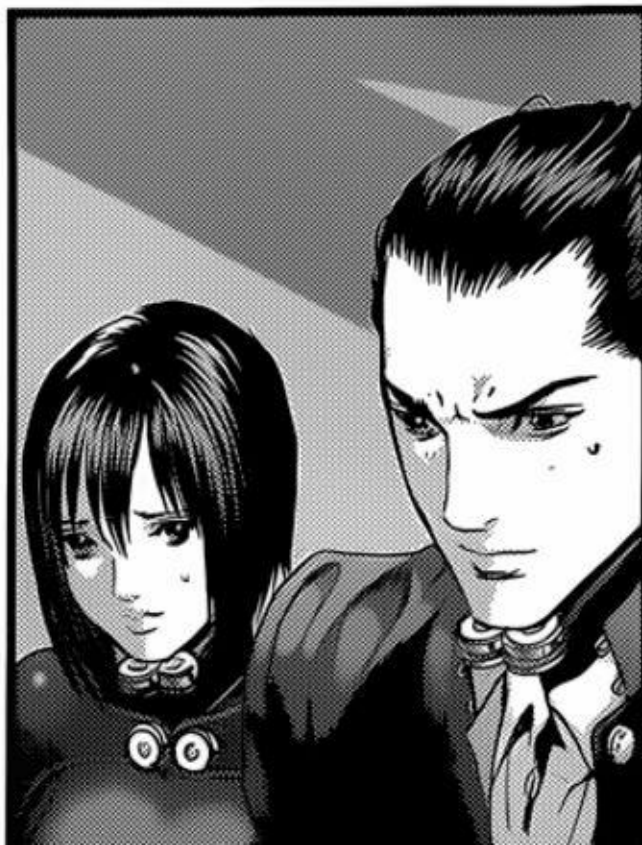


PERO SI
PODEMOS
VERLO...TAN
SOLO AL
FRENTE DE
NUESTROS
OJOS...

¿NO PO-
DEMOS
REGRE-
SAR...?



TAKE-
SHI...



GANTZ [ガンツ] Z

El hogar, tan lejano como anhelado...

MÁS ALLÁ DE LOS LÍMITES DE LA CIENCIA FICCIÓN.
¡SERIE YJC QUE SUPERA LAS
19 MILLONES QUINIENTAS MIL COPIAS VENDIDAS!

[GANTZ] 35

¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!

[0373] REGLAS DE DUELO.

HIROYA OKU





¿PERO
DÓNDE
HAY
UNA?

¿NAVE
ESPA-
CIAL?



SI LA USÁRA-
MOS QUIZÁS
PODRÍAMOS
REGRESAR...
ES NUESTRA
ÚNICA ALTER-
NATIVA...

TAL VEZ
SI TOMA-
MOS UNA
DE SUS
NAVES
ESPACIA-
LES...



¿QUÉ
HACE-
MOS...?



ME
PARECE
QUE YA
HAY
GENTE
PREGUN-
TÁNDOLE.



QUIZÁS PO-
DRÍAMOS
PREGUNTAR-
LES A LOS
PROPIOS GI-
GANTES
DONDE HAY
UNA.

NO LO
SÉ...



不知道你在说什么
不知道你在说什么
不知道你在说什么

(NO SÉ DE QUÉ
ME ESTÁS
HABLANDO...)



**Don't
try to act
innocent !**

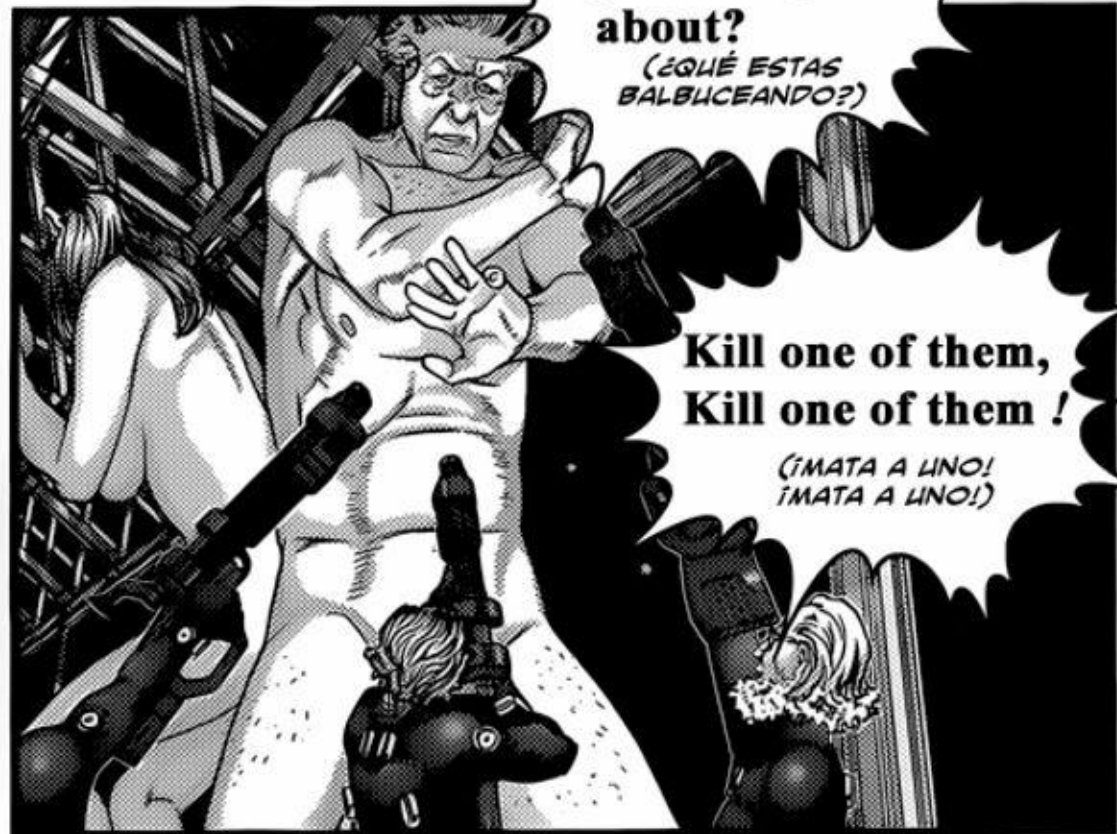
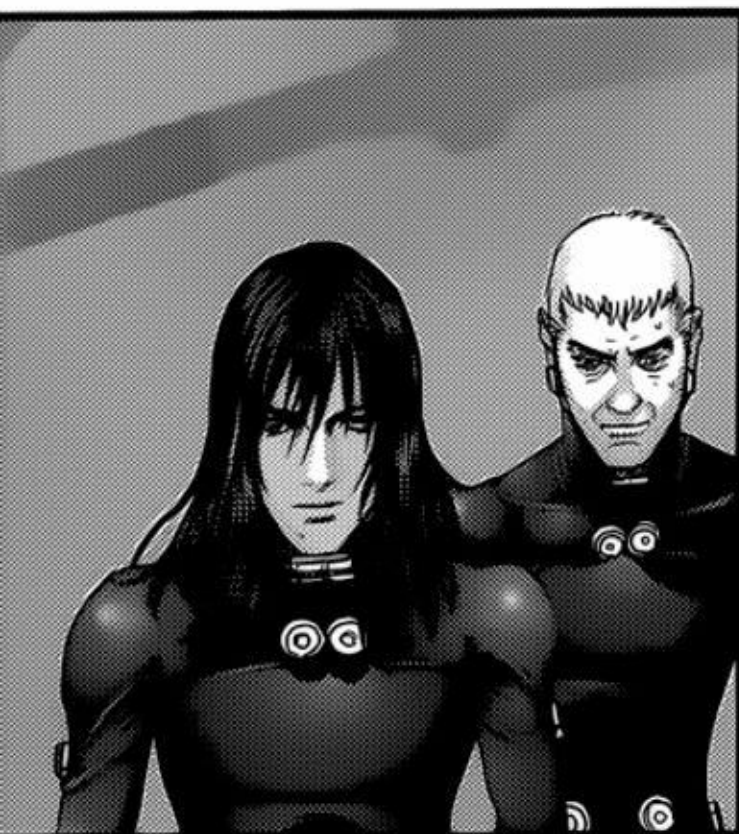
(¡NO TRATES DE HACERTE
EL INOCENTE!)

**You can
drive a tank,
can't you?**

(¿PUEDES PILOTEAR
UNA NAVE. ¿NO?)

**What're you
jabbering
about?**

(¿QUÉ ESTÁS
BALBUCEANDO?)

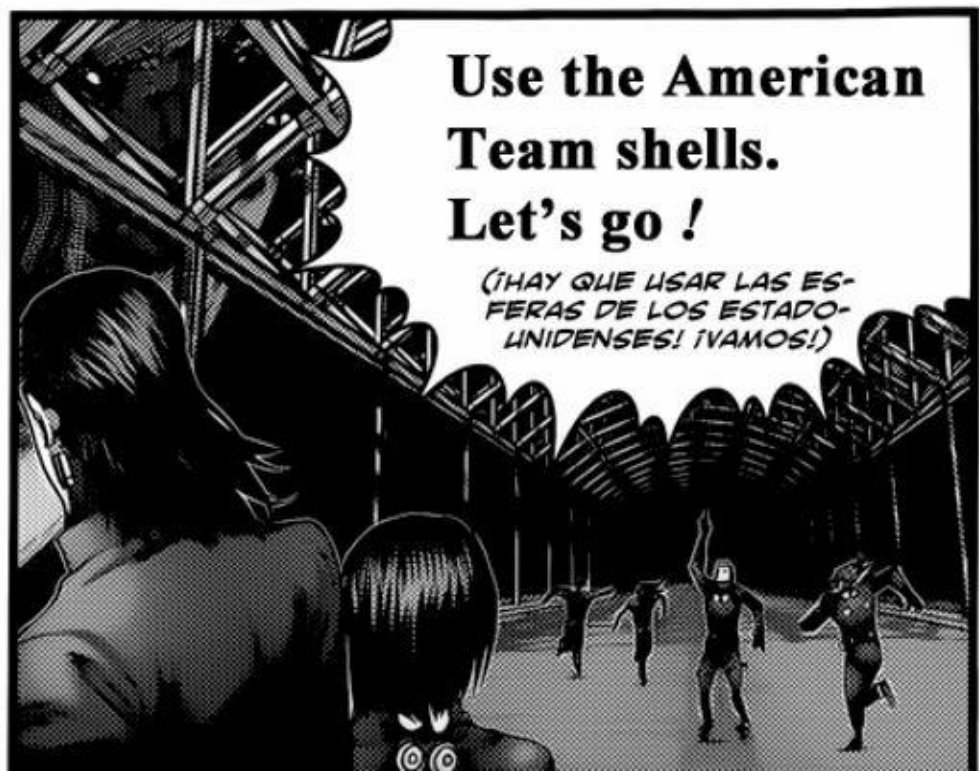


**Kill one of them,
Kill one of them !**

(¡MATA A UNO!
¡MATA A UNO!)



**¡PARECE
QUE LAS
ESFERAS
DEL
EQUIPO
ESTADO-
UNIDEN-
SES
SIGUEN
FUNCIO-
NANDO!**



**Use the American
Team shells.
Let's go !**

(¡HAY QUE USAR LAS ES-
FERAS DE LOS ESTADO-
UNIDENSES! ¡VAMOS!)

**They said the
American Team
is going
back to the Earth.**

*(DICEN QUE EL EQUIPO
ESTADOUNIDENSE VA A
REGRESAR A LA TIERRA.)*

**Hurry up,
hurry !**

(¡APÚRENSE! ¡RÁPIDO!)



**There'll be another
chance to go
back to the Earth.**

*(TENDREMOS OTRA
OPORTUNIDAD DE RE-
GRESAR A LA TIERRA.)*

**Go back home !
It's that way !**

*(¡EL CAMINO A CASA
ES ESE!)*

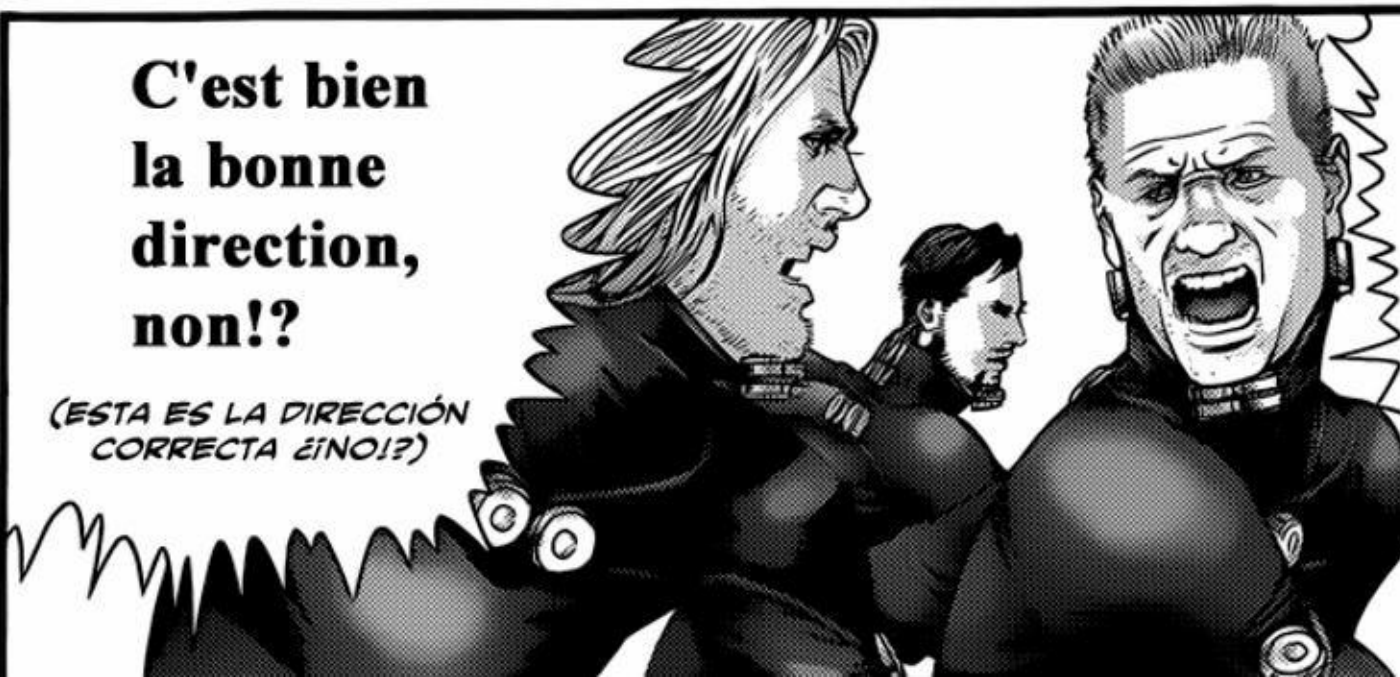


**C'est bien
la bonne
direction,
non!?**

*(ESTA ES LA DIRECCIÓN
CORRECTA ¿INO!?)*

**Parait qu'on
fait deja
la queue!!**

*(¡PARECE QUE AL-
GUNOS YA ESTÁN
ESPERANDO SU
TURNO PARA SER
TRANSFERIDOS!)*



GO!!GO!!GO!!
GO!!GO!!GO!!

(IVAMOS! IVAMOS! IVAMOS!
IVAMOS! IVAMOS! IVAMOS!)







Aim at
his legs !
His legs !

(¡DALE EN SUS
PIERNAS! ¡EN SUS
PIERNAS!)

¡ES
ESE
TIPO!

!?



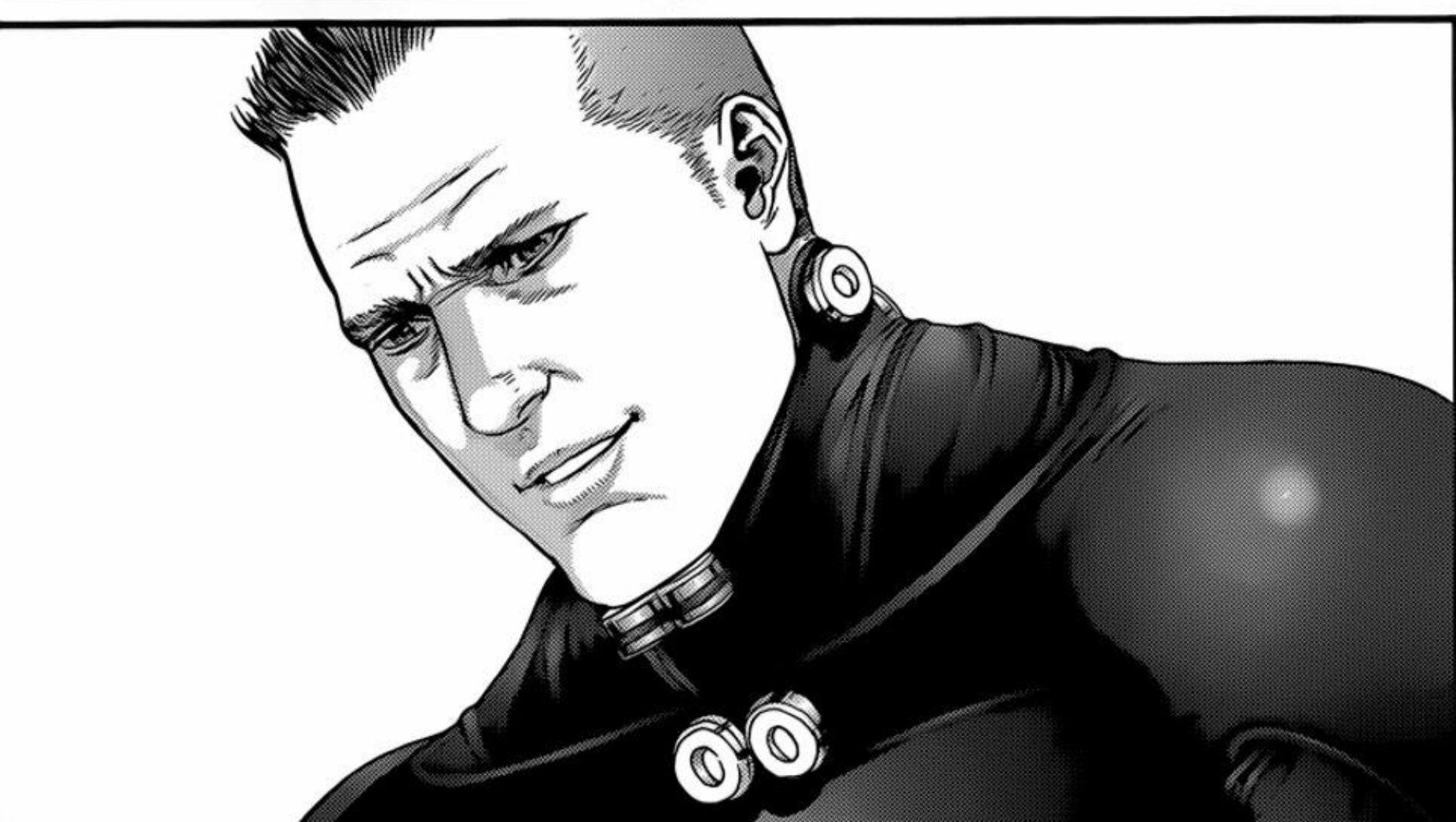
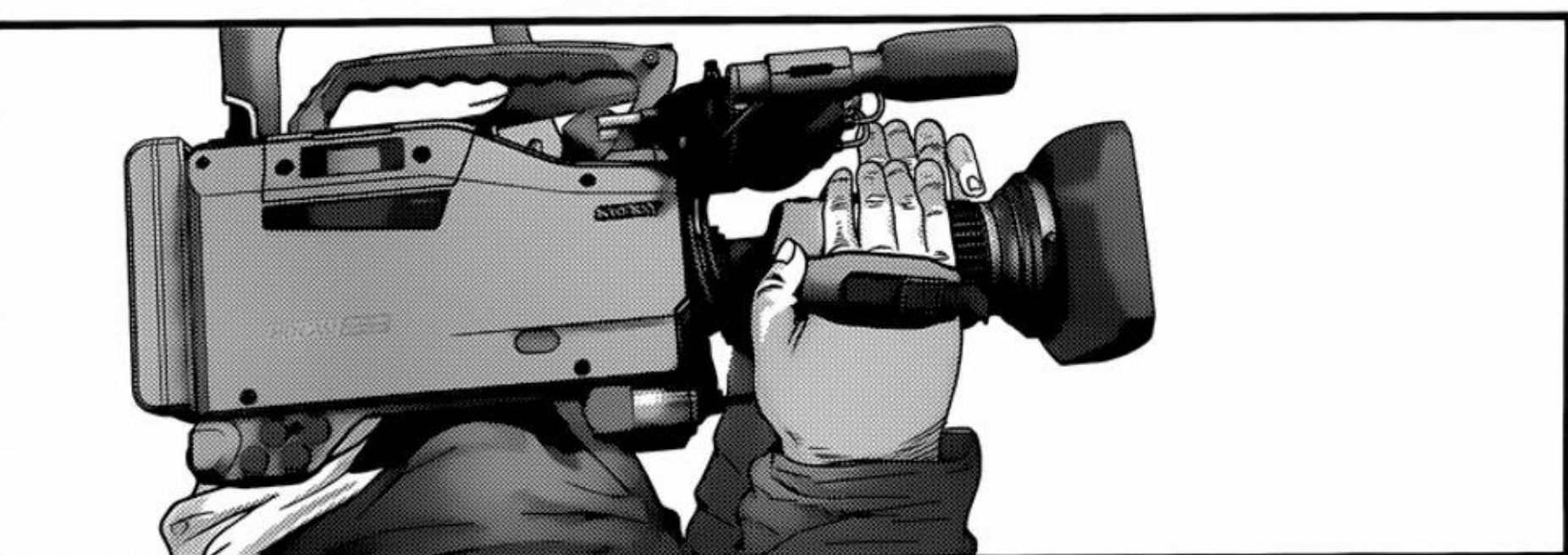
A line of soldiers in futuristic, dark uniforms with circular patterns on the chest and helmet. They are standing in a line in a futuristic, industrial-looking environment with large windows and metal structures. One soldier in the foreground is holding a large, dark, spherical object.

**Stay in line and
take your own turn!**

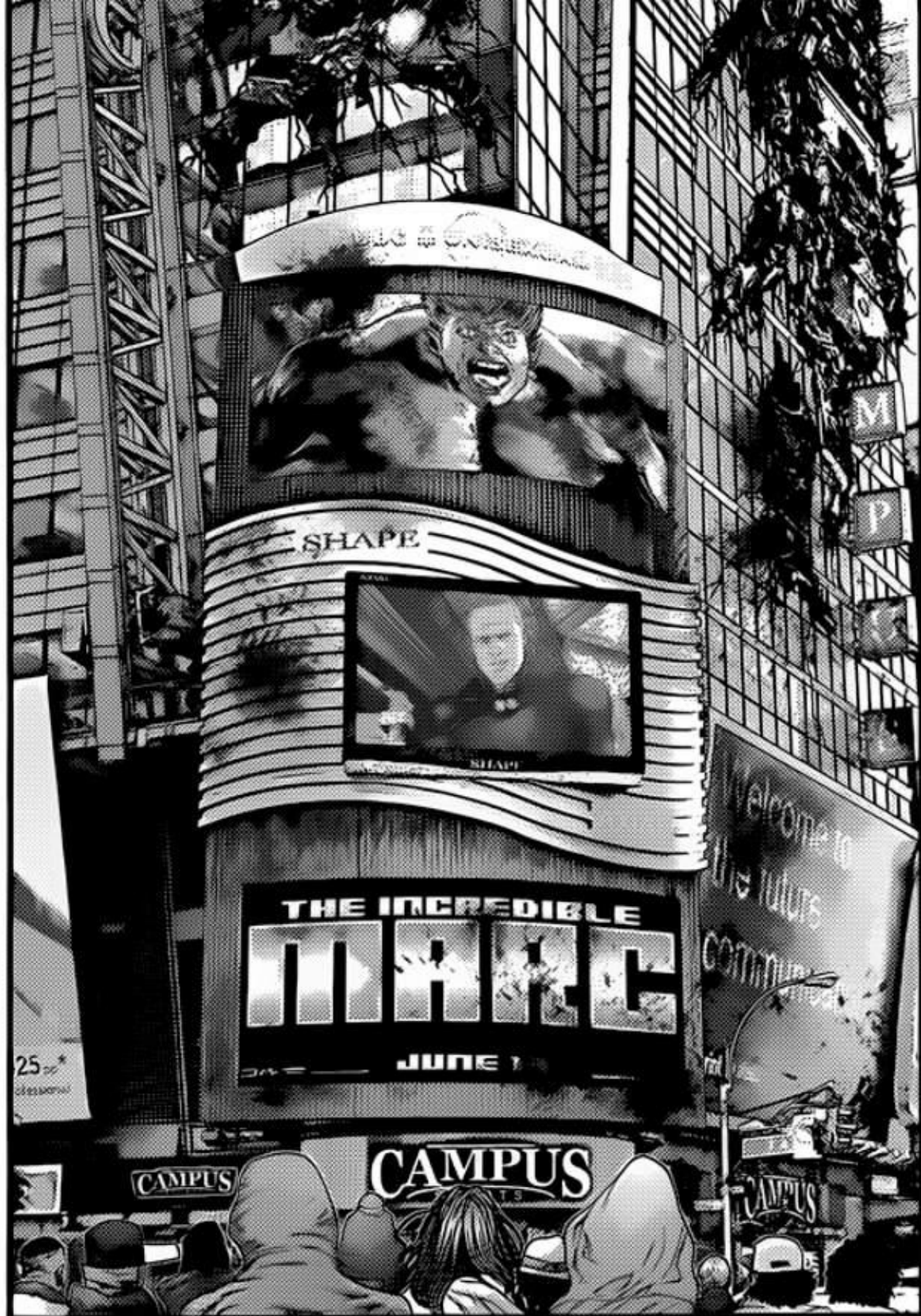
*(¡MANTÉNGANSE EN LA LÍNEA Y
ESPEREN SU TURNO!)*

A group of soldiers in futuristic uniforms are cheering and shouting. They are wearing helmets and have their mouths wide open. The background shows a futuristic interior with large windows and metal structures.

**Hee-Wee
Yeahhh !**







There's a special
trick to bringing
down big enemies.

(Hay un truco especial
para derribar enemigos
grandes.)

SHAPE



It won't upset them if you attack their heads from the start because that's what guys lower than viruses do.

(No tengan ningún problema en atacar sus piernas porque eso es lo que hacen las personas que son más pequeñas que un virus.)

When it's an enemy bigger than yourself, shoot their legs.

(Cuando el enemigo es más grande que tú, apunta a sus piernas.)



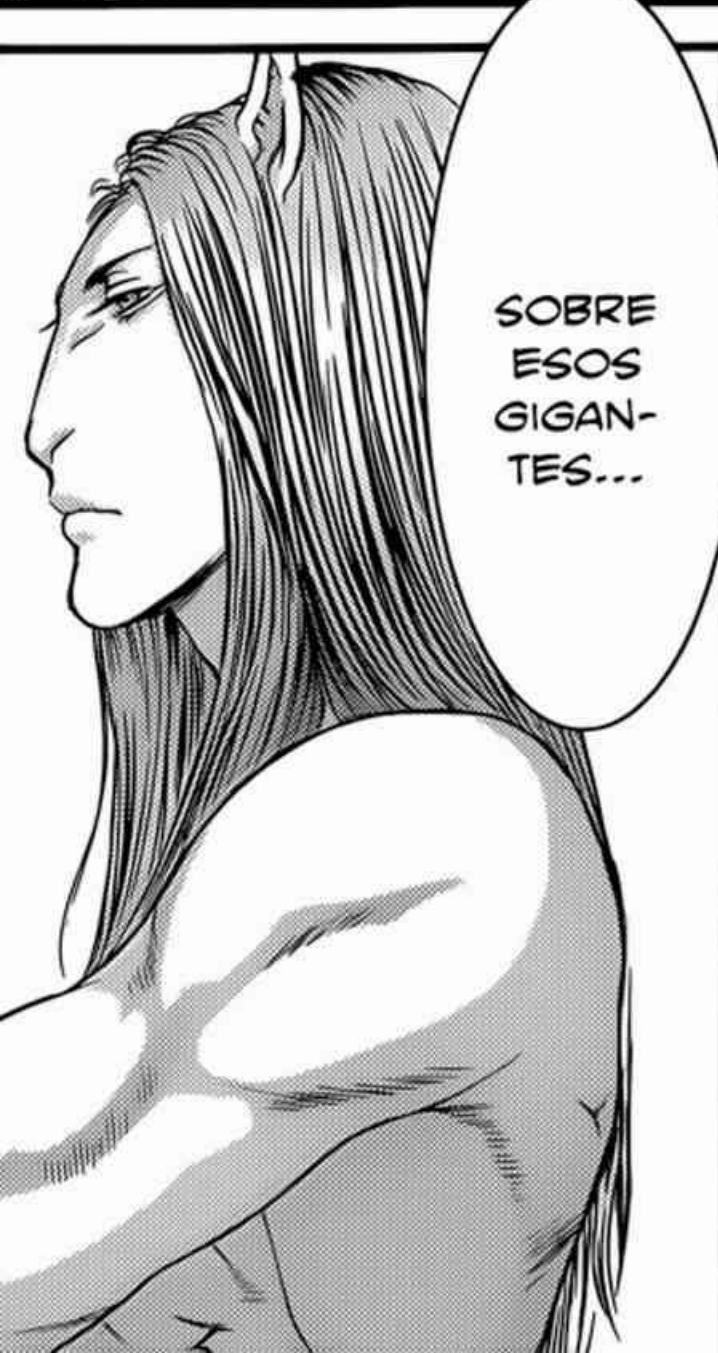


NOTA: EN CASO HAYA UNA PERSONA QUE SE PREGUNTE QUÉ ES "YEAH", SIGNIFICA "SÍ" EN INGLÉS.









SOBRE
ESOS
GIGAN-
TES...



LA HUMA-
NIDAD FI-
NALMENTE
HA TRIUN-
FADO...



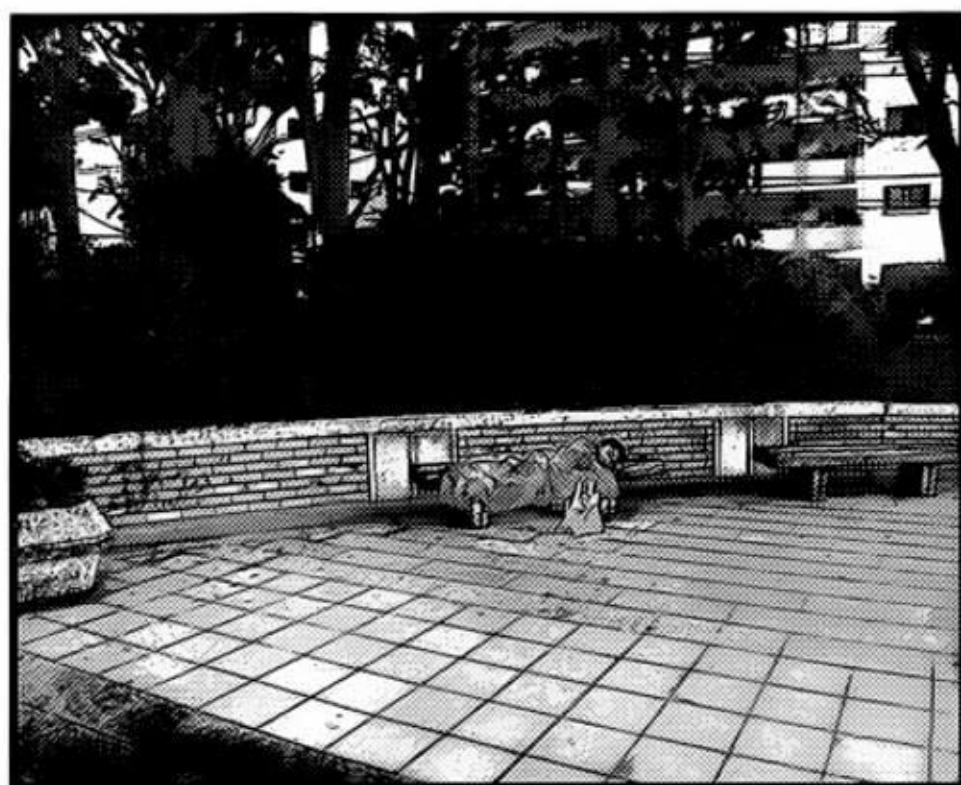
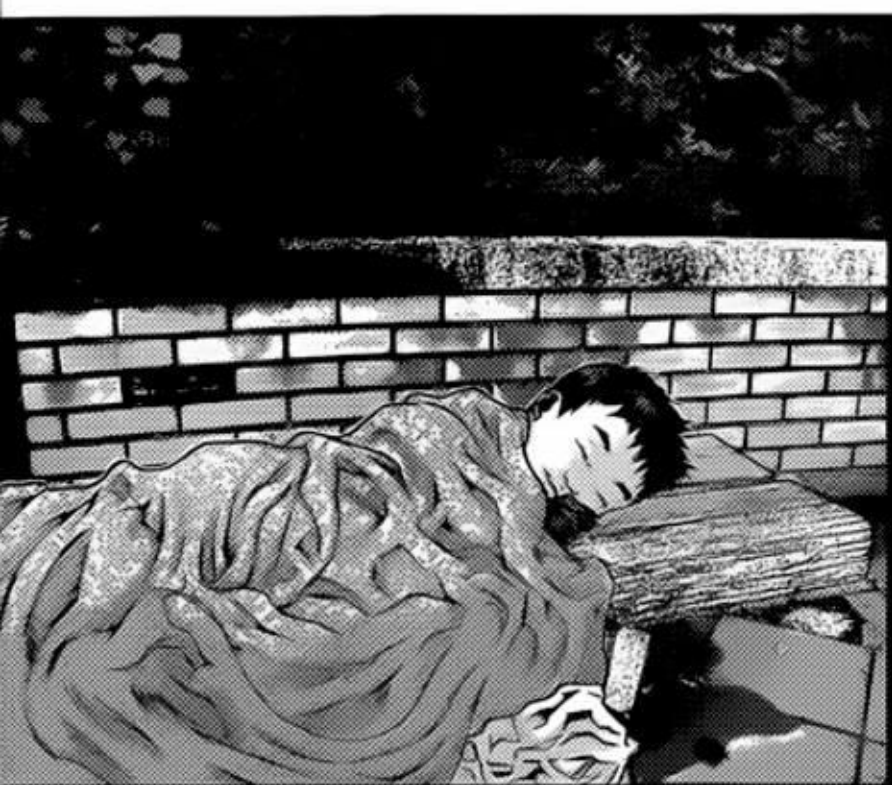
YA FALTA
POCO PARA
QUE
ACABE...

They cut down
their legs !
(¡le cortaron las piernas!)





**¿ESA CALMA SERÁ EL SONIDO DE LOS PASOS
HACIA EL FINAL? ¿O SERÁ OTRA COSA...?**

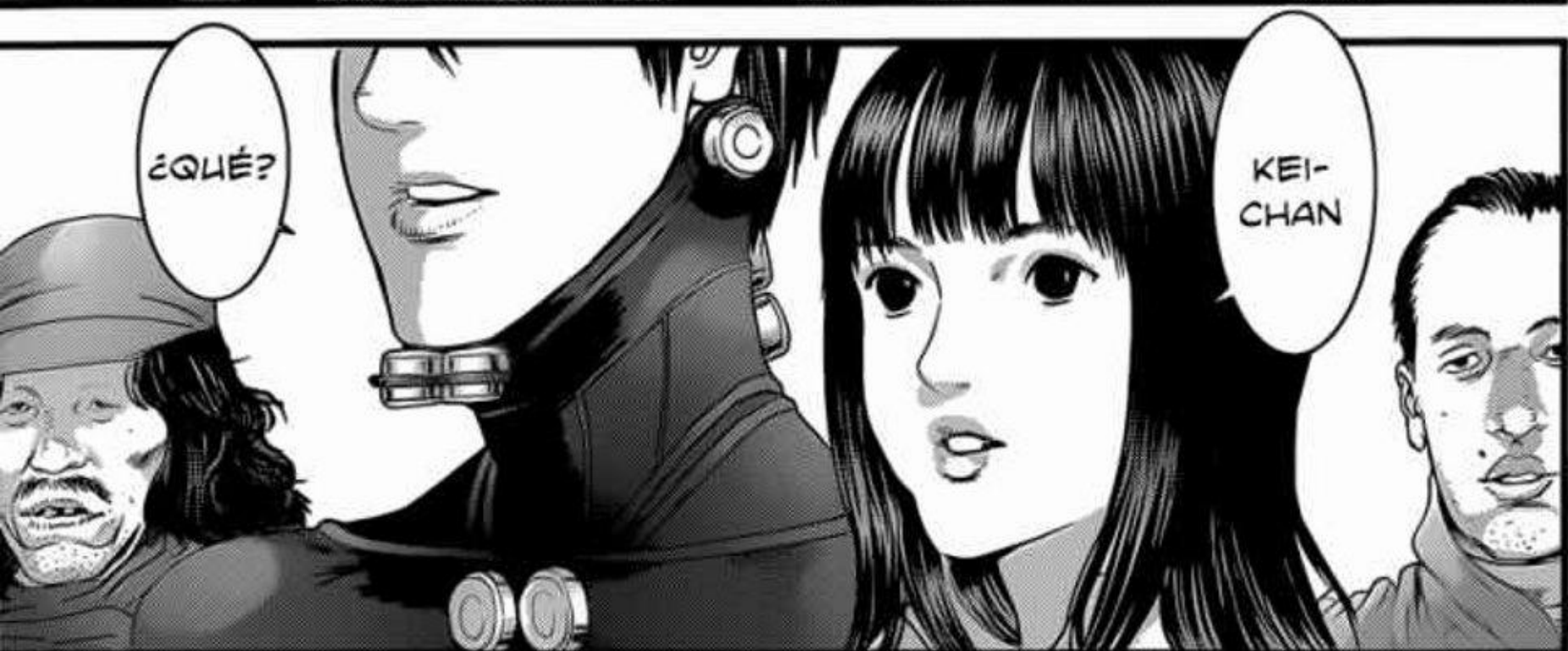


[GANTZ] 0373

END



EL SIGUIENTE CAPÍTULO SERÁ PUBLICADO EN LAY
YUJ53 (A LA VENTA EL 09 DE NOVIEMBRE)



¿POR QUÉ
VISTEN UNA
ROPA IGUAL
QUE LA
TUYA...
KEI-CHAN?

POR QUÉ
ESOS
EXTRAN-
JEROS...

Aquel momento donde se limitó a observar la tragedia
sobre ese monitor, dejó de ser uno de ellos.

GANTZ [ガンツ]

MÁS ALLÁ DE LOS LÍMITES DE LA CIENCIA FICCIÓN.
¡SERIE YJC QUE SUPERA LAS
19 MILLONES CINCUENTAS MIL COPIOS VENDIDOS!

[GANTZ] 35

¡YA A LA VENTA Y CON GRAN ACEPTACIÓN!
[0374] HORA PUNTA.

HIROYA OKU







YO TAM-
BIÉN
MORÍ...

The top panel of a manga page shows two characters from behind, looking at a large, dark, grainy portrait on a wall. The character on the left has long dark hair, and the character on the right has short dark hair and is wearing a dark jacket with several circular metallic components on the back. The background is a wall with a grid pattern.

SON PER-
SONAS
QUE HAN
MUERTO
UNA VEZ...





DESDE ESE
MOMENTO HE
ESTADO ATRA-
PADO... SIN
QUE NADIE ME
DIERA NINGUNA
EXPLICACIÓN...

ORIGINALMEN-
TE FUI ARRO-
LLADO POR UN
TREN EN UNA
ESTACIÓN...



ERAN DES-
ECHABLES...
SE SENTÍA
COMO SI
UNO REAL-
MENTE ES-
TUVIERA
MUERTO....

ORIGINALMEN-
TE, NUESTRAS
VIDAS...LAS
VIDAS DE
TODOS LOS
MUERTOS
QUE ME
ACOMPAÑA-
BAN EN ESE
LUGAR...





PORQUE
AHORA PUEDO
ESTAR CONTI-
GO...
TAE-CHAN...

PERO AHORA
PUEDO
DECIR QUE
REALMENTE
ESTOY
VIVO...



¡CUIDADA-
NOS DEL
JAPÓN,
ESTAMOS
PRESEN-
CIANDO UN
HECHO HIS-
TÓRICO!



¡EN SOLO
UNOS INS-
TANTES LA
HUMANIDAD
HABRÁ
TRIUNFADO!



¡EL EQUIPO
DE LOS
TRAJES
NEGROS ES
UN GRUPO
QUE FUE
FORMADO
PARA COM-
BATIR A LOS
EXTRATE-
RRESTRES!



¿PUEDEN
VER A
ESE GI-
GANTE
QUE ESTÁ
AL
FONDO!?
¡ESE ES
SU
MÁXIMO
LÍDER!

¡YA NO
QUEDA
CASI
NADIE
DEL
EJÉRCITO
DE LOS
EXTRATE-
RRES-
TRES!





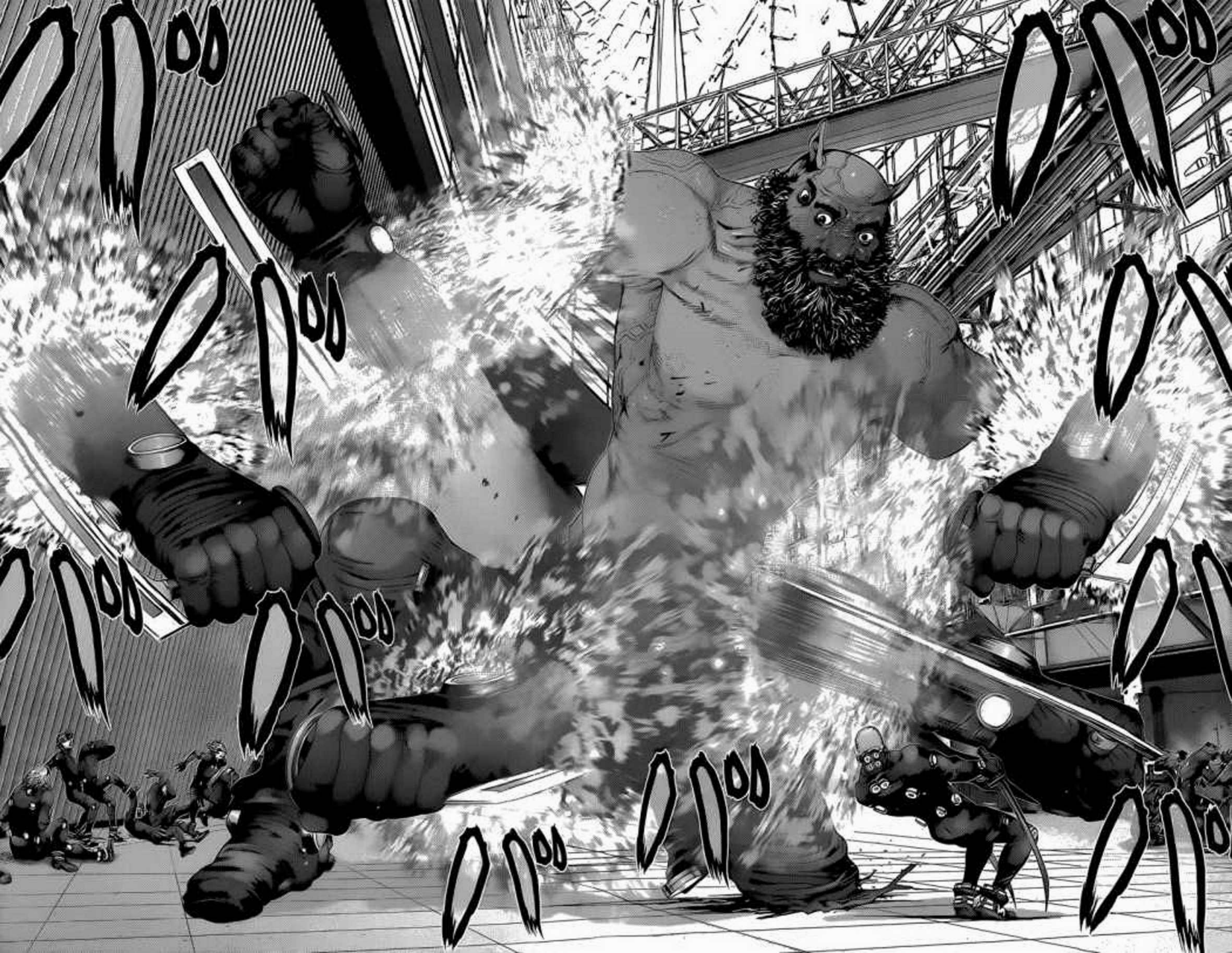
**Kill
him
finishing !!**
(¡MÁTALO!
¡ACÁBALO!)



**Hey!!
Look out!!**
(¡OYE!
¡CUIDADO!)







¡LOS ESTADOUNIDENSES HAN ACORRALADO AL ENEMIGO!

¿SON
ESOS
TRAJES
NEGROS!

LA
VERDAD
ES
QUE...

¡NO
ESTOY
SEGU-
RO!

¿¡ACASO
SU HIJO
NO VISTE
UNO
IGUAL!?











YEAH

**FINALMENTE LLEGO EL DÍA DE SU REGRESO.
¿ACASO SERÁ ESTE EL FIN DE TODO, O NO?**

SOMOS
LOS SI-
GUIENTES...

AYUMU...
YA FALTA
POCO
PARA QUE
REGRESE.

[GANTZ]

0374

END



**FINALMENTE HA OBTENIDO UNA "VIDA NORMAL".
HASTA AYER, LA HUMANIDAD ESTABA SUMERGIDA
EN UNA COMPLETA DESESPERACIÓN.**

¡¡OYE,
KURO!!

(GANTZ)



¿TU
SOLO
...?

TU REALMENTE...
LA SALVASTE...
Y... LA ¿TRAJISTE
DE REGRESO?

REAL-
MENTE...

ESA
CHICA...
TU...

UNA TRÁGEDIA MÁS ALLÁ DE LA IMAGINACIÓN PUEDE DAR
LA OPORTUNIDAD PARA QUITAR CUALQUIER RESENTIMIENTO.

[0375] LA ÚLTIMA BARRERA 奥浩哉

GANTZ [ガンツ]



SÍ...



!?

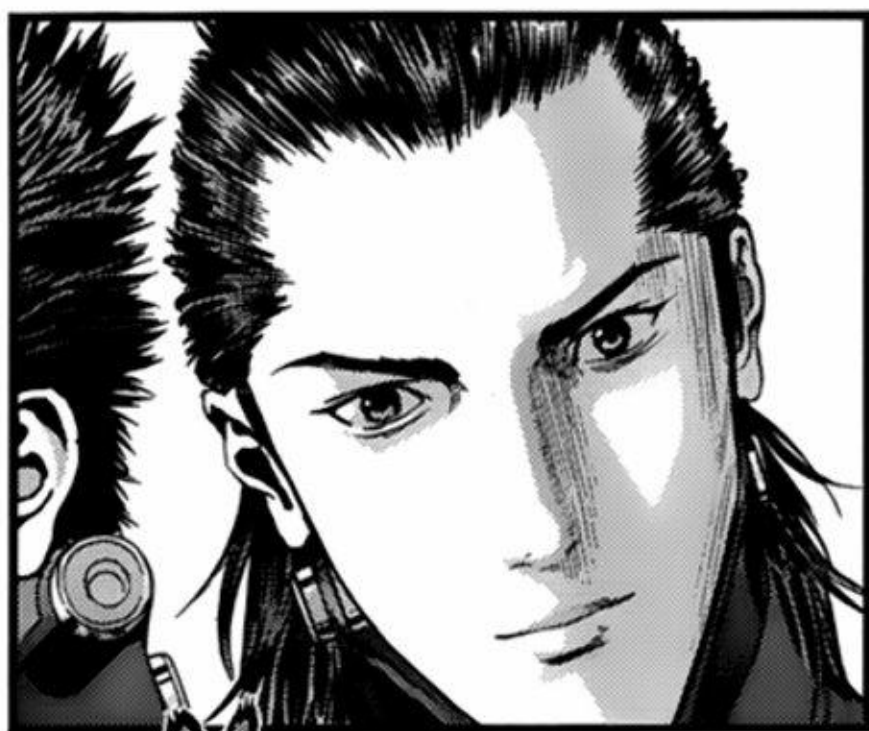




**TU ERES...
REAL-
MENTE...
INCREÍ-
BLE...**

**INCREÍ-
BLE...
KURONO
....**

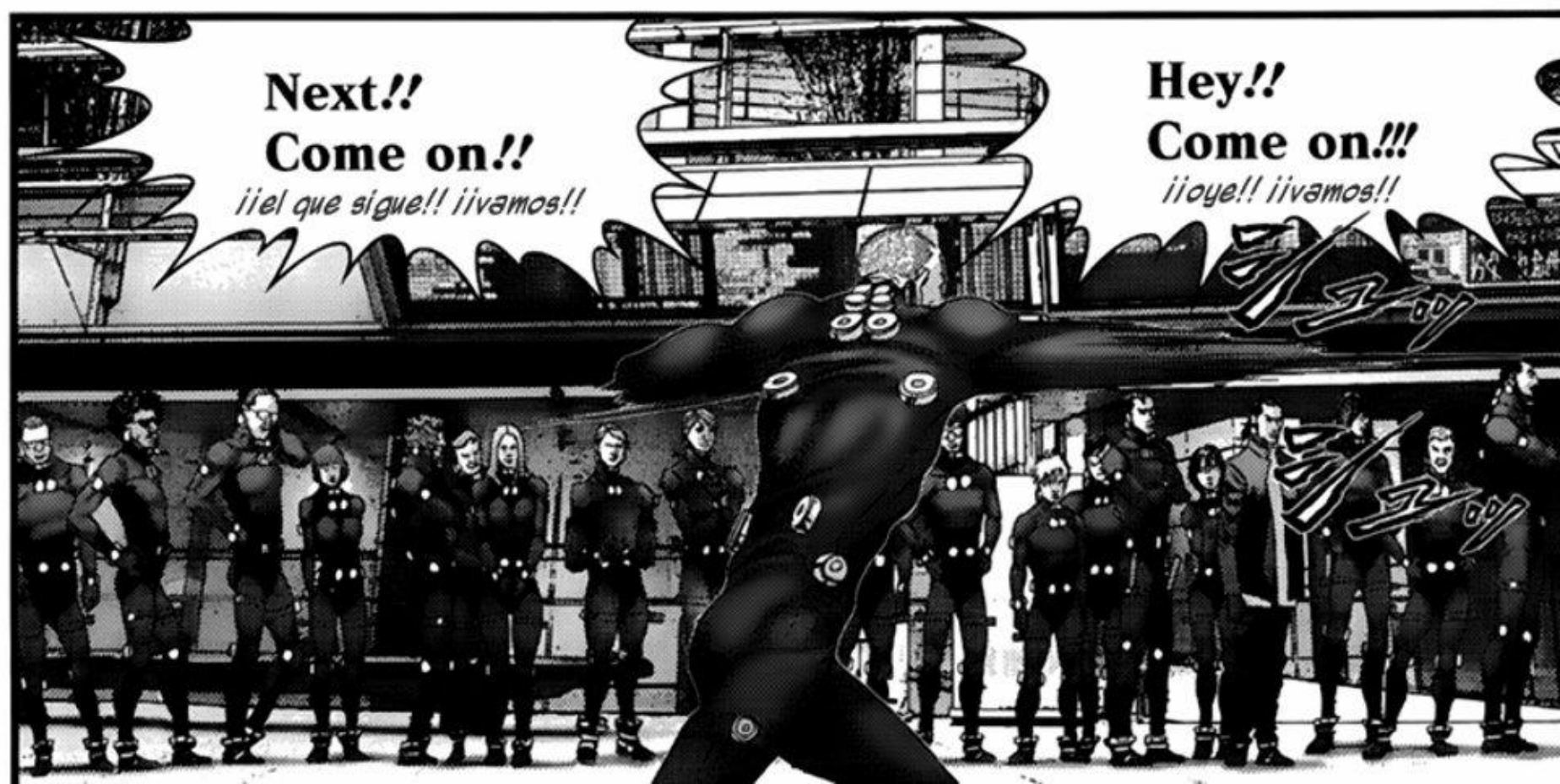












NO ESTÁN
UTILIZANDO
NINGUNA
ARMA...
SOLO ESTÁN
JUGANDO
CON ELLOS.

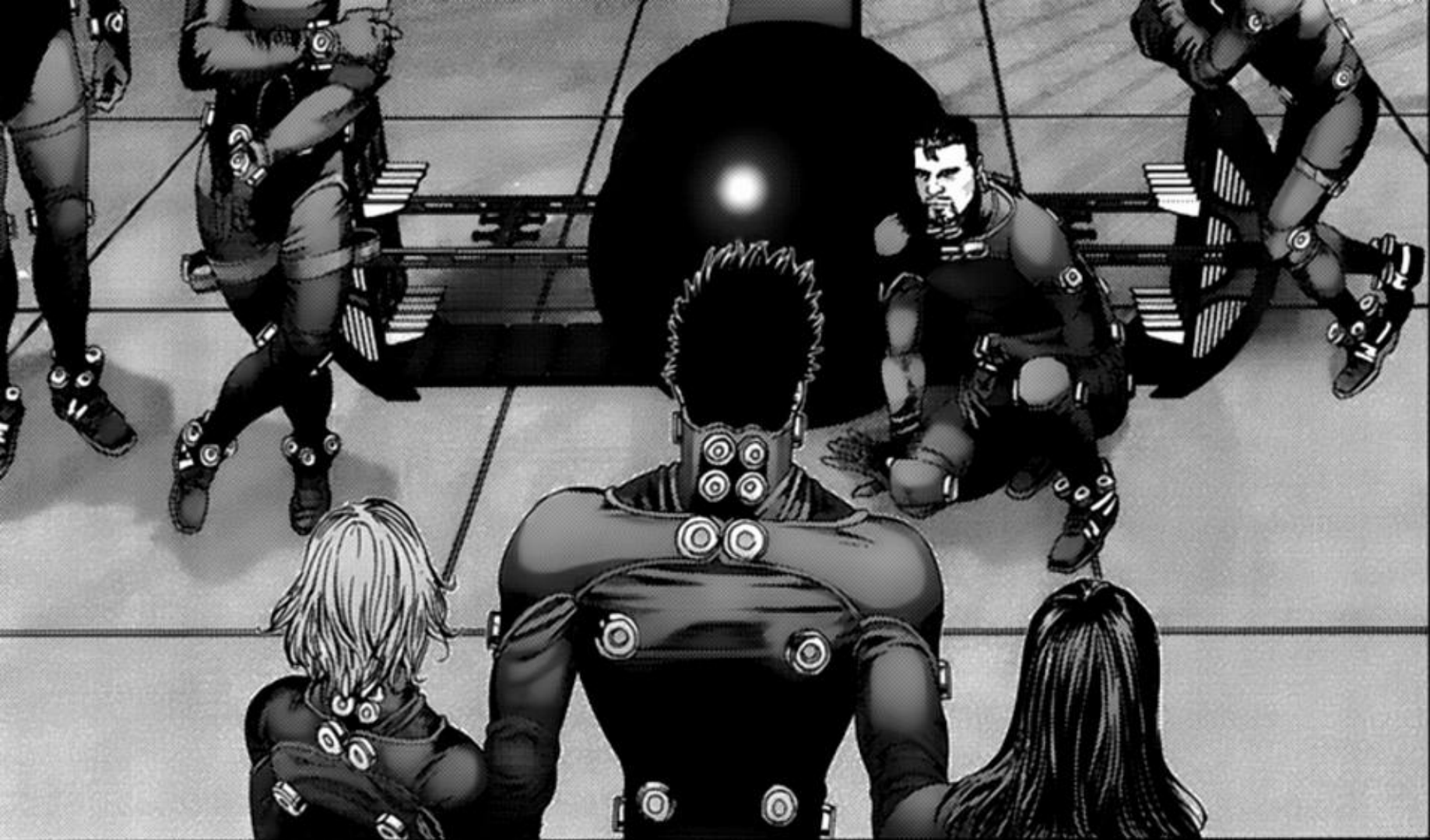


Are you so scared!?
Get your ass up here!
Right now! Next!!

*¿Están asustados!? ¡Traigan sus
traseros aquí! ¡Ahora! ¡El que sigue!!*







¿QUÉ?

EH...



You seems to be Mongolian.
I'll transfer you to Mongol.

*Ustedes parecen mongoles.
Los transferiré a mongolia*



All right, All right!!
You are Japanese, I got it.

*¡¡Está bien, está bien!!
Son japoneses, ya lo entendí.*



No! No!
Tokyo!!
Tokyo in Japan!

*¡No! ¡No! ¡¡Tokio!!
¡Tokio en Japón!*



¿ESTÁN
VIVOS!?

¿ESTÁN
BIEN!?



AHH

estamos bien



AHH

estamos bien...



OK

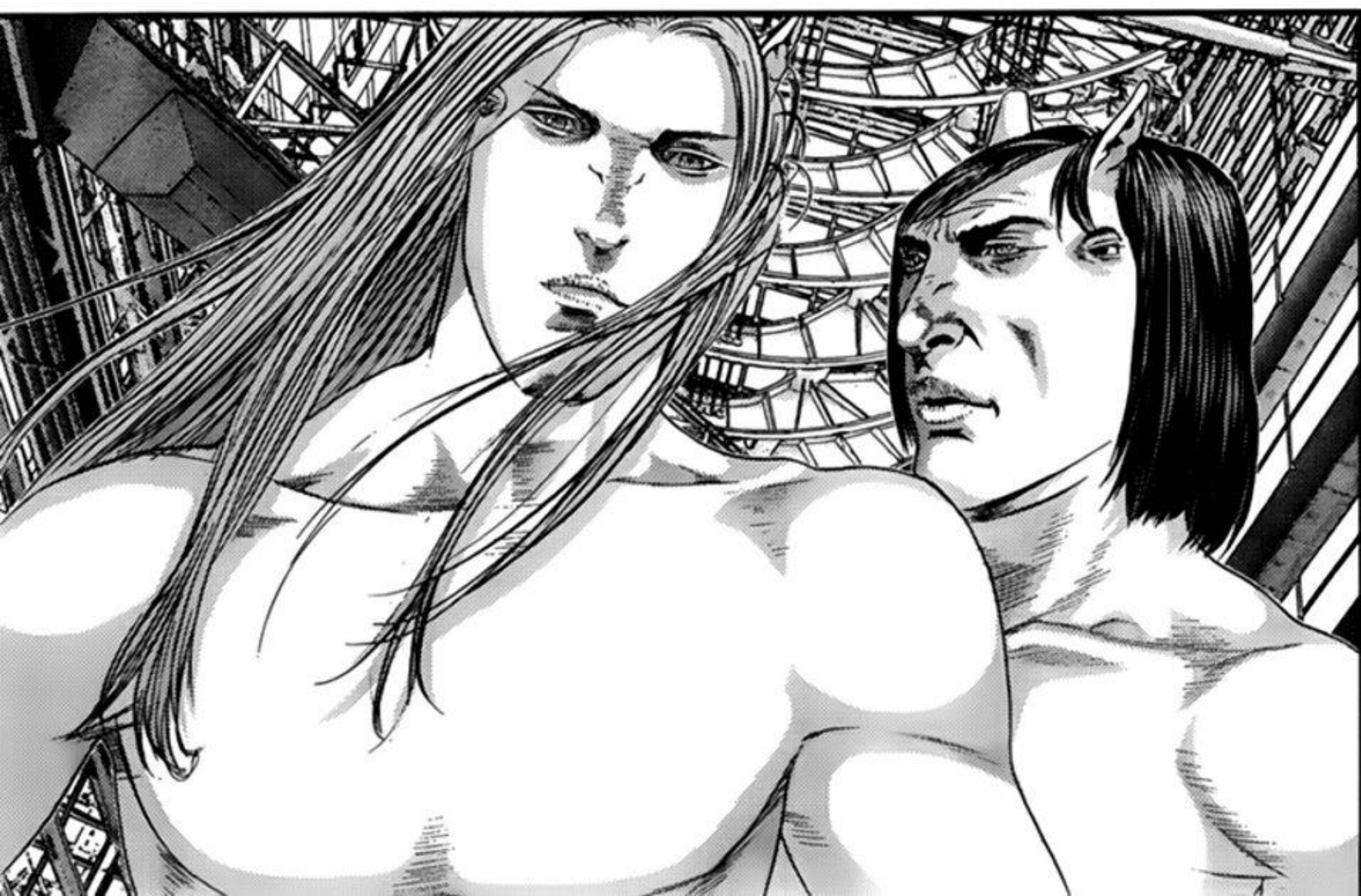
OK.....



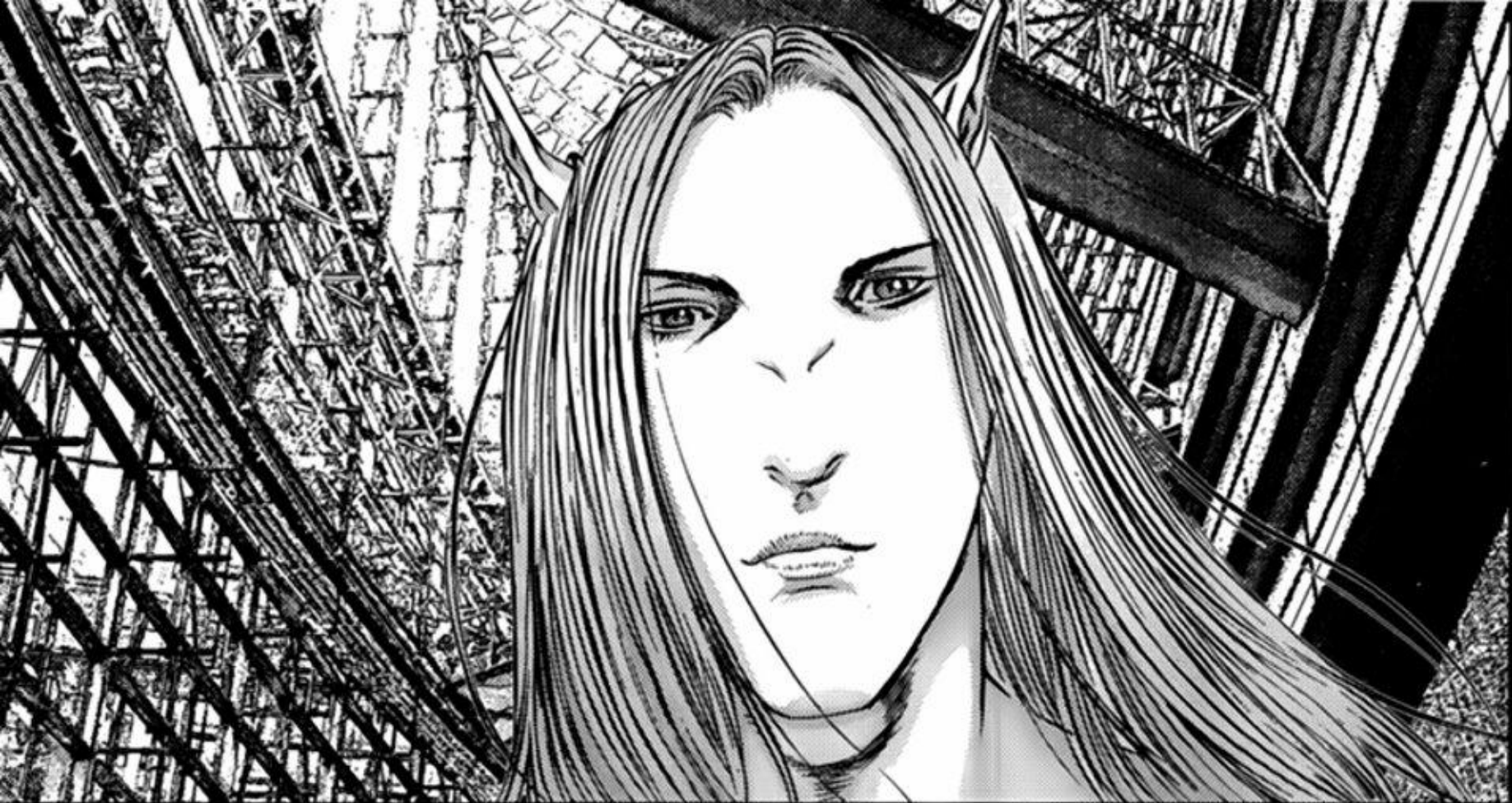


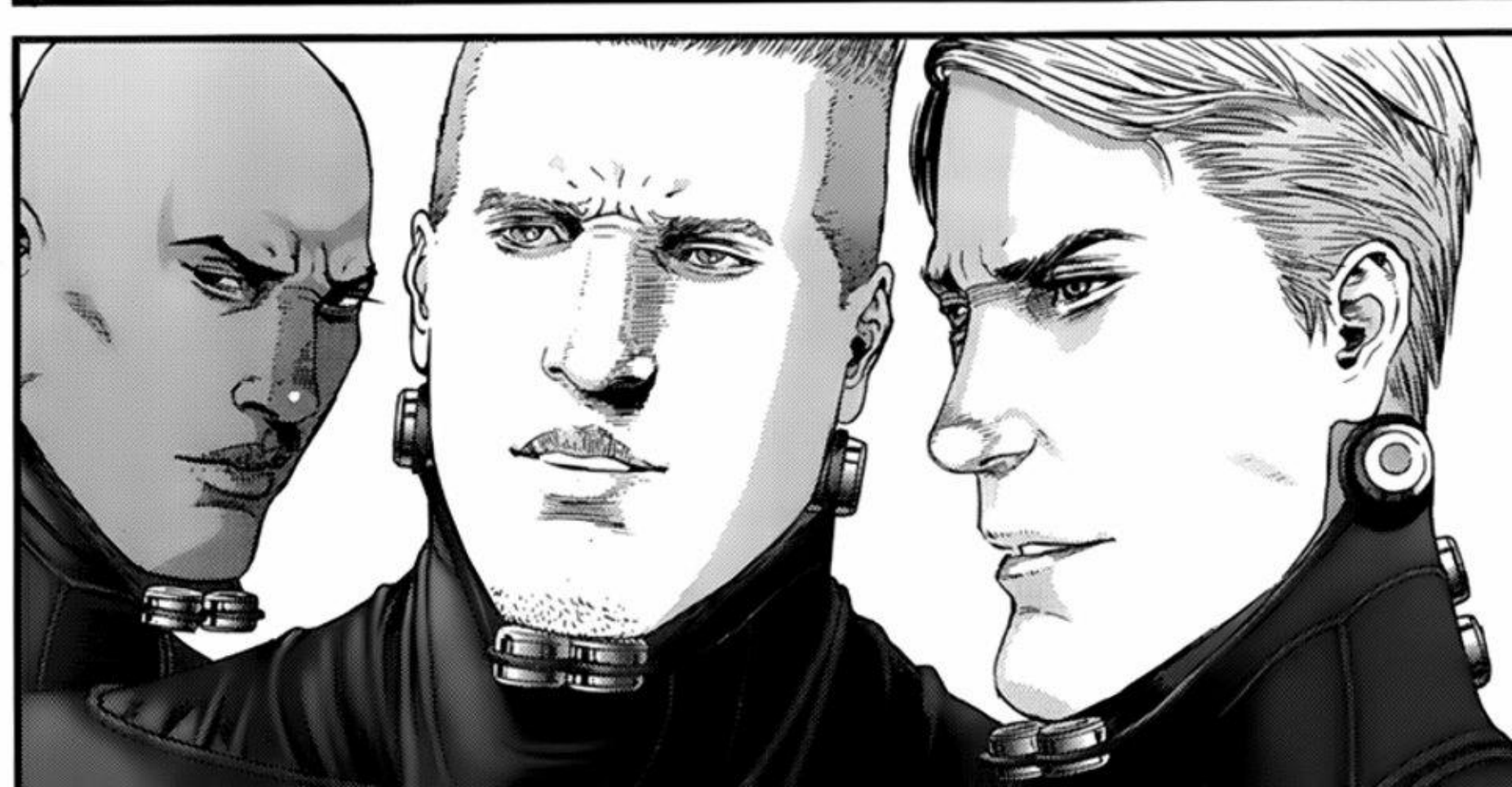
あああああ
あああああ
あああああ













**CON UN GRAN GOLPE SE JUEGA EL ORGULLO DE SU ESPECIE.
LA RESISTENCIA MÁS FERROZ Y DESPIADADA.**



END

GANTZ

#NSGMANGA